

LES MERVEILLES
DE LA VILLE
DE ROME.

Où il traictè des Eglises, Stations, & Reliques des Corps Saincts, qui y sont.

Auec la Guide, qui enseigne aux estrangers à aysément trouuer les choses plus remarquables de Rome.

Auec les noms de Papes, & Empereurs, & autres Princes Chrestiens.

Nouellement corrige, & amplifiè : Auec vne Addition de tout ce qui s'est faict par le Pape, Clement Huictiesme d'heureuse memoire. Et de la Restauration des Eglises, & Chapelles faictes per N. S. Pere le Pape Paul Cinquiesme. Auec les noms des peintres, & autres choses remarquables.

Auec le sept Meruilles du monde, & autres choses notables.

Et Nouellement orne de plusieurs tres belles figures.

Le tout traduict d'Italien en Francois per Pompeo de Launay.

Auec priuilege, & Licence des Superieurs.

Scotti Rosa



A ROME, Par Mario Catalani. MDCXXXV

Elles se vendent en place Nauone a l'enseigne de la Loune d'Or.

LES SEPT EGLISES PRINCIPALES

LA PRIMIERE EGLISE est S. Iean de Lateran.



A primiere Eglise, qui est le Siege du Pape, est celle de S. Iean de Lateran, au mont Celius, laquelle fut bastie par Constantin le Grand au lieu, ou estoit son Palais, & enrichie de grands reuenuz. Icelle estant gastee, & ruinee par les Heretiques fut reedifiee par Nicolas iv. & Martin V. commença a la faire peindre, & lambresser le paue; & Eugene iv. la finit; & de nostre temps Pie iv. l'a ornee d'vn tres beau suoliueau, & a aplany la place de l'Eglise. Elle fut dediee, & consacree a l'hōneur

de Nostre Sauueur, de S.Iean Baptiste,& de l'Euangeliste,par le Pape S.Syluestre,le 9.de Nouẽbre,en la dedicace de la quelle apparut l'image, & figure du Sauueur la quelle insques a present se voit sur le daiz du grand Autel, entiere, & exẽpte des feux qui par deux fois bruslerẽt l'Eglise.La Station y est le premier Dimãche de Quaresme, le Dimãche des Rameaux, le Ieudy,& Samedy Sainct,le Samedy in Albis,la veille da la Pentecoste,le iour de S.Iean deuant la porte Latine, & gaigne on la remission pleniere des pechez, & la deliurãce d'vne ame du Purgatoire.Et depuis le iour de S.Bernard. qni viẽt le 20.de May,iusque au premier du mois d'Aoust, tous les iours on y obtiẽt la remissiõ de ses pechez.Et le iour de la Natiuité de S.Iean Bapt.de la Transfiguration de N. Sig. de le Decollation du mesme S.Iean.Baptiste, & de la Dedicace de Nostre Sauueur il y a pleniere remission de pechez.Et le iour de S. Iean Euangeliste on y gaigne vignt, & huict mill'ans d'Indulg. & autant de quaranteines & la pleniere remission des pechèz,& tous les jours il y a 648.ans, & autãt de quarãteines d'Indulgence; & la remission de la troisiesme partie des pechèz. Et quiconque celebrera, ou fera celebrer Messe dans la Chapelle,qui est proche a la Sacristie, delieurera vne ame du Purgatoire. Dãs ladicte Eglise reposent les reliques cy dessus mentionees, qui se monstrent le iour de Pasques apres Vespres au tabernacle,qui est sur l'autel de la Magdelene,scauoir est la teste de S. Zacharias pere de S.Iean Baptiste: la teste de S.Pancrace Martyr, de la quelle partrois iour continuz coula du sang, quand ceste Eglises fut bruslee par les Heretiques: des reliques de S.Marie Magdaleine,vne espaule de S.Laurẽs,vne dẽt de l'Apostre S.Pierre,le calice, dãs le quel S.Iean l'Euangeliste par cõmandement de l'Empereur Domitian beut le poison,qui ne le peut offencer, la chaisne, auec la quelle il fut lie,& garottè,quãd l'fut amene d'Ephese à Rom. vne siẽne fontane,en vertù de la quella,trois mortz,qui en furẽt couerts,incõtinẽt resuscitcrẽt: des cendres, & cilice de S. Iean Baptiste,des cheueux, & habitz de la Vierge Marie, la chemise, quelle fit a Iesus Christ,le Drapeau, auec le quel Nostre Redẽpteur essuya les pieds a ses Dicsciples:le Roseau,inquel fut frappee la teste de Nostre Sauueur,la Robbe rouge, teinte de son res precieux sang, dont il fut reuestu par Pilate, du bois de la vraye croix, le Suaire qui luy fut misur la face dans le sepulchre, de l'eau, & du sang, qui luy sortit du costè. Les testes des tres gloriux Apostres S.Pierre, & S. Paul, sont sur l'autel Papal dans ces grilles de fer, & toutes, & quãtes fois qu'elles se mõstrent,les habitantz de Rome,qui y assistent en persõne,gaignẽt l'Indulgence de trois milans,les circonuoysins six mille & ceu qui viẽnent de loing pays douze mille,& autant de quarãteines

nes,& la remiſſion de la troieſme partie des pechèz l'oratoire de S. Iean l'Euangeliſte, lors qu'il fut conduit a Rome en priſon, eſt ſoubs ledicte autel,& dict on que ces quattre colõnes de brõze dore, qui ſont deuant l'autel du Sacrement, ſont rẽplies de terre Saincte, apportee de Hieruſalem, elles furent faictes par Auguſte, des eſperons des galeres, qu'il print a la battaille nauale d'Egipte,& mues es cõices, combien qu'aucuns diſenr qu'elles ſoient celles d'Antio maintenant dict Neptune. Dans la chapelle, qui eſt apres de la grande porte en voit l'autel qu'auoit S. Iean Baptiſte au deſert, l'Arche de alliãce, la verge d'Aron, & de Moyſe, le table ſur la quelle N. Seign. fit la derniere Cene, auec ſes Diſciples. Toutes leſquelles choſes de Ieruſalem, furent apportees a Rome par Titus. Hors de ladicte Egliſe, a l'Eſchele Saincte il y a trois portes de marbre, leſquelles eſtoient au palais de Pilate dans Hieruſalem, & dict on que pat icellis N. Sauueur fut conduit a Pilate, es la petite feneſtre de marbre, qui eſt ſur la porte d'vne chapelle, aupres de le Saincte Eſchele, eſtoit dans la maiſon de la Vierge Marie en Nazareth, & dict on que par icelle entra l'Ange Gabriel pour luy annõcer l'Incarnation du Filz de Dieu,& l'Eſchele de vignt,& huit degrez, qui eſt a coſte de ladict chapelle, eſtoit aut palais de Pilate, & Noſtre Sauueur tõba deſſus, & y eſpandit de ſon treſprecieux Sang, la marque duquel ſe voit encor a preſent ſoubs vne petite grille de fer, qui y eſt, quiconque auec deuotion montera ladicte Eſchele a genoux, gaignera pour chaſque degrè trois ans, & autant de quarãteines d'indulgence,& la remiſſion de la triſieſme partie de ſes pechez. E la colomne, qui eſt diuiſee,& parrie en deux eſtoit en Hieruſalem, & ſe fẽdit durãt la mort de N. Redempteur, & par Nicolas III. fut conſacree a S. Laurens martyr. Daus la chapelle dicte Sancta Sanctorũ, ou le femmes n'entrent iamais outre les autres reliques on voit le portait de Noſtre Seigneur aage da 12. ans, bien ornè d'argent, & garni de pierres pretieuſes, lequel fut, com'on croit deſſeigne par S. Luc,& mis a fin par l'Ange. Proche a le dicte Egliſe vers l'hoſpidal, le lieu ou fut Baptize Cõſtantin le Grand, eſt encor entier, de forme ronde, couuert de plomb,& entourè de colomnes de porphyre, l'orne ment dd quei eſtoit tel, le ſacre Font eſtoit de porphyre, le vaſe qui reccuoit l'eau eſtoit d'argent,& au milieu eſtoit vne colomne de porphyre, ſur la quelle s'appuyoit vne lampe d'or de 50. liures, dans laquelle, au lieu d'huyle, la nuict de Paſques on bruſloit du baulme. ſur le bord du fons il y auoit vn Agneao d'or,& vne ſtatue d'argent de Noſtre Saueur, peſant 10. liures. Auec ceſte inſcription Vaylà l'Agneau de Diu: voyla celuy qui efface les pechès du monde. Il y auoit encore ſept Cerfz qui eſpandoient de l'eau, chaſcun deſquelz peſoit 70.

liures. Le Pape Hylaire consacra les trois Chapelles, qui voysinent le dict lieu, l'vne a la Croix, & mit duobis de la vraye Croix, couuert de pierres pretieuses, & ces deux colomnes, qui sont dãs la dicte chapell ecloses de treillis de bois, estoient a la Maison de la bienheureuse Vierge Marie, l'autre, ous les femmes n'entrent point, & fut iadis la châbre de Cõstantin, il l'a dedia a S. Iean Baptiste, & y mit beaucoup de erliques, & la troisiesme a S. Iean l'Euangeliste. L'Hospital du Sauueur, qu'on appelle auiour d'huy de S Ieã de Leteran fut basti de la tres illustres maison Colomne, & amplisie par diuers Barõs Romains, Cardinaux, & autres Seigoeurs. Ce qui s'ensuit estoit encore dans ladicte Eglises, qui a present n'y est plus Cõstantin le grand y auoit mis vn Sauueur assis eu trone, de 330. liures, & douze Apostres de 5, pieds l'vn de la pesanteur de 50. liures chascun: De plus vn autre Sauueur de 40. liures, & 4. Anges, les quelz pesoient 150. liures, toutes lesquelles choses estoient d'argét. Il y mit encore quatre corronnes d'or, auec des Dauphins de 20. liures, & sept autlez da 200. liures. Et le Pape Hormisde y fit present d'vne corronne d'argent de 20. liures, & de six vases. Le Pape Sixte V. d'heureuse memoire l'a embellie d'vn tres beau palais, & mesme reduit tout ce en meilleur estat, & forme, cõme on peut voir, & faict dresser vn bel Obelisque engraue, dans la place de la dicte Eglise, & le Pape Clement viij. a aplain la nef, eu l'on entre, & l'a faict antailler, & dorer, outre les autres ornementz, non moins riches, & proportionnez, que beaux, qu'il y fit faire.

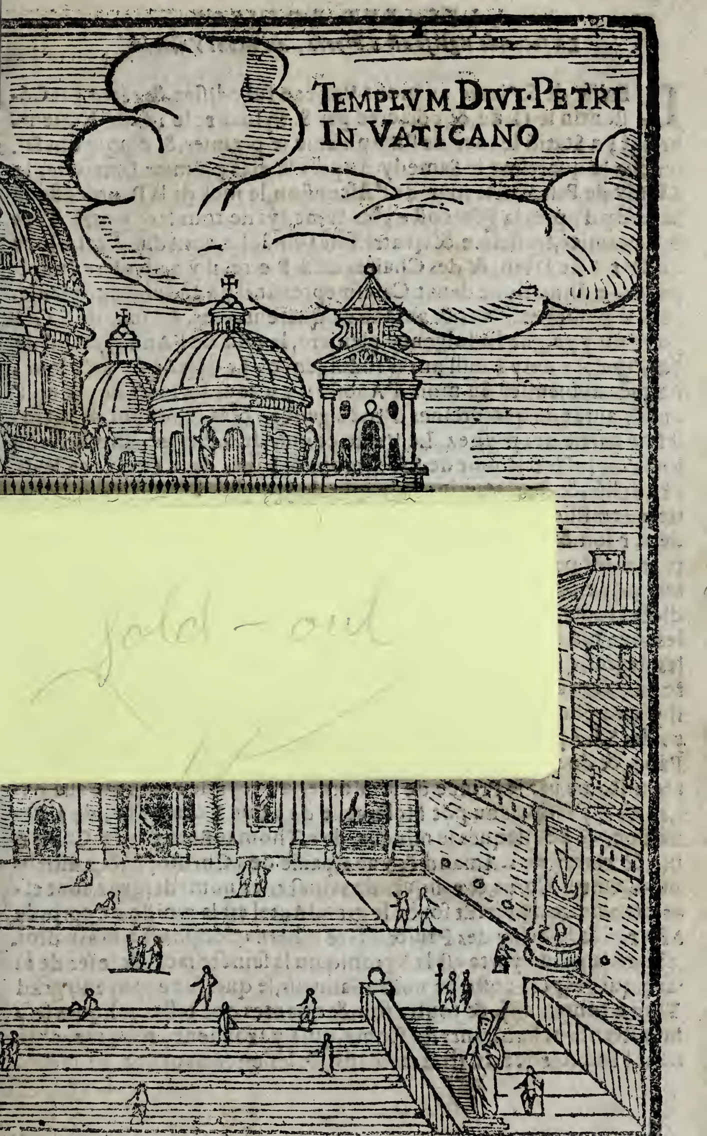
E soubs le Põtificat de N. S. Pere le Pape Paul V. les Chanonires de la dicte Eglise, ont sur le place de S. Iean Literan pour la cõmodite du public, fini vne tresbelle fontaine, l'Aqua Felice (ainsi l'appelle on) ayant cõmence d'y estre conduite par la saincte memoire du Pape Clement viij. tout cõtre l'Obelisque, la quelle fontaine desgorgeant son eau par diuers costèz, auec beaux compartiments, vient a former en pierer les armoiries du Pape Paul V. qui sont l'Aigle, & le Dragon, & a au dessus la statue de S. Iean l'Euangeliste en marbre, A l'entree de la dicte Eglise enrichie, & ornee de grandes statues de marbre, de pierre & de plastre d'ore par Clemente viij. se voyent les peintures qui s'ensuiuent: La Resurrection, qui est au dessus de S. Sacrament peints fraischement, est œuure du Cheualier Ioseph d'Arpino; & la prospectiue, qui est proche des orgues, ou est figure Constantin en la maniere qu'il fut baptizè par S. Syluestre, a este peinte par Christople Pomaranc. Au Baptesme de S. Iean. ou fut baptize Cõstantin aupres de l Eglise, il y a deux chapelles du Pape Hylaire, lesquelles estãt ruinees par l'Antiquitè, furent refaictes, & ornees par le Pape Clement viij. en celle qui est a main droi-

droicte, dediée a s. Iean Baptiste, il y a vn fort beau tableau d'André Come peintre Florentin, qui represente comme S. Iean Baptiste baptize N.S. & autres petites histoires peintes de nouueau dans la voulte, de la main d'Antoine Tempesta peintre mesmement Florentin. A l'Eschel Saincte a main droicte des degrez, on voit depeinte vne historie du vie il Testament de la main de Ferraù, estimèe pour iudicieusement faicte. De la dicte Eglise le Cardinal Iean Baptiste Leni est Archiprestre.

A costè de la porte qui est contre la pyramide, soubs la galerie ou les Papes donnent la benediction, quand ils prennent possession on veoit par vne grille de fer vne statue de bronze de Henry IV. Roy de France: que les Chanoines de la dicte Eglise ont faict faire, comme a leur Bienfacteur, & elle est de tresbonne main, l'an 1608. comme on veoit escrit en bas sur le marbre desoubs la statue: derriere le tribunal de ladicte Eglise, on véoit la sepulture de S. Helene de porphyre fort anc enne, m re de l'Empereur Constãtin, laquelle au temps passé estoit presque ruinée, mais l'an 1609. a este refaicte par les Chanoines de ladicte Eglise.

Entrant en l'eglise par la mesme porte, on voit dessus la porte des Orgues fort bien faictes. Et de l'autre coste il y a vne Chapelle du S. Sacrament fort somptueuse; il y a vn Ciboire tout de pierres precieuses en argent, & dessus l'autel il y a vne table d'argent, en laquelle est engrauée la Cene de Nostre Seigneur Iesus Christ auec ses douze Apostres. Le tout a estè faict faire par le Pape Clem. viij.

Ceste Eglise est vne des quattre qu'on visitè l'Annèe Sainct, & y a la port saincte laquelle est ouuerte, & fermee par le Cardinal qui est Archiprestre. Il y a des Penitètiers de l'ordre de s. François qui y ont este mis par le Pape Pius V. En ceste tres saincte Eglise, on troue tant d'indulgence par escript que le Pape Boniface disoit, que les indulgences d'icelle ne se pouuoient conter, que de Dieu, & les a toutes confirmees. En ceste Eglises aucune fois y a chapelle Papale, & quelquefois se dõne la Benedict. dãs la loge, erigeè pour cet affect. Le 14. de Ianuier se feste de S. Hilarie ou y marie les pouures filles En ceste Eglise se sont tenus plus de 20. Saincts conciles, & les Papes nouuellement creèz y viennent auec grand triõphe, & magnificence puor prendre possession. A la Pentecoste on y administre le sacrement du Cresme. Icy sont enterres les corps de 20. Papes, & on y disoit le messe des sept Euesques qu'on nommoit hebbedomadaires principaux, assçauoir le dimanche de celuy d'Ostie, le Lundy de Selua Candida, le Mardy de Portuense, le Mecredy de Sabinense, le Ieudy de Prenestino, le Vendredy de Tusculano, le Samedy d'Albano.


TEMPLVM DIVI·PETRI
IN VATICANO

La seconde Eglise est S.Pierre, au Mont Vatican.

L'Eglise de S.Pierre au mont Vatican fut edifiee,& rétee par Cõstantin le Grãd,& cõsacree par S. Syluestre le 18. de Nouembre. Il y a Statiõ le iour de l'Epiphanie,le premier,& cinquesme Dimãche le quaresme.le Samedy d apres le dict premier Dimãche, le Lundy de Pasques, le iour de l'Ascension,le iour de la Pentecoste,le Samedy d'apres la Pẽtecoste; les Samedys de tous les Quatre Tẽps &le premier,trosiesme,& quatriesme Dimãche des Adueutz. Le iour du Corps de Dieu, & des Chaires de S.Pierre, il y a pleniere Indulgence,le Dimanche deuãt Caresmeprenãt,il y a Indulgence pleniere & dixhuict mill'ans,& autant de quarenteines. Le iour de S.Gregoire on y gaigne Indulgence pleniere; le iour de l'Annonciatiõ de N.Dame il y amy a mill'ans d'Indulgence. Et depuis le dict iour, iusques aupiemier du mois d'Auoste il y a tous les iours douze mill' ans & autãt de quarãteines d'Indulgence, & la remission de la troiesme partie des pechez. Le Veille,& iour de S.Pierre,2.Dimãche du mois de Iuillet le iour de SS. Simon, & Iude, de la Dedicace le dict: Eglise,& de s.Martin, & le iour de S.André il y a pleniere, & entiere remission des pechez,& chasque iour six mille,& vinthuict ãs de pardon,& autãt de quarãteines,& la remission de la troisiesme partie des pecchez: & le iour de la feste de S. Pierre, & des sept autelz principaux de ladicte Eglise, & de toutesles festes doubles, les dictes Indulgences sont doublees. Il y a pleniere Indulgence tout les iour a la chapelle de Sixte iv. quiconque montera deuotement les degres,qui sont dauãt ladicte Eglises,& dans la chapelle de S.Sixte gaignera a chascun sept ans l'Indulgence: & le Vendredy diMars il y vn nõbre infini d'Indulgence.Dãs ladicte Eglise reposẽt les corps des SS. Apostre Simon,& Iude,de s.Iean Chrisostome, s.Gregoire Pape, & de s.Petronille. Le teste de S.Andre y est, qui fut apportee a Rome par le Prince de la Moree, au tẽps de Pie ij. qui alla dauãt de luy iusques au põt Mole,celle de s.Luc Euangeliste, de s. Sebastien, & de s.Iaques le mineur, de s.Thomas Euesque de Cantorbie,& Marty,de s.Amand,& vne espaule de s.Christople,& s.Estienne & autres Corps,& reliques de sainctz,les noms desquez sont escripts auliure de vie.Et soubs le grand Autel est la moitie du corpsde s.Pierre,&de celuy des Paul& dãs le tabernacle,qui est a main droicte de la grãde porte est la Veroniq.ou la saincte face, & le fer de la lãce,qui perça le costè de nostre Sauueur,le quel fut enuoye du grãd Turc a Innoc. viij. & toutes fois,& quantes que telles reliques se monstrent,les habitants de Rome,qui s'y trouuent presentez, obtinent l'Indulgence de trois mill'ans, & les circonuoysins six mille,

&ceux qui viénent de loing douze mille, & autant de quarâteines & la remiffió de la troifiefme partie des pechèz. Il y a encor vn pe- tit tableau qui fe met les iours de fefte de ladicte Eglife, fur le grād autel, aquelsõt peintz S.Pierre,& S.Paul, qui appartenoit a S.sylue- ftre,& eft celuy, qui il monftra a Cõftantin quãdo il luy demãd qui eftoiét ce Pierre,& ce Paul,qui lui eftoiét apparus,qui font a la Cha- pelle de S.Pierre, auec celle,qui eft enfermeè de grilles, & barre aux de fer(a laquelle Noftre Seigneur eftoit appuye,lors qui il prefchoit & en vertu de laquelle a prefent ou voir merueilles es Demoniaque qui y font amenes,lefquels quelque fois s'en departét diliurez)efto- iét en Hierufalé, au téple de Salomon. Honore I. fit couurir la dicte Eglife de Bronze dorè, pris du téple de Iuppiter Capitolinus,& Eu- gene IV. y fit faire les portes par Antoine Florētin, en memoiredes natiōs,qui de sõ téps fe recōcilierent auec l'Eglife. Et la pomme de pin de Bronze, qui eft dans la court de la haulteur de cinq bras, & deux quartz, a ce que l'on dict eftoit fur la fepulture d'Adrien, la- quelle eftoit,ou eft a prefent le Chafteau S.Ange, & de la fut portèe en cet endroict;es paõs eftoiét iadis l'ornemét du fepulchre de Sci pion.Cefte fepulchre de porphire eftoit celle de l'Empereur Otton II. lequel apporta de Benevento a Rome le corps de S.Barthelemy. La pomme de pin,les paons, & le fepulchrè de porphyre, ont eften oftés au cõmencemét du Põtificat de Pape Paul. L'obelifque,ou Ai- guile,qui eftoit derriere la Sacriftie fut trāfportee a la place de ladi- cte Eglife,au temps du PP.Sixte V.lequel l'aembellie(cóm'on void) de quatre Lyons de Bronze dores,qui séblent fouftenir ledict Obe- lifque,& outre ce a mis fur la pointe vne Croix, qui cõcede a vn chafcũ,de l'vn,& l'autre fexe,qui paffant par la place deuotemét de ra trois Pater nofter,& trois Aue Marie,dix an,& autant de quarâte ines d'Indulgēce. Il y auoit encore dãs ladicte Eglifes d'autres orne mentz,que l'iniure du téps a confumez,car Cõftantin le Grand mit fur le fepulchre de S. Pierre, vne Croix d'or de 150. libres, quatre chandeliers d'argent, fur le quelz eftoiét grauez les acte des Apo- ftre, trois calices d'or de douze liures l'vn,de vignt d'argét de 50.li- ures,& vne platine,& vn encéfoir d'or de trois liures,embelli d'vne colōne d'Hyacinthe, & fit faire a l'autel de S.Pierre vne clouftre d' or,& d'argét, & ornee de beaucop de Pierres pretieufes. Le Pape Hormifda fit prefét de dix vafes, et trois lãpes d'argét Iuftin le vie il Empereur d'vne calice d'or pesãt 5.liures,ornee de pietres pretieu fes,et de fa platine du pois de vignt liures. L'Empereur Iuft. donna vn vafe d'or de fix liures enuirone de pierreries. deux vafes d'argét de 12.liures l'vn,et deux calices d'argét de 35.liures chafcun Ballif- faire

faire des despouilles de Vitigete, fit offrāde d'vne Croix d'or, de 100 liures, enrichie de pierres pretieuses, & deux portecierges de grand prix. Et Michel filz de Theophile Empereur de Cōstātinople fit dō vn calice, & d'vne patene d'or ornez de pierreries de grāde valeur. Soubs le Pape Greg. XIII. fut faicte la somptueuse chapelle nommee Gregoriene de son nom, ou fut transporte le Corps de S. Gregoire Naziāzene. La grādeCouppe fut close soubs Sixte V. & soubs le Papa Clement VIII. la dict Eglise fut pauee, & emballie de beaucoup d'autres ornementz, & la lanterne mise sur la couppe.

Et nouellemēt soubs le Pontificat de N. S. Pere la Pape Paul V. fut acheuee la tres superbe entree de S. Piere, dessus la quelle il a fait metre les douze Apostres de marbre auec N. S. Iesus Christi au milieu, & encore il a fait acheuer logede ladict ēt larec erigee pourla benediction que les PP. ont accōstume de donner au peuple le iour de l'Ascēsion: il ya 20. pilliers lesquels estoiēt dās la vieille Eglise entre lesquels y a deux Africās de grād prix: la voulte du vaire au milieu, est toute faite a la Mosaique, & doree, & encore il a fait accheuer les sūptuex degrez par le squels on descēd dessousle grād autel, ou reposēt les moities des Corps SS. Pierre, & Paul auec tres bel artifice tāt de Pierres, de taille, & d'or cōme des autres choses. Le tēple de S. Pierre cy dessus mētiōne fut abbatù; & auec instrumētz faciles, & ingenieux, premieremēt les tuilles de Brōze dores furēt ostees, & le toict descuuert, les gros cheurōs qui supportoiēt les dictes tuilles furēt descenduz en bas, & aptes les murailles demolies, lesquelles estoiēt basties en forme d'arcz sur les colōnes, qui d'vn ordre Corinthiē, biē qu'aucunes de la nef du milieu auoiēt leurs chapiteaux a demy esbauchez seulement, formoiēt 5. nefz dās ladict Eglise. Et en premier lieu les chapiteaux de colōnes de ces nefz qui estoiēt d'vne grādeur desmeuree furēt ostez, & finablemēt ces colōnes furent enleuees de leur leu (sans se rōpre) & descendues en terre, excepte toutes fois vne, ou estoit peinte vne deuote Image, & meriuelleusement belle, de la bienheureuse Vierge Marie mere de Dieu, la quelle a fin de pouuoir enluer saine, & sauue asseurement, quelque tēps apres la pierre fut sciee auec toute la reuerence, qu'il cōuenoit, & fut trāsportee dās l'Eglise neufue de S. Pierre, & mise a l'vn des sept autelz nouuellemēt deputè, & a este enrichie, & ornee de beaucoup & diuerses pierres pretieuses. Fut accomodè de tables & roule en bas la nauire de mosaique la quelle en l'an 1617. estoit mis au dauāt dans la muraille qui est a la main gauche de l'Eglises vers le palais ayāt accōmodè tout ceste qui s'estoit gaste ē latrāspoāāt, dessoubs lequel ō a fait vne tresbelle fōtaine; ce nauire esttenue grāde veneration parm le pauple, le quel aestè fait par Giotto, qui

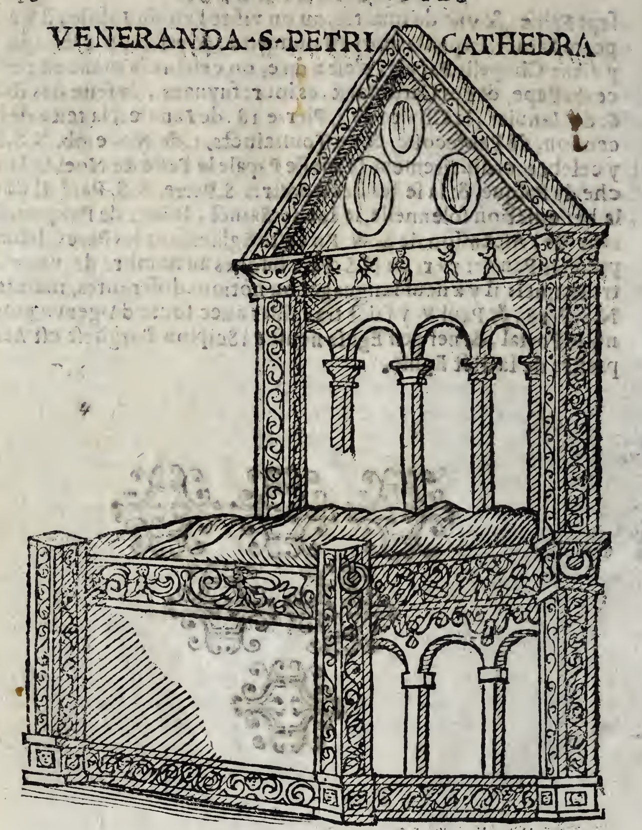


estoit disciple deCâmabue,vn des premiers qui a cõmẽce a traua il
ler en cet art le pierre de marbre qui est a l'autel , ou a ceste heure
les Chanoines disẽt leurs offices est faite par Michel Ange Buona-
rots : le Crucifix qu'est a vne des sept autels est fort ancien , Apres
qu'on eut ostè les soub assemẽtz, & descouuert le neuf, & premie-
remẽt en le descourant,&apres fossoyãt pour faire les fõdemẽtz on
trouua beaucop de sepultures de marbre,& de terre euicte des an-
ciẽs Chrestiẽs eu diuerses partz.Il fut aussy necessaire d'enleuers les
autelz,& les sepulchres Papes,qui estoiẽt a ladicte porte de l'Eglises
auec cesia occasion particulieremẽt dascouurit on le corps du Papa
Bonif. viij. sans estre aucumẽt corrõpu , & gastè. On troua les cor-
ps de diuers Saincts,quj estoiẽt soubs les autelz,entre lesquelz,ceux
des glorieux Apostres Simon,& Iudè,de S.Processe, & S.Martinien
martyrs,de S.Gregoire Pape,de S.Petronille,de S.Leon IX.de S.Bo-
nif.IV. Ceux aussy des SS.Leon I.II.III. & IV. se transporterent so-
lemnellemẽt de laur ancieẽne place de S.Pierre,a l'Eglise neufue &
fureut colloquez es sept autelz.Et sẽblablement les Sainct.Reliques
de la sacree Face,de la Lance de Longinus,&autres qui estoiẽt dãs
a vielle Eglise,ont estet tsãsportees a l'Eglise neufue de S.Pierre, &
collo-

colloquees dãs les niches, qui sont soubs la couupe au dedãs de la quelle on voit tresbelles figures en Mosaique faicts par le Chevalier Ioseph d'Arpino peintre fameux, & es autelz õt esté peintz diuers beaux tableaux par des celebres, & renõmez peintres. Ce tableau, qui est a la chapelle Gregoriene, ou est depeinct S. Hierof. en vn desert, est ouurage du Mutiano, celuy qui est a la Chapel Clem. ou est peintre vne femme morte, qui defrauda l'Eglise au temps de s. Pierre est de Christ. Pomaranci; la tableau qui est aupres la mesme Clem. ou s. Pierre est Crucifie, a est faict par Domitian Passignano, celuy qui est a la Chapelle a coste de ceste cy allãt a s. Marthe, ou est peintre le cheute de Simon Magus, par Iean Senese, l'autre tableau proche a cestuy cy ou est depeint s. Pierre, lors qu'il deliura vn pauure hõme estropie qui estoit a la porte du tẽple, par Frãcois Ciuoli citoyen Flor. A l'autre Chapelle pareillemẽt vers la voulte ou est depeint s. Pierre, qui resuscite Tabitha qui estoit morte, par Ieã Baglion, le tableau d'aupres ou N. S. est peint sur le riuage de la mer, quand il dict a s. Pierre, *Modica fi le quare dubitasti?* par Bernard Castello Geneuois, tous peintres fort fameux. Les sept autels des Stations, qui estoient en la vieille eglise, ont est erigez en l'eglise neufue. Le premier est a main droicte du grãd Autel des Apostres appellè l'autel des ss. Processe & Martinian: pour ce que dessouz cet autel reposent les corps des dicts Saincts. Le second est l'autel, ou est depeinte l'Ascension de N. S. Le troisiesme est tout aupres, ou est vn grand Crucifix fort ancien, & est appellè l'autel de s. Petronille, pour ce qui la repose le corps de la dicte. Le 4. est de N. Dame de la colomne, pres la porte per la quelle on va a l'eglise de s. Marthe. Soubs cet autel sont les corps de s. Leon le grand, premier de ce nom, & de ss. Leon II. III. & IV. PP. Le 5. autel des stations est a coste gauche du grãd autel, ou les Chanoines, & Chapellains de s. Pierre chãtent l'office Diuin. Dessus cest autel y a vne image de Nostre Dame, de pitie, entallieè en marbre, & dessoubz sõt les corps des Apost. ss. Simon, & Iuda. Le 6. est contre les orgues du Chœur: ou est le tableau, cõme s. Pierre fut crucifie. Le 7. est l'autel de la Chapelle Clemen. ou'est depeinte l'Assomption de Nostre Dame il est appelle l'autel de s. Gregoire, pour ce que la estè trãsporte le corps de s. Greg. le grand. A l'opposite de cet autel est la Chapelle Gregorienne, ou le Pape Grgeor XIII. a faict transporter le Corps de s. Greg. Nazianzene. icy repose le s. Sacrament, & se donne la Cõmunion, iusques a ce qu'on ait faict vne chapelle propre. L'autel qui est au milieu de l'eglise, & des Apostres, s. Pierre, & s. Paul soubs le quel on este colloques les corps des dicts Apostres, ascauoit vne partie, & l'autre partie est en l'eglise de s. Paul. Ceste eglise est vne des

ſept Egliſes,& vne de quattre, qu'on viſite l'an du Iubile, il y a la porta Sainct; laquelle alors eſt ouuuerte, & reſerré par le Pape. On y tient Chapelle Papale, c'eſt a dire, on celebre la meſſe en preſence du Pape, & des Cardinaux, es iours ſuyuans, la feſte des Roys, 6. de Ianuier, la Chaire de s. Pierre 18. de Ianuier, la feſte de l'Aſcenſion, de Pentecoſte, & de Touſsaincts, 1. de Nouemb. N.S. Pere y celebre ordinairement la meſſe Papale le Feſte de Noel, le Dimẽche de Paſque, & la feſtes des Apoſtres S. Perre, & S. Paul. Il donne la benediction ſolennelle, le Ieudy Sainct, le iour de Paſques, & le iour de l'Aſcenſion de S. N. En ceſte Egliſes ſont les Peres Ieſuiſtes premier Penitenriers de N.S. Pere iuſques au nombre de vnze; entre lesquels il y a neuf languages ou notions differentes, maintenãt N.S. Pere, & Paul V. y faict trauailler auec toute diligence, pour finir le Portal, & nef de l'Egliſe neufue. Scipion Burgheſe eſt Archipreſtre de la dict Egliſe.





Ceſt la figure de la Chaire de S. Pierre le deuant. de laquelle eſt large quatre palmes, & lauteur dicelle eſt de trois, & demy, & les deux coſtes deux, & demy le derriere auet launy, & d'hauteur de ſix palmes vn gros, & vn tiers. Elle ſeſt ornee tout alentour de pluſieurs figures d'yuoire de bas relief trauaillees, artiſtement. Iean Euchio en l'omelie quil a fait de la Chaire S. Pierre ecrit que les chreſtiens d'Antioche erigerent vne chaire a S. Pierre dans la maiſon de Theophil e homme principal dans la ditte Citte, & alors ditt le dit auteur feut acomplie ceſte prophetie de le Scritture que dict *exultent eum in Eccleſia plebis, & in Cathedra Seniorum laudent eam*. Ceſt celluicy qu'u au iourduy le côſerue, & ſe voit en la Bazilique du Vatican auec grande deuotion, & ſe monſtre au peuple deux fois l'an durant tout le iour, Scauoir au 18. de Ianuier a la feſte de la chaire S. Pierre dans Rome, & au 22. de Feurier pour la feſte de la Chaire du meſme S. Pierre a Antioche.

Le troisiesme Eglise est S. Paul.



CEste Eglise est au chemin d'Ostia, hors de Rome enuiron vn mille, & fut bastie, rentée & embellie, come celle de S. Pierre par Constantin le Grand, au lieu, ou miraculeusement la teste del'Apostre S. Paul fut trouee, elle est orneè de tres grandes colonnes, & pareillement de longs ; & haultz architraues, & fut apres enrichie de diuers marbres merueilleusement entaillez par Honore IV. & consacree par S Syluestre, le mesme iour, que celle de S. Pierre.

Les stations y sont le mercredy apres la quatriesme Dimanche de quaresme, la troisieme feste de Pasques, le Dimanche de la sexagesime, le iour des Innocentz. Le iour de la Conuersion de S. Paul on y gaigne d'Indulgence cent ans, & autant de quaranteines, & l'entiere remission des pechez. E le iour de la commemoration il y a pleniere remission des pechez. Et le iour de sa Dedicace mill'ans d'Indulgence, & autant de quarãtenes, & l'entiere remission des pechez Et quiconque visiterà ladicte Eglise tous les Dimanches d'vn an en-

tier, gaignerà autant d'Indulgences, qu'il feroit allant au S.Sep. de Noſtre Seigneur, ou bien a S. Iacques de Galice. Et tous les iours il y a ſix mille, & 48. ans, & autant de quaranteines d'Indulgence, & la remiſſion de la troiſieme partie des pechez.

Les corps de S. Timothee diſciple de S. Paul, de S. Celſe, S. Iulien, & Baſiliſſe, & de pluſieurs Innocentz y repoſent: il y a vn bras de S. Anne Mere de la Vierge Marie, la chaiſne, auec la quelle S. Paul fut liè, la teſta de la Samaritaine, vn doigt de S. Nicolas, & beaucoup d'autres reliques: & ſoubs le grand autel la moytiè du corps de S. Pierre, & S. Paul, & a main droiᵭte du diᵭt autel le portraiᵭt du Crucifiz, qui parlà è S. Brigide Royne de Suetie, faiſant oraiſon en ce lieu la. Il y a ſept autelz priuilegiez, ou qui les viſite, gaigne toutes les Indulgences, qu'il feroit viſitant les ſept autelz a S. Pierre. On a faiᵭt en la diᵭte Egliſe vn beau ſouliueau, & bien entaillè, & eſmerueillable a veoir.

Et ſoubs Clement viij. on y fit quatre autelz, l'vn vis a vis de l'autre de tres beau marbre entaille, comme auſſy de tres belles peinteres; le cheur fut aplani, & enrichi d'vn bel autel auec de beau marbre entaille de diuerſe façon; & derriere le grand autel fut faiᵭt celny de S. Brigide embelly de tresbeau marbre, auec la figure de relief. de la Sainᵭte, regardantle Crucifix, Icy eſt le Cimitiere de S. Lucine, & Teone, ou il y a pluſieurs corps Sainᵭts.

Et de nouueau ſoubs le tresheureux Pontificat de N Sainᵭt Pere le Pape Paul V. en l'Egliſe de Sainᵭt Paul, on a faiᵭt vn Tabernacle, & vn pauè entrelacè de diuers marbres Orientaulx de grand prix, choſe qui eſt a la veritè fort ſomptueuſe: deuant le grand autel elle eſt merueilleuſement bien peinte, doree; & outre le tableau du Mutiano, qu eſt celuy de deſſus l'Autel du coſte de la petite porte vers le grādautel, on en a deſcouuert trois autres eſtimez par de vaillāts peintres, le premier eſt celuy, qui eſt en face de ceſtuy du Mutiano, faiᵭt de la main de Iean de Vecchi du Bourg S. Sepulchre & le ſecond qui eſt a coſtè de ceſtuy cy de la main d'Horace Gentileſca, & le troiſieme a l'encontre du ſecond, eſt ouurage d'vne femme Bolognoiſe.

Ceſte Egliſe eſt vne de 7. Egliſes, & des cinq. Patriarchales, & vne des quatre qui ont la porte ſainᵭte; la quelle eſt ouuerte l'annee ſainᵭte, par le Doyen des Cardinaux. La demeurent les Religieux de S. Benoit, leſquels ſeruent de Penſtentiers.

Les Portes de la diᵭte Egliſe ſont de bronze, entaillees de diuerſes figures ſainᵭtes, faites depuis le temps d'Alexander IV. Ceſte Egliſe a de longueur 120. pas, & de largeur 80. Elle fut amplifiee par l'Empereur Valentinian II. La diᵭte Egliſe eſt hors de la Porte d'O-

s d'vn mille; aupres de ceste porte, on voit deux choses remar-
ables: L'vne est la sepulture de Cestius, faite vn forme de Pira-
de, ainsi comme il est icy desseigné.

utre est le mont Testaccio, tout fait de Vases rompus, & tient
s d'vnmille de circuit.



Le quatrieme Eglise est S. Marie Maieur.



S. Marie Maieur est la premiere qui dans Rome fut dedièe a la Vierge Marie ayant estè bastie per Iean Patritius Romain, & sa femme, lesquelz priuez de liguee desiroient despenser leurs facultez en son honneur, d'où il aduint que la nuict du cinquiesme iour d'Aoustisz eurent vne vision; & receurent commandament d'aller le matin ensuyuant au lieu qu'ilz appellent Esquiline, & edefier vn Téple a l'endroict qu'ilz verroient couuert de neige. Le Pape eut la mesme vision aussi, qui fut cause que ce matin la auec toute la cour il s'achemina au dict lieu, ou ayant trouue la neige, il cómença luy mesme par ses mains propres a fouyr. & la fut bastie l'Eglise. En icelle est Station tous les Mercredis des 4. Temps, le Mercredy Sainct, le iour de Pasques, le premier Dimanche des Aduentz, la veille, & iour de Noel, le premier iour de l'an, le iour de la Nostre Dame des neiges, le iour de S. Hierosme, & de la Translation, qui s'y celebre le veille de l'Ascension, il y a pleniere remission des pechez; & le iour de la Purification, Assumption, Natiuitè, Presentation, & Conception de la Vier-

Vierge Marie il y a mill'ans d'Indulgence, & pleniere remiſſion des pechez. Et depuis le iour de ſon Aſſumption, iuſques a ſa Natiuité oultre les indulgences iournaliers, il y a douze mill'ans, & chaſque iour ſix mille, & quarante huict, & aultant de quarantenes d'Indulgence, & la remiſſion de la troiſieme partie des pechés: Et quiconque celebrera, ou ferà celebrer Meſſes à la Chapelle du Preſepe, baſtie par Sixte V. auec tant de magnificence, & ſplendeur, deliurerà vn ame des penes du purgatoire. Dans la dicte Egliſe ſont les corps de S. Matthias Apoſtre, de S. Romolo, & Redenta, de S. Ieroſme, la Creche ou repoſa Noſtre Seigneur en Bethleem; le drapeau dans lequel la bienheureuſe Virege l'enueloppa, l'eſtole de S. Hieroſme, le petite ſoutane, l'eſtole, & le manipule de S. Thomas Eueſque de Cantorbie, teinte de ſon ſang, la teſte de S. Bibiane, de S. Marcellin Pape, vn bras de S. Thomas Eueſque, & beaucoup d'autres reliques, qui ſe monſtrent le iour de Paſques apres Veſpres. Les ornements, qui s'enſuyuent, y ont eſte autres fois. Sixte III. y fit preſent d'vn autel d'argent de 400. liures, de trois cheſnes d'argent de 20. liures l'vne, de cinq vaſes d'argent, vingt & huict coronnes d'argent, quatre chandeliers d'argent, vn encéloir de 15. liures, d'vn cerf d'argent ſoubs les fontz. Simmacus y fit faire vn arc d'argent de 5. liures, & Gregoire III. y fit don d'vne image d'or de la Vierge Marie, qui embraſſoit Noſtre Segneur, Nicolas Pape IV. de la famille de S. Francois y a demeurè quelque temps, & la refit, & Alexandre VI. l'orna d'vn tresbeau ſoliueau; le Card. Ceſis l'a embellie d'vne tresbelle Chapelle, & le Card. de S. Fleur d'vne autre, eſtant Archipreſtre de la dicte Egliſe; & les Chanoines ont reduict le chœur en meilleur eſtat. Et de noſtre temps l'heureuſe memoire du Pape Sixte V. y a baſti la Chapelle du Preſepe, ou il a tranſporte le corps du Pape Pie V. des reliques de SS. Innocents, & pluſieurs autres reliques, & encore il y a mis le S. Sacrement dans vn tabernacle de bronze ſoutenu par 4. Anges encore de bronze, qui le ſoutiennent d'vne main, & dans l'autre ont 4. torches de cire blanche, les quelles bruſlent nuict & iour, & deſſous le dit Auetl eſt le Preſepe de N.S. Ieſus Chriſt. Il y a dreſſe vn Obeliſque, qui giſoit en terre vis a vis de S. Roch, lequel eſtoit autre fois après le Mauſolee d'Auguſte in Campo Marzo, & auſortir de la dicte Egliſe, il a fait des chemins pour aller a S. Croix en Ieruſalem, a la porte de S. Laurens, a la Trinitè du Mont, & a noſtre Dame de Lorete a Rome. Et ſoubs le Pape Clement le Card. Pinelli Archiprebſtre de la dicte Egliſe a deſcouuert, & embelli les tableaux excéllets en Moiſaique, qui eſtoient des deux coſtez de la grande Nef, ſur les Colomnes, & mis entre les tableaux de Moſaique, vn tres beau tableau de peinture, ce qui rend l'Egliſe

plus agreable a voir, & a faict dorer les orgues, & dessus les pilliers faits par ordre de Sixte III. Pape, il a fait peindre la vie de nostre Dame, & le paué a estè fait par ordre de quelques gentilhommes de la maison Paparona.

Pape Paul V. a faict bastir en la dicte Eglise de S. Marie Maieur vne chapelle fort somptueuse, vis a vis a celle du Pape Sixte V. d'heureuse memoire, en laquelle a estè transportée la mesme image de S. Marie Maieur peinte par S. Luc Euangeliste, qu'estoit dessus vn des deux tabernacles deuant le grand Autel a la man droicte, & a l'autre se monstrent les reliques de S. Iean Chrisostome le iour de Pasques, & le 27. de Ianuier. Ceste Image fust portee en procession par S. Gregoire le grand au temps de la peste: laquelle incontinent cessa, & autour de la dite image on a entendu des voix Angeliques, lesquelles chantoient Regina cœli. Et cest vne des sept Images de nostre Dame, qu'on coustume visiter a Rome, dans la dicte Eglise se tient quelque fois chapelle Papale, particulierment le iour de l'Assumption de nostre Dame: auquel iour la Compagnie du Confalon donne la dot aux pauures filles: & il y a vn des estendars de la Canonization de S. Charles Borromee autrefois Archiprestre de la dict Eglise: dans le tabernacle ou estoit la tres saincte Image de de nostre Dame, Paul V. y a fait mettre le berceau de nostre Seigneur Iesus Christ dans vn grand vase d'argent, lequel a estè presente par Philipe Roy d'Espagne. En ceste Eglise il y a plusieurs beaux tableaux faits par bons maistres, dans la chapelle de nostre Dame il y en a du cheuallier d'Arpino, de Guido Reni, de Cigoli, & de Ballione, dans la Sacristie, de Passignano, dans la chapelle du Pape Sixte il y en a plusieurs, & principalement de Mutiano, comme est la resurrection du Lazare dessus la porte du cloché. De plus le mesme Pape a faict en la dicte Eglise fabriquer de nouueau vne tresbelle Sacristie, & tresbien compartie, & auec vn bel'ordre ornèe de pierres entailèes de merueilleuse Archicteture. Ceste Eglise est vne des cinq Patriarchales, & vne des quatre qui ont la Porte Saincte: la quelle est ouuerte l'Annèe Saincte par l'Archiprestre. En ceste Eglise sont les Penitentiers del ordre de S. Dominicque, mis par le Pape Pie V.

Deuant la grande porte de ceste Eglise le Pape Paul V. a faict dresfere vne belle Colomne, laquelle estoit au Templum Pacis in Campo Vaccino auec grande despence, dessus laquelle il a fait mettre l'Image de nostre Dame de bronze d'orèe: & la aupres il a fait faire vne fontaine, laquelle prend son eau a la porte de S. Laurens du conduict qui va aux Termes de Diocletian.

Le cinquieme Eglise est S. Laurens hors des murs.



SAinct Laurens est quasi vn mille hors de Rome, au chemin de Tiuoli, & fust bastie par Constantin le grand, qui y fit aprés present d'vne lampe d'or de 20. liures, & de dix d'argent, de 15. liures vne. Le Cardinal Oliuier Caraffa l'orna de beaucoup, de diuers beaux marbres, & d'vn tresbeau plancher dorè. La station y est le Dimanche de la Septuagesime, le troisieme Dimanche de Quaresme, le Mercredy d'aprés Pasque, & le Ieudy d'apres la Pentecoste, le iour de S Laurens, & de S. Estienne, & toute son octaue, on y gaigne cent ans, & autant de quarantenes d'Indulgence; & la remission de la troisime partie des pechez, & le iour de l'Inuention de S. Estienne, & celuy de sa feste. En la d cte Eglise sont les stations, ou l'on acquiert l'entiere remission des pechez oultre les susdictes indulgences quiconque estant confessè, & contrit entrera par la porte, qui est dans la cour de la dicte Eglise, & s'en ira vers le Crucifix qui est soubs le porche, & vers celuy qui est sur l'autel en face de la dicte porte, obtiendra ia remission de ses pechez. Et qui visitera la dicte Eglise tous les Mercredys d'vn an suiuant, deliurera

vne ame des penes du purgatoire, & le mesme sera, quiconque celebrerà, ou ferá celebrer Messe en ceste petite chapelle, qui est soubs terre, ou est le cimitiere de Ciriaque, & tous les iours il y a sept cens & quarante huict ans d'Indulgence, & autant de quaranteines, & la remission de la troisieme partie des pechez. Là sont les corps de S. Laurens, & S. Estiennne premier martyr, & vne pierre de celles dont il fut lapidé, la pierre sur la quelle fut mis S. Laurens apres sa mort, teinte de sa graisse, & de son sang, la couppe auec laquelle estant prisonier il batiza S. Lucille, S Hippolite, & sa famille, & vn morceau de la grille sur laquelle il fut rosti, & beaucoup d'autres reliques, la y a vne pierre dans la muraille, dessus laquelle gisoit le corps de S. Laurens après sa mort taincte de sa graisse & sang, & elle est vne des sept Eglises, icy on l'appelle Campo Verano,

Le sixieme Eglise est S. Sebastien.



CEste Eglise est hors Rome vn bon mille au chemin dict via Appia, edifiée par S. Lucine. Le iour de S. Sebastien, & tous les Dimanches du mois de May il y a pleniere remission des pechez

chèz. Et entrant es Catacombes, ou est le puys dans lequel l'espace d'vn temps furent cachez les corps de S. Pierre, & de S. Paul, on gaigne autant d'Indulgences, comme il y a en l'Eglise de S. Pierre, & S. Paul. Et chasque iour il y a 6046. ans, & autant de quaranteines d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechèz. Et quiconque celebrerà, ou faira celebrer Messe a l'autel de S Sebastian diliurerà vne ame des penes de purgatoire. Dans le cimettiere de Callistus, lequel est soubs la dicte Eglise il y a pleniere remisṡion des pechèz Et la reposent cent septante quatre mille Martyrs, entre lesquelz il y a dizhuict Papes, & dans l'Eglise est le corps de S. Sebastian, celuy de S. Lucine vierge, & celuy de S. Estienne Pape, & Martyr. La pierre qui estoit en la petite chapelle de *Domine quo vadis*, sur laquelle N. S. Iesus Christ laissà les vestiges de ses pieds engrauez, lors qu'il apparut a S. Pierre, qui s'enfuyoit de Rome, y est auec infinies autres reliques. Et particulierement vn doit, vne dent, & autres reliques des Apostres SS. Pierre & Paul: vn bras de S. Andre Apostre, la teste, & vn bras de S. Fabian Pape & Martyr, les testes des SS. Caliste & Estienne Papes. Les testes de SS Neree, Archilee, & Acoriste, des SS. Valentina & Lucina martyres, vn bras de S. Sebastien, le pillier ou il fust martyrisè, & vne des fleches lesquelles on luy tiroit; vn calice de plomb auec les cendres, & os de S. Fabian, & dessous la grille de fer, qui se voit en la dict Eglise demeurerent quelque temps les corps de SS. Apostres Pierre, & Paul aprés qu'ils furent sortis du puis. Ceste Eglise est maintenant toute renouellèe par l'Illustriss. Cardinal Scipion Borguese, auec vne belle architecture, & edifice, & il a fait agrandir les degres pour descendre aux Catacumbes, de plus il a fait apporter dans la dite Eglise l'Autel de S. Bastian, lequel estoit dans le Cimitiere de Caliste tout entier, auec toute la muraille qui estoit a l'entour, le corps du dicts est dans le dict Autel, & cest vn Autel priuilegie pour les deffuncts, auquel on croit que S. Gregoire celebroit la sainte Messe, & la ou estoit le dit Autel on y en a fait vn autre, derriere lequel y a vne grille de fer, dessous laquelle est le corps de S. Sabine, & ces deux petites chapelles anciennes l'vne est de S. Massimo, & l'autre de S. Fabian la y a vne pierre ou fust martirize S. Estienne Pape, & il a augmentè les autels de la dite Eglise au nombre de sept.

De S. Marie du Popolo, au lieu de S. Sebastian, voy le 32. feuillet.

La

La ſeptime Egliſe eſt celle de S. Croix in Hieruſalem.



CEſte Egliſe fut baſtie par Conſtantin le Grand, meu des prieres, & requeſtes de S. Helene, & conſacrée par S, Syluestre le 10. de Mars. Tombant apres en decadence elle fut releuée, & reſtaurée par Gregoire III. Et depuis renouelée par le Cardinal Pierre Mandozza,& lors on trouuà le tiltre de la Croix ſur la Tribune du grand autel ceſt vn tiltre de Cardinal,& a ſes ſtations le quatrieme Dimanche de Quareſme, le vendredy ſainct, & le ſecond Dimanche de l'Aduent Et le iour de l'Inuention, & Exaltation de la S. Croix il y a pleniere remiſſion des pechèz. Et autant a la chapelle, qui eſt ſoubs le grand autel, le iour de la Conſecration de la dicte Egliſe,auquel ſeul y peuueut entrer les femmes; ne le pouuant pas vn autre iour. Et tous les Dimanches de l'an,il y a trois cens ans, & autãt de quarãtenes d'Indulgẽce, & la remiſsion de la troiſieme partie des pechez,&chaſque iour 6048 ans,& autãt de quarãtenes d'indulgẽce,& la remiſſion de la troiſieme partie des pechez,Les reliques qui y ſont,ſont les corps de S. Anaſtaſe & de S. Ceſarée,vne fiole pleine du treſprecieux Sanc de N.S. & l'eſpõge auec laquelle on luy donna a boire du vinaigre, & du fiel,deux eſpi-

espines de la coronne qui luy fut mise sur la teste vn des cloux dont il fut crucifiè, le tiltre, que Pilate mit sur la S. Croix, le quel fut apres enchasse d'argent, & embelly d'or, & de pierreries par S. Helene, vn des trente deniers desquelz fut vendu Iesus Christ, & la moyte de la croix du bon latron, & beaucoup d'autres, lesquelles se monstrent le Vendredy sainct. Il y auoit quatre chandeliers d'argent, qui pesoient 30. liures l'vn, & quattre vases, dix calices d'or, vne platine d'argent dorè de 50. liures, vne d'argent de 250. liures, qui y furent donnez par Constantin.

Descendant en bas a coste du grand Autel se veoit vne belle chapelle, laquelle l'Archiduc Albert d'Austriche quand il estoit Cardinal a fait faire, & l'a dediee a S. Helene, oa il y a trois autels bien ornez, & vn Tabernacle de grande estime: celle cy est vne des sept Eglises, & y demeurent les Moynes de Cisteaux, & est tiltre de Cardinal. La petite chapelle aupres du chemin qui va vers S. Iean de Leteran, fut accommodee par Sixte IV. laquelle est dediée a nostre Dame, & aux SS. Apostres Pierre, & Paul.

Dans l'Isle.

S. Iean Calybite dans l'Isle, autrefois estoit monastere de Religieuses, maintenant des Moynes du B. Iean Dieu, surnommez vulgarement; Fate ben Fratelli, lesquelz par bonnes œuures charitables, retirent, & ont soing de tons le malades qu'ilz treuuent par les rues.

S. Barthelemy dans l'Isle, est vn monastere de Cordeliers de' Obseruance. Ceste Egiise fut bastie par le Pape Gelasius II. le iour de S. Barthelemy on y gaigne l'entiere remission de ses pechèz, & le Dimanche des Rameaux l'Indulg. de 200. ans. En icelle sont les corps de S. Paulin, de S. Superante, de S. Albert, & de S. Marcellin, lesquelz furent trouuez dans le puy: qui est deuant le grand autel, & celuy de S. Barthelemy, lequel fut aportè de Beneuento à Rome par l'Empereur Otton II. & plusieurs autres reliques, qui se monstrent le iour de S. Barthelemy, & le Dimanche des Rameaux. Elle fut ruinee par l'innondation du Tybre l'annee 1577. & est tiltre de Cardinal, & parroisse, icy estoit le temple d'Esculape.

Dela le Tybre, dict Transteuer.

S. Marie de l'Orto aupres du port dict Ripa, Ceste Eglise de nostre Dame est le grande deuotion, & en icelle y a Indulgence pleniere concedee aux meusniers. chaircustiers, fruittiers, & Iardiniers de Rome, la compagnie desquels y a fait vn tres bel hospital.

S. Cecile, est semblablement dela le Tybre, situee au mesme lieu, ou iadis estoit la prope maison, & habitation da S. Cecile. Ceste Egli-

ſe fut conſacrèe par le Pape Paſchal a l'honeur de Dieu, & de S. Marie, & de bienheureux Apoſtres S. Pierre, & S: Paul, & de S. Cecile: elle eſt tiltre de Cardinal. Les Stations y ſont le Mercredy d'apres, le ſecond Dimanche de Quareſme on y gaigne Indulgence pleniere le iour de S. Cecile. Le corps de S. Valerian, & de S. Tiburce y ſont, auec celuy de S. Lucie Pape I. & de S. Maximian, le voile de S. Cecile, & beaucoup d'autres reliques; on y voit encore l'oratoire de S. Cecile, quiconque celebrera: ou fera celebrer Meſſes a l'autel du S. Sacrament de la dicte Egliſe deliurera vn'Ame du purgatiore, comme l'on voit eſcrit a coſte du dict autel priuilegie, concedè par le Pape Iule III. le dict lieu eſt Monaſtere d'honorables Dames Romaines, qui auec bonnes œuures, & ſainctetè de vie ſeruent Dieu.



Le corps de S. Cecile y fut trouuè par le Cardinal Sfondrat titulaire de la dicte Egliſe, durant le Pontificat de Clement VIII. d'heureuſe memoyere, entier, & couert d'vne robe de ſoye rayè de fil d'or, les pieds nuds, auec vn voile alentour de ſes cheueux, la face contre terre, & les marques du ſang, & les cicatrices de ſes bleſſures. La dicte relique fut miſe dans vne chaſſe d'argent; & la dicte

Egli-

Eglise fust noblement restaurée par le dict Pape, & le Cardinal de S. Cecile, qui firent pauer l'eceinte du grand autel de pierre precieuses, ou l'on voit tout le corps, & l'effigie de la dicte Saincte eugrauée sur vn beau marbre blanc, outre les pierres orientales, il y a beaucoup de belles peintures, qui rendent l'Eglise belle, & deuote, ou beaucoup de lampes d'argent, dont y a faict present le dict Cardinal sont tousiours allumees a l'honneur de ceste Vierge, & Martyre, le bain de laquelle est soubs terre peint, & renouele, soubs le grand autel il y a vn autel soubsterrain enrichi de peintures; & marbres orientaux, sur lequel repose le corps de la dicte Saincte, Les testes des SS. Martyrs Valerian, Tyburce, & Maximin sont dans les figures d'argent qu'a faict faire le dict Cardinal, qui a doüé l'Eglise de grans reuenuz, a laquelle aussy le Marquis de Vigline a faict don d'vn encensoir, & d'vne lampe de grand prix.

S. Grisogone, est aussy de la le Tybre, & est vn monastere de Carmes, ou sont le stations le Lundy d'après le 5. Dimanche de Quaresme; & y ont les reliques qui s'ensuyuent. Vn bras de S. Iacques le Maieur, vne espaule de S. André, la teste, l'vne de mains de S. Grisogone, du bois de la S. Croix, des cheueux de N. S. vne coste de S. Estienne, & d'autres reliques de S. Sebastian, de SS. Cosme, & Damian, & de S. Iolian, Martyr, de S. Pierre; de S. Paul, de S. Andre, de S. Matthieu Apostre, de S. Vrbain Pape, de S. Laurens, de S. Prim, & Felician, de S. George, de S. Cecile, de S. Prisque, de S. Nimphe, de S. Denys, du Sepulchre de N. S. du mont Sion, & de la terre saincte de Ierusalem. Il y a mesmement 7 autelz priuilegiez, comme a l'Eglisa de S. Paul hors de Rome, & indulgence pleniere le iour de S. Grisogone. Ceste Eglise fut edifée des le fondament par le tresillustre Card. Ieau de Crema l'anee 1126. parceque elle auoit este au parauant ruinée: les colomnes qui y sont, estoient au lieu que les Anciens apeloient, Taberna meritoria. Le paue est accommodè de diuerses pierres, au milieu duquel en vne pirre ronde se void l'Image de nostre Dame auec son fils entre ses bras, faitte d'vne vene de la pierre mesme, laquelle est fort merueilleuse. On y a faict de nouueau vne tresbelle chapelle dediee a Nostre Dame du Monte Carmel, de la dicte Eeglise est titulaire l'eminentissime Cardinal Borguese.

Saint Calixte quasi comme abbandonè; a present que les moynes de S. Bonoist l'ont eu, ilz nont manquè a faire soudainement resplendir leur noble courage l'ornant tresbien a la gloire d'vn tel pontife, & du lieu glorieux auquel plusieurs furent baptisez de S. Calixte; & apres plusieurs trauaux par cōmandament d'Alexandre Empereur fut precipite au puiz auec vne pierre au col, la quelle se voit a present a S. Marie de Transteuere, & le puiz semblablement

se conserue en ce lieu. Les Peres sont de mesmes que ceux qui ha biteut à S. Paul hors des murs appellez de S. Benoist. Ilz sont nommez aussi de la Congregation de S. Iustine, laquelle prit tel nom ayant este reformée l'an 1410. par Louys Aalbo auec deux compagnons. Elle est aussi appellée du Mont Cassin a cause de l'Abbaye tresancienne du lieu qu'ilz ont.

S. Maria de la Scala, elle est appelle della Scala, pource quil y peu d'annees que limage de la glorieuse Vierge, qui a present est conseruée auec tant de deuocion en ceste Eglise, estoir soubs vn escalier d'vne petite maisonette, & auec miracle fut descouuerte. Les Peres Carmes de la Reforme y habitent, lesquels auec tresgrand exemples de Scinctete reluisent en ceste cite de Rome. Ceste reforme la commença du Pere appelle M. Anthoine Espagnol l'an 1568. Il y a des Reliques ce Saincts.

S. Marie de la le Tybre, est située au mesme endroict ou estoit la Taberna meritoria Transtyberina, ou anciennement le Senat alimentoit iusques a la fin de leur vie les soldatz Romains, qui pour leur viellesse ne pouuoient plus porter les armes. Et aupres du chœur ou a present on voit deuy petites fenestres auec des barreaux de fer, la nuict que Nostre Seigneur naquit sourdit miraculeusement de terre vne fontaine d'huyle en tresgrande abondance laquelle tout vn iour coula auec vn grand ruisseau iusques au Tybre En consideration duquel miracle Callistus I. y fit bastir vne petite Eglise laquelle aprés estant ruinée fut refaicte, & aggrandie, & de peinre par Gregoire III. les stations y sont le Ieudy d'aprés le second Dimanche de Quaresme, & a l'octaue de l'Assumption de Nostre Dame y a Indulg nce de 25, mill'ans; & pleniere remission des pechez. La sont le corps de SS. Caliste, d'Innocent, & de les Iule Pape & Martyrs, & de S. Quirinus Euesque, l'Eglise est collegiale.

En icelle on voit vne belle chapelle du Cardinal Altemps d'heureuse memoire, & dorée aux despentz de defunct le Cardinal S. Seuerine. A present le Cardinal Camerin est titulaire de la dicte Eglise.

S. Frnnçois, est vn Conuent des Moines de S. François, le iour de la feste duquel, & toute son octaue il y a pleniere remisson des pechez. En la dicte Eglise est la chapelle, ou gist le corps de la Bienheureuse Louyse Romaine, laquelle a faict miracles. Au dict lieu habita S. François estant a Rome.

Entrant dans la dicte Eglise a main gauche a la troisiesme chapelle on voit vn tableau d'vne pitie qui est estimé beau, & a esté faict par Paul Caracciolí peintre Bolognois tresfameux.

S. Cosme, est vn monastere d'honorables Dames Romaines, qui

y sont

sont encloses de l'ordre de l'obseruance de S. François, au mesme endroict, ou estoit la Naumachie de Cæsar, il y a beaucoup d'Indulgences, & pardons, & vne Image de nostre Dame, laquelle fait les miracles.

S. Gilies de la le Tybre, est Auprès de S. Marie de la le Tybre, fondèe par Augustin Lancellot, auec mariage perpetuel de filles vierges le iour du dict Saint, & y est fondèe vne messe perpetuelle, & encores auec l'ayde de Lucresse fabrue laquelle enseigne les nonnes deschaussees reformèes des Carmes, qui habitent la encore que elles ne soient resserrèes, lesqualles sont tenues en tresgrande cõsideration de saincte Vie en ceste Cite, par laquelle on espere que en peu de temds elle croistra, & agrandira le lieu, & le nombre de dictes nonnes. Ca este vne grande seruante de dieu nommèe Terese Espagnole, qui a commance la reforme des dictes nonnes l'anno 1562.

S. Pierre Montorio est vn monastere de Cordeliers reformez, sur le Ianicule dont l'Eglise fur restaurèe par Ferdinand Roy d'Espagne.

Clement VII. estant encore Cardinal, y fit faire le tableau du grand autel, & le Tabernacle par ce grand personage Raphael d'Vrbin. Entrant par la grande porte a man droicte on voit vne image de Nostre Seigneur lie a la columne peint par frere Sebastien Venitien tresexcellent peintre. A l'endroict on est ceste petite chapelle ronde hors de l Eglise, S. Pierre Apostre fut crucifie. Paul III. y conceda beaucoup d'Indulgences, comme il appert par vn marbre qui est sur la porte allant la dicte chapelle, & maintenant il y a vn fort beau tombeau, que fit faire Iule III. pour son oncle le Cardinal Antoine de Monte.

Et de fraische memoire soubs le Pontificat du Pape Paul V. l'Eglise de S. Pierre Montorio a estè restaurèe par le Roy Catholique, le chemin elargy, & les degrez y ont este faictz pour monter a la dicte Eglise, deuant la porte de laquelle il y a vne fort belle place. Entrant en la dicte Eglise, a main droicte il y a vne chapelle peinte par frere Sebastien del Piombo, & vis a vis vne aultre de Iean de Vecchi, & au chœur deux beaux ouurages de peinture dont l'vn est le crucifiement de S Pierre, l'autre la cheute de Simon Magus, faict par le chaualier Paul Guidotti Luquois peinte tresexcellent.

Aupres de ceste Eglise, vn peu plus haut, vers la porte de la Ville il y a vne belle fontaine nouuelle, qui ette l'eau par cinq buoches en grande abondance, faicte par Pape Paul v.

S. Pancrace est vn Conuent de Moynes de S. Ambroise, hors la porta Aurea, au chemin qu'ilz appellent via Aurelia, basty par Honore I. & orne de tresbeaux porphyres. Les station y sont le Dimanche de Quasimodo. La sont le corps de S. Pancrace Euesque,

que, & Martyr, de S. Pancrace Caualier, & Martyr, de SS. Victor Malcus, Mandianus, & Goteria. Et dans le cimitiere de S. Polipodiu prestre, & Martyr, qui est sous la dicte Eglise, il y a vne iufinite de Martyrs, quel'on peut voir, & toucher, mais non pas en emporte sans premission du Pape, soubs peine d'excomunication.

Le Cardinal Monreal titulaire de la dicte Eglise, l'a faict raccommoder, & rebastir les ruines vnec grande despence, & applanir le chemin d'icelle:

S. Honufrius, est monastere de S Hierosme, entre le porte Septimiane, & celle du S. Eprit, sur vne colline delitieuse. La station y est le Lundy de Pasques, il y a beaucoup de reliques, & pardon pour les pechez.

Entrant en la dicte Eglise a main droicte on voit vne belle, & riche chapelle nouellement bastie par la famille du Card. Madrucci. Cardinal Antonius Barberin, est titulaire du dict lieu.

AV BVRGO.

S. Esprit in Sassia, est vn hospital basty, & bien rent par Innocent III. restaure, & enrichy de reuenus par Sixte IV. Il a este sunomme in Sassia, d'aultant que les Saxes y ont habite quelque temps on y faict de grandes aulmosnes, & continuellement a on soing de beaucoup de malades, & orfelins; & chasque an on y marie vn grand nombre d'orfelines. Nouellement le Lando Commendeur du dict Hospital y a faict bastir vne tresbelle Eglise, ou sont les pardons le Dimanche prochain a S Antonie, & toute l'octaue de la Pentecoste depuis le ieur mesme. Il y a vn bras de S. Andre, vn doit de S. Catherine. & plusieurs autres reliques de Sanctz.

S. Ange fut edifiè par le bienheureux S. Gregoire Pape, au temps de la grande peste, qui fnt de son temps par laquelle mourut la plus grande part du peuple Romain. Dou vient que le dict S. Pontif. estant inspirè de Dieu, institua les grandes Litanies, & ces belles processions, aux quelles assistant luy mesmes en persone; auec tout le clerge, & le peuple suiuant, & portant la tes saincte Image de Nostre Dame qu'est a l'Eglise de S. Marie Maieur, d'autres disent celle d'Aracœli, pour appaser l'ire de Dieu, on voyoit l'air infecte se diuiser, & faire place a ceste tressaincte Image par tout ou elle passoit. & arriuant ou pont du chasteau, ou de la Machine d'Adrian, on vit apertement vn'Ange au sommet du dict chasteau rengainer vn espèe sanglante, ce qui donna quelque indice que l'ire de Dieu contre sou peuple estoit appaisée, & pour ce miracle le dict S. Gregoire dedia ceste Eglise a S. Michel Archage, les traces duquel se voyenr en.

cor

or aujourd'huy engrauees sur vne pierre de marbre mise en œuure en l'Eglise d'Aracœli, soubs les orgues. Il y a beaucoup de reliques, indulgence pleniere, & remission des pecches, qui dure toute l'octaue de sa feste. La dicte Eglise est du Chapitre de s. Pierre.

Monsegneur Barthelemy Paolino y a faict peindre les degrez que le peuple par vne ancienne deuotion a accostumez de monter a genoux le iour da la feste le 29. de Septembre, & toute l'octaue.

S. Marie in Campo santo, est vne Eglise, le cimetiere de la quelle est de Terre saincte apportee de Hierusalem, ou l'on enseuelist les pelerins, & pauures de toutes nations, qui les consume a ce que l'on dict en trois iours. Il y a de grandes indulgences, & beaucoup de reliques, & de grande monioyes de mortz.

S. Estienne des Indiens, est derriere l'Eglise de s. Pierre au Vatican, la demeurent les dicts Indiens; & celebrent les Offices Diuins en leur langue: il y a de grandes indulgences concedees par beaucoup de Papes.

Derriere l'Eglise de s. Pierre est s. Marthe, laquelle est entretenue par officiers du Pallais, en la quelle il y a vn hospital pour leurs malades. Gregoire xiij. a confirmè tous les priuileges & indulgences, y donnes par les autres Papes. En icelle sont les mesmes indulgences qui sont a s. Iean de Lateran, a Sncta Sanctorum, a S. Iacques en Gallice, & plusieurs autres.

S. Gilles Abbè, est tout aupres de la porte Angelique, & en grād deuotion au peuple Romain, d'autant qui il guarist des fieures. il y a indulgence pleniere le premier iour de Septembre.

S. Lazare, s. Marthe, & s. Magdalene est hors de la porte de sainct Pierre, au pied du mont Mario. Le 22. de Iuillet il y a beaucoup d'indulgences, & de pardons. La est l'Hospital pour les ladres, ou ilz sont bien pensez.

S. Catherine est a la place de S. Pierre. En la dicte Eglise il y a du laict, qui sortit du col de la dicte s. Catherine lors que la teste luy fut tranchèe, & de l'huyle, qui sortit de sont tombeau.

S. Iacques in Borgo, est a la place qui est au milieu du Bourg, la dicte Eglise est seruie par vne honorable Archiconfrairie du Corps de Dieu in Borgo, & a pour reliques, la pierre sur laquelle Nostre Seigneur fut presentè au temple le iour de la Circoncision, & celle sur la quelle Abraham voulut sacrifier son fils, les quelles furent apportèes a Rome par s. Helene. pour estre mises à S. Pierre, mais estant arriuèes au dict lieu, les cheuaux qui les conduisoint creuerent, & ne peurent les porter ailleurs, pour ce fut bastie la dicte Eglise, ou il y a d'autres reliques encores.

S. Marie Transpontine, estoit premierement proche le chasteau

S. Ange : mais après a cause du bastion ; & des fosses qui se firent l'entour du dict chasteau, elle fut transposee, & de nouneau edifie ou maintenant elle se voit au millien du Borg. Il y a deux colon nes, auxquelles furent flagellez les bienheureux Apostres S. Pierre & S. Paul. Et vn Crucifix qui parla auy dictz Apostres, & plusieu autres reliques; est vn monastere de Carmes.

Depuis la Porte Flaminia autrement du Populo. iusque au pied du Capitole.

SAinct Andrè dehors la Porte du Populo, au chemin dict via Fla minia, est vne chapelle roude artificieusement edifiee par le Pa pe Iule III. le quel y conceda Indulgence pleniere pour les vifz, & pour les mors le iour de S. Andre, le dernier de Mouembre, auque on souloit faire vne procession solemnelle de toutes les Compagnie & Confrairies de Rome, depuis S. Laurens in Damaso, iusques a S. Pierre an Vatican, ou l'on monstre la teste du dict S. Andrè.



S. Maria du Populo. On est a present le grand autel de la dicte Eglise, les os de l'Empereur Neron estoient enterrès soubs vn noyer

& gardz

& gardz par les Diables, qui infectoient toux ceux, qui passoient la. Le Pape Pascal par reuelation de la Bienheureuse Vierge Marie les en osta, & ietta dans le Tybre, & y fonda vn autel Sixte IV. la renouuela tout entierement des le fondement; depuis la my Quaresme iusqnes au Dimanche de Quasimodo, il y a chasque iour mill'ans, & autant de quarantencs d'Indulgéce. Et le iour de la Natiuitè, Purification, Annonciation, Visitation, Assumption, & Conception de Nostre Dame, & leurs octaues, & tous les Samedys de Quaresme pleniere remission des pechez. Il y a beaucoup de reliques, entre autres vne des Images de Nostre Dame peinte par S. Luc. Ceste Eglise est des Religieux conuentuels de S. Augustin, & mise au nombre des sept Eglises par Sixte V. au lieu de S Sebastian, auec les mesmes indulgences, comme l'on voit en vne table de pierre hors de l'Eglise.

A l'entrèe d'icelle a main gauche est vne chapelle d Augustin Ghisi: peinte par Michel Ange Buonarota; ou l'on voit anssy vn tres beau Ionas de rilief de l'ouurage du mesme Buonarota, & auprès du grand Autel a main gauche vne chapelle de deffunct Monseigneur Cerasio, peinte de noutieau par Michel Ange de Carrauaggio, de la dicte Eglise le Cardinal Mantica est titulaire: Et en icelle il y a les 7. Autels: dessous le grand Autel il y a beaucoup de reliques; a sçauoir, des habillements, voile, & laict de Nostre Dame, des reliques des SS. Pierre, & Paul, de S. Andrè, de S. Ian Baptiste, de S. Sixte Pape, de S. Laurens, de S. Marie Magdalene, de S. Agnese, & plusieurs autres saincts. Sixte V. Pape y a fait mettre au deuant ceste Piramide, laquelle par son ordre a este tirèe du Cerchio Massimo au grand cirque auec grande despence.

S. Marie de Miracoli est vne Eglise contre les murs de la porte du Popolo grandement frequentèe, & de grande deuotion pour beaucoup de miracles. Il y a pleniere indulgence, & remission des pechèz.

S. Orsola est a la place du Populo, la quelle Eglise a este erigèe nouellement, & maintenant elle est offitièe, & seruie d'vne Compagnie appellèe S. Orsola.

La Trinitè du Mont, est bastie sur le Mont Pincius par Louys XI. Roy de Frauce, a la requeste de s. François de Paule, ou habitent les



Religieux François de l'ordre dudit Saint. Le iour de la Trinitè, & de s. François de Paule, il y à de grandes indulgences.

Ladicte Eglise fut restaurée par Sixte V. a l'entrée de laquelle a main gauche se voit vne chapelle fort belle de la maison des Borghe ses, & particulierment celle qui est vers la petite porte qui entre au conuent, peinte par Federic Zuccaro grandement estimée par les peintres le Cardinal Gondi porte le tiltre de ladicte Eglise.

S. Iacques in Augusta, est vn Hospital, ou l'on faict beanconp d'aumosnes, & a ton soing des incurables. Le iour de l'Annõciacion de Nostre Dame, le primier iour de May, & celuy des morts il y a pleniere remission des peches : & tous les Samedys de l'an la remission de la troisiesme partie des peches : & beaucoup d'autres priuileges, comme il appert es tables de marbre. Le Cardinal Antonio Maria Saluiati y a basty vn'autre tressomptueux Hospital.

S. Ambroise est a la grand rue du cours, qui va au Capitole. La dicte Eglise a esté bastie par la nation Milanoise, auec l'Hospital pour

les

les pauures de ladicte nation : il y a beaucoup d'indulgences, & priuileges concedez du Pape Clement VIII.

En ceste Eglise on a dressè vn autel a l'honneur de s. Carles Cardinal, & Archeuesque de Milan: le qual est souuent visite auec grand deuotion du peuple Romain: & y voit, on plusieurs miracles. Et est si grande la quantitè des aumosnes, & offrandes qu on y faict que les Milanois ont ia commence a y bastir vne belle Eglise.

A l'autre rue est l'Eglise des Grecz ediffee somptueusement par le Pape Gragoire XIII.

S. Roc a Ripetta, ou premierement estoit le Mausolee de l'Empereur Auguste, est vne Eglise nouellement bastie auec vn tresbel Hospital pour les Lombards de la confrairie de s. Martin : il v a tous les iours indulgence pleniere concedee de plusieurs Papes, & specialment de Pie III. ceste vne confrairie.

S Hirosme des Esclauons ast aussy a Ripetta, Eglise de grand deuotion : ou est l'Hospital pour la nation Esclauone, que y est logee, & nourrie; il y a plusieurs reliques, & est Eglise collegiale des prestres de la dicte nation, & tiltre de Cardinal.

Icelle fut fondee, & eleuee par Sixte V. d'heureuse memoire, & pour petite, qu'elle est fort belle.

S. Laurens in Lucina, fut anciennement le tẽple de Iunon Lucina, que Celestin III. dedià a s. Laurens martyr, les stations x sont le Védredy apres le troisieme Dimanche de Quaresme, & les corps des ss. Alexandre, Euentie, Teodore, Seuerin, Pontian, Eusebe, Vincent, Pellegrin, & Gordian: deux fioles du sang, & graisse de s. Laurens, vn vase plein de sa chair bruslée, vne partie de la grille, sur laquelle il fut rosty, vn drapreau auec lequel l'Ange, nettoya son sainct corps, & beaucoup d'autres reliques.

Ladicte Eglise estoit auparauant collegiale, & officiee par des chanoines, & prestres maintenant soubs le Pontificat de N.S.P. le Pape Paul V. a l'intercession du Cardinal Mont'alto elle a estè donnèe aux peres de s. Agnese de Place Nauone, le Cardinal de Cosenza porte le tiltre de ladicte Eglise.

L'Eglise de s. Cecile, fust la maison paternelle de la dicte Saincte, laquelle est gouuernee par les peres Dominicains, il y est la compagnie de s. Blaise.

S. Syluestre fut basty par Simmacus I. la station y est le Ieudy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, & le iour de s. Claire, & de s. Syluestre la pleniere remission des peches. La est la teste de s. Iean Baptiste: & de s. Estienne Pape; & de la Bienhereuse Margarite, de la maison Colomna, laquelle fut religieuse audict lieu, vn morceau du manteau de s. François, & de plusieurs autres. C'est vn

monaſtere de Nonnains de l'ordre de S François, & tiltre de Cardinal.

Noſtre Dame de S. Giouãnino appartient aux Nonnains de s.Syueſtre, & eſt fort antique. Eſtant deshabitée, & peu frequentée l premier iour de May de l'annee 1586. elle commença miraculeuſement, & continue a faire de grands miracles.

S. Andre delle Fratte, a eſté de nouueau rebaſti, & pour la petiteſſe eſt fort beau, & eſt Conuent des Religeux Italiens de l'ordre de s François de Paule.

En l'Egliſe de s. Iacques de Muratte il ya vn conuent des religieuſes de l'ordre de s. François.

Les Conuerties. C'eſt vn monaſtere de femmes de l'ordre de S.Auguſtin, dedié, & conſacré a s.Marie Magdalene pour les courtiſanes repenties. Le Pape Clement VII. & Paul III. & d'autres y ont concedé indulgence pleniere. Et le Cardinal Pierre Aldobrandin a faict fabriquer, & eſleuer vn cœur ſur de tresbelles colomnes pour les Nonnains.

SS. Apoſtoli. Ceſte Egliſe fut edifiée par Conſtantin le Grand, a l'honneur de douze Apoſtres, & depuis eſtant ruinee fut reſtablie en ſon primier eſtat par les Papes Iean, & Pelage. Les ſtations y ſont tous les Vendredys de quatre temps, le Ieudy de l'octaue de Paſques, & le quatrieme Dimanche des Aduents. Et le premier iour du mois de May pleniere remiſſion des peches. La repoſent les corps des ss. Iacques & Philippe Apoſtres, de s. Iean, & Pelage Papes, & martyrs, de s. Theodore, s. Cyrille, s. Honore, s. Coloſe, Bon, Fauſte, Prote, Hyacinthe, Ian, Maure, Nazere, Claudie, Sabine, vne partie de ss. Criſante & Darie. vne coſte de s. Laurens, vn genouil de s. André, vn bras, & vne eſpaule de s.Blaiſe, du bois de la ſaincte Croix, vne ſoutane ſans manches de S.Thomas Apoſtre, le ſcapulaire de s. François. Et eſt la demeure des Moynes conuentuels de s. François, & tiltre de Cardinal.

Apres eſt l'Egliſe de s. Sylueſtre a Monte Cauallo, laquelle appartient aux peres chanoines reguliers appellès cõmunement Theatins laquelle par les dits peres eſt tres biẽ ornee, auec vn beau ſoffite tout doré, il y a vne chapelle ſomptueuſemẽt trauaillée d'or, & pierres pretieuſes, auec peintures fort rares, faite par tres exellẽs peintres; ceſte Egliſe fuſt fabriquee l'an 1524. en l'honneur de s.Sylueſtre Pape, comme on voit par l'eſcritture deſſus la porte, & y a pluſieurs reliques, & oultre la ſuſdicte chapelle il y en a deux autres de remarque tres belles, l'vne dediée a noſtre Dame, & l autre a s. Caterine de Siene, auſquelles par deux Papes de la maiſon de Medicis, aſçauoir Leon X. & Clement VII. ſont concedès mille iours d'Indulgences

tautes

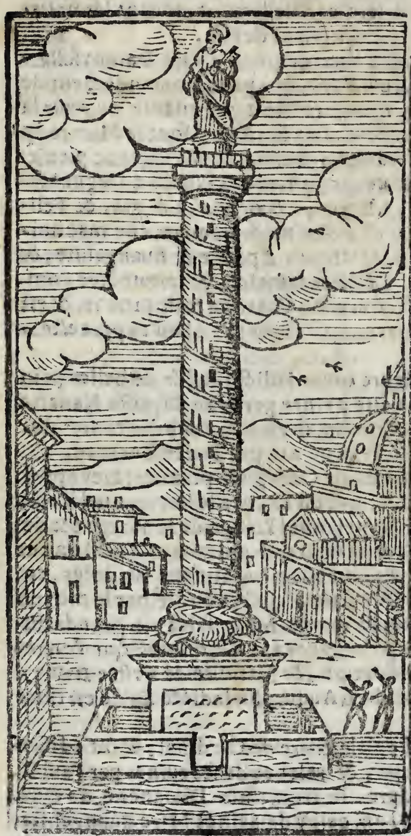
autes, & quantes fois qu'on priera cordiallement deuant les sudits Autles, comme on voit par l'inscription ci dessus.

S. Marcel, est vne Eglise bastie aux despens d'vne Damoyselle Romaine, a l'honeur de s. Marcel Pape, qui par commandament de Maxense fut mis audict lieu, qui alors estoit vne estable, ou pour la grande senteur d'icelle il mourut. Les stations y sont le Mercredy d'apres le cinquieme Dimãche de Quaresme, & Indulgence pleniere le Iour des s. Marcel, dont le corps y est, auec ceus de s. Degna Merita, & s. Feda; s. Iean prestre, s. Blaise, s. Diogene, Longin, & Felicite auec sept enfens, les testes de ss. Cosme & Damian, vne machoire de s. Laurens, vn bras de s. Matthieu Apostre & Euangeliste, & beaucoup d'autres reliques. La est la fameuse, & renommee compagnie du tressainct Crucifix, qui a son Oratoire tout proche, & est conuent de Religieux dicts Serui, qui vindent en l'an 1233, ceste Eglise est tiltre de Cardinal.

Monseigneur Vitelle a restaurè toute ladicte Eglise de belles peintures; la voute de laquelle a estè peinte per Iean Baptiste Nauarra vis a vis de l'Autel du sainct Crucifix il y a vnè chapelle toute dorèe, ou est la Conuersion de s. Paul peinte par Tadèe Zuccato.

S. Marie in Via lata, est vne Eglise Collegiale premieremèt appellee l'Oratoire de s. Paul, & s. Luc, qui est encore le lieu, auquel il ecriuist les Actes des Apostres, & peignist l'Image de la Vierge Marie, qui est en ladicte Eglise, au mesme estat que premierement il en eut cognoissance, & pour ce il la peint auec vn anneau au doigt, come l'on voit encor'auiour d'huy dans le dict Oratoire, par le moyen de ce portraict, la Bienheureuse Vierge Marie faict de grands miracles, & concede beaucoup de graces aux Christiens qui s'en requierent. Le iour de la Purification, & Natiuitè de nostre Dame il y a pleniere remission des pechez, Au surplus ladicte Eglise est tiltre de Cardinal.

S. Marc, est vne Eglise collegiale, tiltre de Cardinal, & fut edifiee par le Bienheureux Marc Pape, & releuee de ses ruines par Paul II. Les stations y sont Iuudy d'apres le troisiesme Dimanche de Quaresme: & le premier iour de l'an, celuy de Sainct Marc Euangeliste, l'octaue de la feste Dieu, & l'Epiphanie, des ss. Abdon, & Sennen, depuis le Lundy sainct iusques au Mardy de Pasques pleniere remission des pechez. Il y a beaucoup des reliques, qui se mettent sur le grand autel, es iours de feste de ladicte Eglise.



S. Marie de Lorete, est situee en la place, ou est la colomne de Traian. L'Eglise est fort deuote, & fort bien bastie aux fraix de la confrairie des Boulangers Italiens, on y gaigne le 8. de Septembre indulgence pleniere tant pour les viuans, comme pour les trespassez.

S. Marie del Rion de la pigne, est vn monastere de sainctes femmes miserables, qui a de grands priuileges, & Indulgences pleniere, pour qui visitera ladicte Eglise.

Il y a tout aupres vn'aultre Monastere de mal mariées.

S. Marie de la Strada, estoit autresfois vne Eglise, ou est a present ce beau temple de Iesus basty aux despeus de la liberalité, & magnificence de tresillustre Cardinal Alexandre Farnese pour les Peres de la Compagnie de Iesus, lesquels auec leur vie exemplaire, autres bonnes œuures, & sermons, & confessions & communions, ont dresse des colleges, ou s'enseignent les langues Hebraique, Greque, & Latine, & toutes les facultez sans salaire quelcõque au bien public du peuple Romain, & des pauures. Il y a chasque iour de grandes Indulgences concedees aux dictz Peres.

S. Estienne del Cacco, est a l'Arc de Camigliano, lequel est entretenu par les Moynes de s. Sylucstre, ou est erigee la Compagnie de l'Ange gradien.

S. Marie sopra Minerua, est vn monastere de Moynes de S. Dominique, & tiltre de Cardinal. Au lieu, ou est à present situee ceste Eglise estoit iadis le temple de Minerue calcidique; en icelle sont quatre

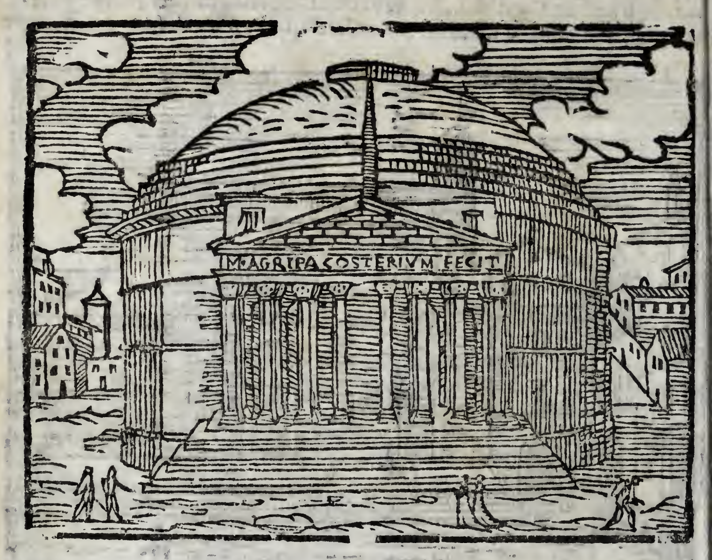


confrairies renommés, celle du sainct Sacrament, celle du Rosaire; celle du Nom de Dieu, & celle de l'Annunciation, laquelle tous les ans au iour de la dicte Annunciation Marie beaucoup de filles Nostre Sainct Pere y va ordinairement audit iour de l'Annonciation accompagné des Cardinaux, Prelats, & autres Seigneurs Romains sur mules, & cheuaux ou y tient chapelle Papale: Le Pape Clement VIII. a faict faire en ceste Eglise vne belle chapelle. Il y a pleniere remissiō des pechez le iour de S. Dominique. Et quicōque celebrera Messe au grand Autel de ladicte Eglise, deliurera vne Ame des penes du Purgatoire il y a plusieurs reliques, & entre autres de vestemens, & cheueux de Nostre Dame, & le corps de S. Catherine de Siene.

S. Marie Rotonda, est Eglise collegiale, qui fut ancienement le tēple de tous les dieux, que l'Empereur Focas octroya a Boniface IV. qui le douziesme iour de May la cōsacra à la Vierge Marie, & a tous les Saincts. La statiō y est le vendredy d'apres l'octaue de Pasque, & le iour de l'Inuētion de la saincte Croix, de l'Assumptiō, Natiuitè, &

Con.

Conception de la Vierge Marie, & de tous le Saincts, & toute leur



Octaue pleniere remission des peches. Les corps de saincts Rase, & Venestase y sont, auec ceux de beaucoup d'autres saincts.

S. Marie Magdalene est vne Eglise de la Compagnie dn Confalon, onlaquelle est pleniere remission des pechez le iour de la Magdalene. La sont les Peres qui s'appellent Ministri dell'Infermi.

S. Marie in Campo Marzo, est vn conuent de Nonains, qui vindrent de Grece, il y a 400. ans, en iceluy est vne Image fort deuote de Nostrr Seigneur dict la Pietà, le corps de s. Quirine martyr, & du bras de s. Gregoire Nazianze.

Aupres du dict Monastere il y en a vn autre de Religieuses de l'ordre de s. François fournome di Monte Citorio.

S. Marie in Aquiro, autrement s. Elisabeth situèe a la Place dicte Capranica, est tiltre de Cardinal, & a de grandes reliques, & indulgences concedees par plusieurs Papes, & principalmēt par Paul III. elle fut rebastie auec vn tresbeau College pour les Orfelins per deffunct le Cardinal Antonio Maria Salulati,

L'Eglise de s. Iulien, est a la place de pierre, entretenue par les hostes, & le 7. de Ianuier feste de ladicte Eglise, ils marient les pauures

res filles. Apres est l'Eglise de s. Paul a la place Colonna, la quelle par les Peres Barnabites a esté fabriqué, & est par eux maintenant gouernee,



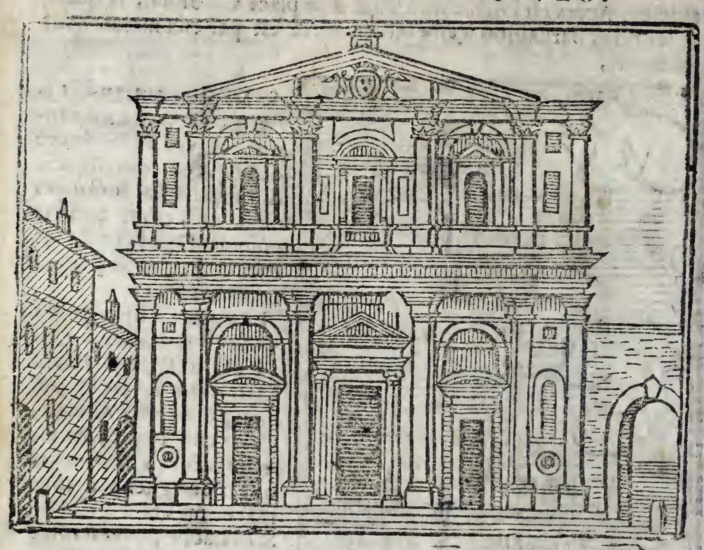
S. Mauto. autrement s. Barthelemy, & s. Alexandre, est vne Eglise douee de beaucoup de reliques, & priuileges octroyes au nom desdits Saincts pour la Compagnie, & nation Bergamesque le 25. d'Aoust.

La aupres est le grand College de Iesuites edifé par le Pape Gregoire XIII. pour le profit, & bien public d'vn chacun, qui veut apprendre les lettres, & bonnes mœurs qui s'ensegnent a tous gratuitment.

S. Eustache, qui est tiltre de Cardinel, & Eglise collegiale fut edifiee par Celestin III. Il y a en icelle du sang, des vestemens, de la couroune d'espines, & du bois de la saincte Croix de Nostre Seigneur, & de celle de s. André, des charbons sur lesquelz fut rosti s. Laurens, des reliques de s. Eustache, de Theopiste sa femme, & de ses enfans Theopiste, & Agabite, & de plusieurs autre saincts.

S. Louys au quartier de s. Eustache, est vne Eglise bastie par la Nation Françoise fort noblemẽt. Laquelle est tresbien officiée par vint & huict chappellains de la mesme Nation, & vn chœur de musique. Il y a en icelle plusieurs belles chapelles enrichies de thesrares, &

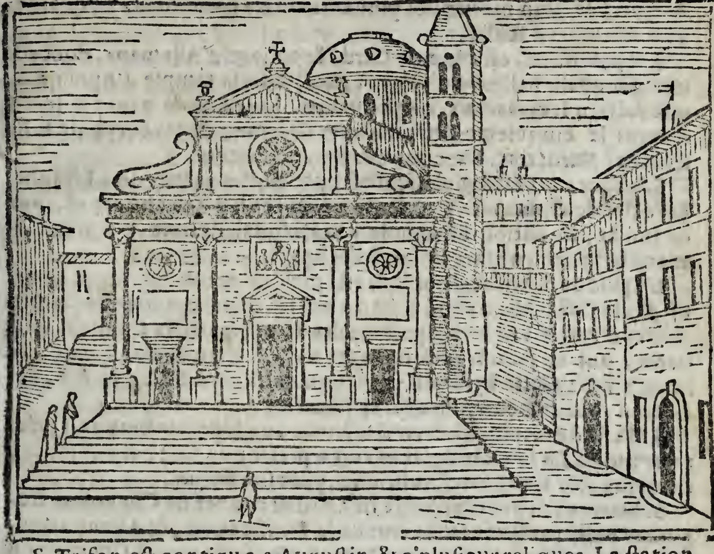
tresex-



tresexcellentes peintures. Il y a aussy grād nōbre de tresprecieuses reliques de la vraye Crois de Nostre Seigneur Iesus Christ, de sa robbe de pourpre, des saints Innocés, vn bras de S. Estiēne premier martyr, vn bras de s. Potentiane, vn chef. de s. Cordule cōpagne de s. Vrsule: d'vn des cōpagnons de s. Maurice, d'vn des cōpagnons de s. Gereon, d'vn des cōpagnōs de s. Zenō, de huict autres martyrs, vne maschoire de s. Eustache, & vne de s Clement Pape & martyr: vn dent de s. André Apostre, vne cuisse de s. Felician, & vne de s. Marian, des os, & reliques de s. Paul Apostre, & de s. Barthelemy, de s. Laurens, de s. Luc Euangeliste, de s. Martin, de Tours de s. Catherine vierge, & martyre, de ss. Fabian & Sebastien, de s. Lucie, de ss. Iean & Paul, de s. Praxede, de s. Bibiane, de s. Barbe, de s Sixte, & plusieur autres reliques en grād nōbre, a la mesme est vnie la tresdeuote chapelle du Saueur, qui est tout cōtre en laquelle il y a plusieurs grāds priuileges, & indulgēces.

S. Augustin, est tiltre de Card. & conuent de Moynes de s. Augustin. Ladicte Eglise fut totalment rebastie par le Cardinal Guillaume Des toute ville de Rouen, le iour du dict sainct, de s. Monique, & de s. Nicolas Tolentin, il y a pleniere remission des peches. La est le corps de s. Monique, & vne des images de Nostre Dame peinte par s. Luc, laquelle au temps d'Innocent viij. fit beaucoup de miracles.

S. Tri-



S. Trifon est contigu a s. Augustin, & a plusieur reliques. La station y est le premier Samedy de Quaresme. La est la teste de s. Ruffine, & la Compagnie du S. Sacrament.

S. Antonie des Portugais, aupres de la Scrofa, est vne Eglise dediée a s. Antoine, & a s. Vincent par le Pape Gelase, il y a beaucoup d'indulgéces, & priuileges pour la nation Portugaise, qui a la son hospital, ou sont logez, & nourriz ceux de ce pais la, qui viénent a Rome.

L'Eglise de s. Yues, de la nation de Bretaigne, fondée par icelle, & seruie auec chant, & orgues, par cinq chapellains, & vn Curè, estant Paroisse fort antienne, quon appelloit auparauant s. Andrè, Est située au Rion de Campo Marzo, dont l'Hospital de l'an 1511. est maintenant transponte auec son annexe faicte par Greg. xiii. a s. Louys de François. Les Bretons restaurerét ceste Eglise l'an 1568. Il y a plen. Indulg. perp. de Paul V. le 19. May feste du Sainct, les Cardinaux y font chapelle: les Auditeurs de Rote, Aduocats Consistoriaux, & nōbre de Prelats y assistét. Le 17. Octobre on y fait feste de la Natiuitè, & Translation du corps de s. Yues a la Chathedrale de Treguier qui l'an 1635. enuoya a Rome vne partie de costè du mesme S qui s'hō, norè a present en son Eglise; aussi vn doigt de s. Andrè Apostre, & autres reliques. Dans ceste Eglise est enterrè le Cardinal Robert

Breton

Breton, de gran merite, & plusieurs autres nationnaux de qualite & fondateurs d'Icelle.

S. Apollinaire, est tiltre de Card. & college d'Allemans, dont elle est officiée de belles Musiques, cestoit iadis le temple d'Apollon, què Adrian I. cosaacra a S. Apollinaire. Les stations y sont le Ieudy d'aprés le cinquieme Dimanche de Careme, & les corps de S. Eustratius, Nardatius, Eugene, Oreste, Ausentius.

S.Iacques des Espagnolz, fut basty par Alphonse Paredina Espagnol Euesque de Ciuita. Il y a pleniere remission des pechez le 25. iour de Iuillet, la nation Espagnole son Hospital. l'Errera y a nouuellement fait faire vne fort riche chapelle.

L'Eglise de S.André de la Val, est presque toute fabriquée de neuf par le Card. Montalto, il y a de belles, & riches chapelles, entre autres il y en a vne fort superbe, faite aux despens du Cardinal Barberin, qni est pour le present Pape, auquel Dieu donne bonne, & longue vie: Ceste Eglise est dediée en l'honneur des SS. André, Sebastian, & i demeurent les Peres Theatins.

S.Marie de l'Anima, est vn Hospital, ou on loge les estrangers pour trois nuicts. En la dicte Eglise se voit a present vn fort beau tombeau de defunct le Cardinal d'Austriche, auec son statue.

S. Marie de la Pace, est tiltre de Card. & conuet de Chanoines Reguliers basty par Sixte IV. le ieur de la Purification, & Anunciation, Visitation, Neiges, Assũmption Natiuité, Presentation, & Conception de Nostre Dame, & tous ler Samedys de Quaresme il y a pleniere remission des peches, & depuis la my Quaresme iusq'an Dimanche de Quasimodo mill'ans, & autant de quarãteines d'Indulgẽce. La dicte Eglise a beaucoup de reliques lesquelles se mettẽt sur le grãd autel les iours de ses festes, il y a vn Image, de nostre Dame faite par S.Luc.

Entrant par la grande porte dans ladicte Eglise on voit a main droicte vne fort belle chapelle, sur laquelle il y a quelques Sybilles, & autres figures peintes de nouueau par Raphael d'Vrbin, d'icelle, Eglise est titulaire le Card. Piatto.

S.Thomas in Parione est tiltre de Card. Et le lieu ou s'vnist la compagnie des escriuains de Rome, ladicte Eglise fut consacrée le 22. de Dec. de l'anée 1139. par Innoc. II. qui mit sur le gran autel vn bras, auec d'autres Reliqnes de SS, Damase, Caliste, Cornelie, Vrbain, Estienne, Syluestre, Greg. Pape des vestemens de Nostre Dame, des pains d'orge, des caillous, dõt fut lapide S.Estienne, du sang de S.Luc. S.Nicolas, S Valentin, S.Sebastian, Trãquillin, Foca, des quatre corones de S.Ieã, & S.Paul, Chrisãte, & Darie, SS. Cosme, & Damiã, S.Nymphe, S.Sophie, Balãme, Marte, & Petronille, lesquelles ont este iusques a l'anee de 1540. auiourdhuy ladicte Eglise est toute renouuelee

S.Ma.

S. Marie, & S. Gregoire in Vallicella, autre fois appellèe le puitz blanc, auiourdhuy l'Eglise neufue, iadis siege d'vn seul Curè, maintenant y demeurent les Prestres de la congregation de l'Oratoire, elle fust bastie toute de neuf l'an 1575. & on y fait des sermons tous les iours, & tous les soirs prieres mentales, & discipline, y est entier les corps de S. Philipe Neri leur fondateur.

S Saluator in Lauro del Rione di Ponte, est tiltre de Cardinal, & monestere de l'ordre de S. George in Alga, ceste Eglise fut edifièe par le Cardinal Latin Orsino, & oruèe d'vne fort belle fabrique, qui ayāt este bruslèe, a este depuit de nouueau rebastie.

S. Iean de Florentins in strada Iulia, est vne fort belle Eglise edifièe par la nation Florentine. Il y a le 24. de Iuing Indulgence pleniere.

S. Blaise de la Panetta, appartient au chapitre de S. Pierre, & est situe in strada Iulia, où le Pape Iules II. vouloit faire bastir le palais des proces de Rome, & edifiè au temps d'Alexandre II Il y a en icelle Eglise du bois de la s. Croix, de la robe de la Vierge Marie, des reliques de S. Andrè, S. Blaise, Crisant, Darie, & Sophie.

S. Luce de la Chiauica, nel Rione di Ponte, est a la cōpagnie du Cōfalon, laquelle a la auprès son oratoire bien officiè. Il y a chasque iour en la dicte Eglise indulgence pleniere concedee de pleusiurs Papes.

S. Marie de l'oratoire, appartient a la confrairie de la Mort, qui auec bonnes œuures mene vne falncte vie, tous les secōds Dimāches du moi, & beaucoup d'autres iours de l'an il y a indulgēce pleniere

S. Iean in Aino est aupres corte Sauelle.

S. Hierosme aupres du palais de Farnese, est vne Eglise offitiee par les peres de S. Hierosme qui s'occupent aux confessions, & autres bons offices. En ladicte Eglise il y a chasque iour Indulgence pleniere & remission des pèches, & en icelle se distribuent beaucoup d'aulmosnes aux pauures honteux de Rome par la compagnie de la charire, qri y faict ses assemblees.

Casa Santa est vn Monestere de Nonnains de saincte vie, lesquelles enieignent aux filles la vertù par bonne doctrine. Le 18. ieur de Decembre les pardons y sont.

S. Laures in Damaso, est tiltre de Cardinal, & Eglise colleggiale, ou il y a trois confrairies, l'nne du S. Secrament, qui faict beaucoop d'aulmosnes, & est la premiere iustituee en Italie; l'autre la Conception de Nostre Dame, qur marie tous les ans au iour de la dicte conception plusieurs filles, & l'autre de S. Sebastian. La dicte Eglise fot bastie, & doree par le Bieheureux Damase Pape, qui luy fit don d'vne platine d'argēt de 20. liures. d'vn vase de 10 liures, de cinq calices, & cinq coronnes, & puis estant ruinee a demy fut entierement rebastie par l'Cardinal S. George, qui y institua vne chapelle de chā-

tres

tres. La station y est le Mardy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, les Reliques sont les corps des ss. Bon, Maure, Faustine, Giouine, Euritie, & de ses freres, la teste de s. Barbe, de la graisse de S. Laurens, & vn pied de s. Damase, auec plusieurs autres.

Le grand autel de ladicte Eglise est peint par Federic Zuccaro, & la prospectiue a main droicte par le chaualier Ioseph d'Arpino, & celle de vis a vis par Nicolas de la Pomarance, & celle qui est en face du grand autel, ou est peint s. Laurens sur la grille, par Iean de Vecchi, le Cardinal Montalto est titulaire.

S. Barbe est entre le place des Iuifz, & le camp de Fire: il y a la des cheueux de s. Marie Magdalene, & des vestementz de nostre Dame, du voile, & du chef de s. Barbe, des reliques de s. Barthelemy, s. Philippe, & s. Iacques Apostres, de s. Margarite, ss. Felice, Lorico, Christofle, Sebastian, Alexius, Marius, Marte, Leurens, & Petronille, & de plusieurs autres.

S. Martinelle, aupres de la Regola, fut edifie par Gualterine moyne de s. Saluator au temps du Pape Honore iij. En ceste Eglise est la soutane, & le vestement que la Bienheureuse Vierge Marie fit a Iesus Christ son fiz, lequel creut a mesure qu'il croissoit.

S. Benoist aupres de la Regola, est vne Eglise, ou il y a chasque iour de grãds perdons, en icelle est la compagnie de la SS. Trinité, qui par charité recoyuent les pauures Pelerins, qui viennent a Rome, & les pauures malades, qui sortent des Hospitaux mal guaris, pour leur y faire reprendre leurs forces, elle s'appelle maintenant nostre Dame de la Trinité, & faict vne infinité de miracles.

L'Eglise de s. Charles Borromee a la place de Catenari est fabriquee de neuf par les peres Barnabites, il y a vn des stẽdars de la cannonization du dict Sainct. L'Eglise de s. Benoist tout apres, est renouuellee, & est parroisse.

S. Marie de Monticelli, est a la rue quilz appellent le Rione de la Regola, en icelle sont le corps de s. Nimphe vierge, & de s. Marcellian Euesque, & d'autres.

SS. Vincent & Anastase, est derriere la Regola, pres du Tybre, & appartient a la confrairie des cusiniers.

A SS. Jean, & Petronio est la compagnie du Boullonois aupres le pallais de Farnese. A nostre Dame de la Quercia est la cõpagnie des Bouchers, & le 11. iour de Septẽbre on y marie les pauures filles.

S. Thomas a costé du palais Farnese.

S. Catherine aupres de Corte Sauella, est parroisse du chapitre de S. Pierre.

S. Thomas au mesme endroict, est college de nation Angloise.

S. Andre au mesme lieu est parroisse.

S Bri-

S. Brigde a la place Farnese.

S. Catherine de Siene est in strada Iulia appartenente a la nation Senoise.

S. Marie de Monserrat aupres corte Sauella est vne Eglise nouellement rebastie ou il y a beaucoup de reliques, & de grandes indnlgẽces, elle est officiee par des prestres Espagnolz, & appartient a la coronne d'Aragon.

S. Aloy, est vn tresbeau petit tẽple sur la riuiere aupres de strada Iulia, ou s'assemble la compagnie des orfeuures.

S. Estienne a le chiauiche de s. Lucia, est parroisse bien officiée.

S. Celse, & Iulien in Banche est vne Eglise parrochiale, qui a beaucoup d'indulgẽces, & reliques, entre lesquelles est vn pied de la Magdalene, la s'assemble vne compagnie de s. Sacrameut.

S: Blaise est aussy a la Regola, & a beaucoup des reliques outre l'anneau de S. Blaise.

S. Marie del Pianto, autres fois elle s'appelloit s. Saluator, mais a raison des miracles que pour quelque temps la Bienheureuse Vierge, y fit, & faict continuellement on l'appelle s. Marie. Il y a vne confrairie, & chasque iour Indulgence,

S. Catherine des cordiers, est l'Eglise du conuent des filles miserables, lesquelles sont la nouries auec saincte vie, & bõnes mœurs iusque au temps qu'elles sont prestes a marier, alors en les marie, ou les faict on Religieuses. Les pardons sont tous les iours en ladicte Eglise & le iour de s. André la indulgence plen. cõcedée par Iules III. auec plusieur autres Indulgences, de nouueau le Card. Cesis y a faist bastir vne petite Eglise, aussy belle qu'alcune, qui soit dans Rome.

L'Eglise de s Marie in Cãpitello est parroisse, & estoit iadis au coin vis a vis le Serlupi pour aller a la pescherie; maintenant par Paul V. elle a esté appliquee a la congregation des peres de la Mere de Dieu de Lucca: lesquelles l'ont transportee a la place cõtre li Capizucchi, dãs ceste Eglise il y a beancoup des reliques mises par Onore Pape iij. a scauoir du bois de la s. Croix, vn des cloux auec lequel Nostre Seigneur a esté crucifié, apporté par s. Gregoire Nazianze auec son autel de Hierusalem, du laict, & cheueux de Nostre Dame, & plusieurs autres lesquels on tien entres grand veneration.

L'Eglise de s Bonnehome est aux Taillieurs, lesquels tous les ans a leur feste le 13. de Nouembre marient les pauures filles.

S. Ange in Pescaria, est vne Eglise collegiale, & tiltre de Card. qui estoit anciennement de Iunon a la rue Triõphal, tous les ans le Senateur Romain y faict offrãdre d'vn calice le iour de s. Ange, au mois de May; il y a beaucoup des reliques, & entre autres l'an 1560. trãsmuant le grand autel d'vn lieu a l'autre on trouua vne petite caisse

[illegible] La station y est le samedy depuis le quatrieme Dimanche [illegible] & [illegible] corps de s. Marc, S. Marcellin, [illegible] & s. Beatri[illegible] de s. Matthias Apostre, [illegible] & beaucoup d'autres reliques.



[illegible] est situé sur le mont Capitolin, & [illegible]

[illegible] du temps de [illegible], du palais d'Auguste [illegible] Antoine de Padoue, de s. Bernardin, l'Assomption, [illegible] Nostre Dame, de s. Louys Euesque, & le iour de la [illegible] N. S. il y a pleniere remission des pechez. La est [illegible] & deuant le chœur vne pierre en laquelle [illegible] demeurent engrauees les traces des pieds [illegible] que le Pape Gregoire la consacra, & vne [illegible] Vierge Marie peinte par s. Luc, en la façon qu'elle [illegible] de N. S. Iesus Christ; pour aller à la dicte Eglise il y a [illegible] de 128. degrez de marbre, qui furent faicts des [illegible] temple de Quirinus, qui estoit à Monte Cauallo. Au [illegible] [illegible] sepulturés volontiers & diuers marbres, le chœur de [illegible] [illegible] temps aperceu il y a en la dicte Eglise [illegible] [illegible] & indulgences principalement le premier [illegible] [illegible] monastere de Cordeliers Reformez, & tiltre de C[illegible]

Nouuellement Hieronime Cauallo Romain Euesque de [illegible] [illegible] en icelle [illegible] de colomnes, où la [illegible] [illegible] dict qu'Octauian Auguste vit la tres-saincte M[illegible] [illegible] entre les bras [illegible] il y a quelques de [illegible] [illegible] par le Cheualier Ioseph d'Arpin, qui y [illegible] [illegible] du quel sont sur les [illegible] de la [illegible] il y a vne chapelle où l'on voit vn [illegible] tableau de [illegible] Au dessus d'icelle vne où est s. Hieronime de l'ouurage de [illegible] Venise, au dessous vne autre peinte par le Pomarancio [illegible] [illegible] le Cardinal de Monte est titulaire de la dicte Eglise.

[D]epuis le Capitole à main gauche vers les m[illegible]

S[illegible] in carcere Tulliano, est au pied du Capitole, [illegible] s. Syluestre. Au dict lieu s. Pierre & Paul furent [illegible] ceux voulants baptiser Processe, & Martinian [illegible] la dite prison il y fourdit miraculeusement vne fontaine [illegible] [illegible] iour 1200. ans d'Indulgences, & remission de la [illegible] des pechez, lesquels le [illegible] les [illegible] [illegible] les corps de ss. Processe, & Martinian, [illegible] [illegible] compagnie des [illegible]

S. Adrian est aussi in foro Romano, qui estoit anciennement [illegible] que Honoré I. consacra à s. Adrian. En icelle [illegible] [illegible] Marie, & des reliques de s. Adrian, & [illegible] [illegible] couuent de [illegible] & tiltre de Card[illegible]

S. Laurens in Miranda in foro Boario, qui Romuald [illegible] [illegible] Apotiquaires, et porchers d'Agrippine, & [illegible]

soubs ledict autel pleine de reliques auec vne lame de plõ
dont les paroles vouloient dire. Icy reposent les corps de
...pta Simfrosa, & Iusticus son mary, & de leurs enfants, ...
par le Pape Estienne lesquelles reliques se monstrent deux
auec Indulgence pleniere, sçauoir est le iour, & feste de s.
...a, & le 18. de Iuillet, & le iour de s. Ange le 29. de Septẽbre
...olas in carcere est tiltre de Card. Au mesme endroict ou est
...ste Eglise, estoint les anciennes prisons, & depuis le tẽple
...te, edifie par les consuls C. Quintius, & M. Attilius dedi-
...vn homme ayant esté condamné a mourir de faim es dictes
...ne sienne fille chasque iour soubs pretexte de l'aller visiter,
...t de ses mammelles, dont s'estant apperceus les gardiens, le
...t aux Senat, que pour vn tel acte de pieté pardonna au
...ordonna de quoy viure a tous deux pour tout le temps de
La station y est le Samedy depuis le quatrieme Dimanche
...resme, & le iour de s. Nicolas pleniere remission des pechez,
...s corps de s. Marc. S. Marcellin, s. Faustin, & s. Beatrice,
...e de s. Matthieu Apostre, vne main de s. Nicolas & vn bras
...ais, & beaucoup d'autres reliques.



...dell'Aracœli, est situee sur le mont Capitolin, & edifiee sur
les

s ruines du tēple de Iuppiter Feretrius, du palais d'August
e s. Antoine de Padue, de s. Bernardin, l'Assumption, Nativi
tion de Nostre Dame, de s. Loys Euesque, & le iour de la
on de N. S. il y a pleniere remission des pechez. La est le
Artemise & deuant le choeur vne pierre ronde entrouée
r sur laquelle demeurent engrauees les traces des piedz d
ui assista lors que le Pape Gregoire la consacra, & vne Im
ierge Marie peinte par s. Luc, en la façon, qu'elle estoit
Croix de N.S. Iesus Christ, pour aller a la dicte Eglise il y a
ee de 118. degrez de marbre, qui furent faictz des ornem
emple de Quirino, qui estoit a Mont Cauallo. Au surplus l
rnee de belles colomnes & diuers marbres. le choeur de l
lé de nostre temps agrandy, il y a en la dicte Eglise vn infin
es priuileges, & indulgences, principalemēt le premier iou
C'est vn monastere de Cordeliers Reformez, & tiltre de Ca
Nouuellement Hierosme Cancelli Romain Euesque de C
faict faire en icelle vn tresbel ordre de colomnes, a la ch
u l'on dict qu'Octauian Auguste vit la tressaincte Mere
uec son filz entre les bras. oultre ce il y a quātité de tablea
e clair obscur par le Cheualier Ioseph d'Arpin, qui y feit
es funerailles du quel ils sont sur les prospectiues de la ne
eu. il y a vne chapelle ou l'on voit vn beau tableau du
u dessus d'icelle vne ou est s. Hierosme de l'ouurage de I
ecchi, au dessouz vne autre peinte par le Pomarancio a m
e, le Cardinal de Monte est titulaire de la dicte Eglise.

Depuis le Capitole a main gauche vers les mo

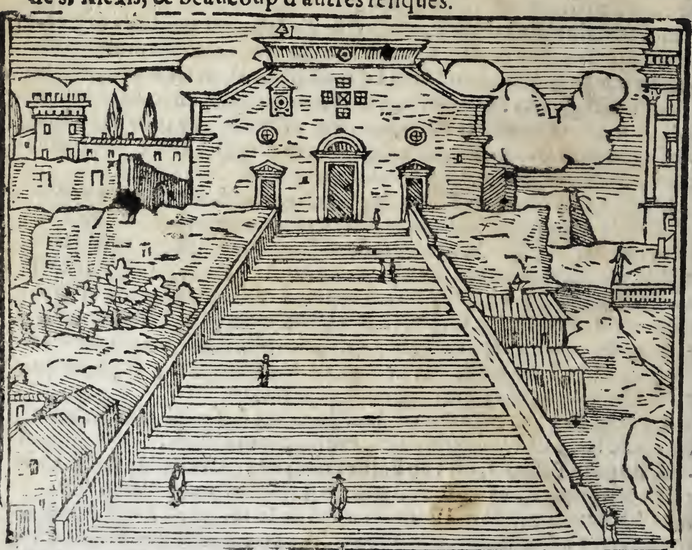
S. Pietro in carcere Tulliano, est au pied du Capitole, co
par s. Syluestre. Au dict lieu ss. Pierre & Paul furent en
es. Iceux voulantz baptizer Processe, & Martinian gar
a dicte prison il y sourdit miraculeusement vne fontaine.
haque iour 1200. ans d'Indulgence, & remission de la tr
artie des pechez, lesquelz se redoublent les iours de feste.
glise reposent les corps de ss. Processe, & Martinian. Egl
. Ioseph auec la compagnie des bucherons.

S. Adrian est aussi in foro Romano, ou estoit anciennemen
ium, que Honore I. consacra a s. Adrian. En icelle sont les c
s. Marius, Marthe, & des reliques de s. Adrian, & beaucoup
est vn conuent de Moynes de Rachap. & tiltre de Cardin

S. Laurens in Miranda in foro Boario, ou Romain, est la
e des Apotiquaires, es porches d'Antonine, & Fausline,

de bois soubs ledict autel, pleine de reliques auec vne lame de plõ escritte dont les paroles vouloient dire. Icy reposent les corps de ss, Martyrs Sinfrosa, & Ioticus son mary, & de leurs enfants, trãnferez icy par le Pape Estienne. lesquelles reliques se monstrent deux fois l'an auec Indulgence pleniere, scauoir est le iour, & feste de s Sinforosa, & le 18. de Iuillet, & le iour de s. Ange le 29. de Septẽbre

S. Nicolas in carcere est tiltre de Card. Au mesme endroict ou est bastie ceste Eglise, estoint les anciennes prisons, & depuis le tẽple de la pietè, edifiè par les consuls C Quintius, & M. Attilius daultant qu'vn homme ayant este condamnè a mourir de faim esdictes prisons, vne sienne fille chasque iour soubs pretexte de l'aller visiter l'allettoit de ses mammelles, dont s'estant apparceuz les gardiens, le reportent aut Senat, que pour vn tel acte de pietè pardonna au pere t & ordonna de quoy viure a tous deux pour tout le temps de leur vie. La station y est le Samedy dapres le quatrieme Dimanche de Quaresme, & le iour de s. Nicolas pleniere remission des pechez, La sont les corps de s, Marc, S. Marcellin, s. Faustin, & s. Beatrice, vne coste de s. Matthieu Apostre, vne main de s. Nicolas & vn bras de s, Alexis, & beaucoup d'autres reliques.



S. Marie dell'Aracœli, est situèe sur le mont Capitolin, & edifiee sur les

les ruines du tẽple de Iuppiter Feretrius, du palais d'Auguste, Le iour de s. Antoine de Padue. de s. Bernardin, l'Assumption, Natiuitè, Cõception de Nostre Dame, de s. Louys Euesque, & le iour de la Circoncision de N. S. il y a pleniere remission des peches. La est le corps de s. Artemie. & deuant le chœur vne pierre ronde entrouèe de treilles fer sur laquelle demeurent engrauèes les traces des pieds d'vn Ange, qui assista lors que le Pape Gregoire la consacra, & vne Image de la Vierge Marie peinte par s. Luc, en la façon, qu'elle estoit soubs la Croix de N. S. Iesus Christ, pour aller a la dicte Eglise il y a vne montee de 128. degrez de marbre, qui furent faictz des ornementz du temple de Quirine, qui estoit a Mont Cauallo. Au surplus l'Eglise est ornee de belles colomnes, & diuers marbres. le chœur de la quelle a estè de nostr temps agrandy, il y a en la dicte Eglise vn infinitè d'autres priuileges, & indulgences, principalemẽt le premier iour de l'an. C'est vn monastere de Cordeliers Reformez, & tiltre de Cardinal.

Nouellement Hierosme Cancelli Romain Euesque de Cauiglion a faict faire en icelle vn tresbel ordre de colomnes, a la chapelle, ou l'on dict qu'Octauian Auguste vit la tressaincte Mere de Dieu auec son fils entre les bras: oultre ce il y a quãtitè de tableaux faictz de clair obscur par le Cheualier Ioseph d'Arpin, qui y seruoit, pour les funerailles du quel ilz sont sur les prospectiues de la nef du milieu. il y a vne chapelle ou l'on voit vn beau tableau du Mutiano. Au dessus d'icelle vne ou est s. Hierosme de l'ouurage de Iean de Vecchi, au dessouz vne autre peinte par le Pomaranci a main droicte, le Cardinal de Monte est titulaire de la dicte Eglise.

Depuis le Capitole a main gauche vers les monts.

S. Pierre in carcere Tulliano, est au pied du Capitole, consacre par s. Syluestre. Au dict lieu ss. Pierre & Paul furent emprisonnes. Iceux voulantz baptizer Processe, & Martinian gardiens de la dicte prison il y sourdit miraculeusement vne fontaine. Il y a chasque iour 1200. ans d'Indulgance, & remission de la troisieme partie des peches, lesquelz se redoublent les iours de feste. En ceste Eglise reposent les corps de ss. Processe, & Martinian. Eglise de s. Ioseph auec le compagnie des bucherons.

S. Adrian est aussi in foro Romano, ou estoit ancienement l'ærarium, que Honorè I. consacrà a s. Adrian. En icelle sont les corps des ss. Marius, Marte, & des reliques de s. Adrian, & beaucoup d'autres cest vn conuent de Moynes de Rachap. & tiltre de Cardinal.

S. Laurens in Miranda in foro Boario, ou Romain, est la Confrairie des Apotiquaires, es porches d'Antonine, & Faustine, ou iceux ont desia fondè vn tresbeau temple.



SS. Cosme. e Damian in foro Romano fut anciennemeut le temple de Romule, que Felix IV. consacra aux dicts Saincts, en l'honneur desquelz le bienheureux Gregoire le restaura estant ruinè. La station y est le Ieudy d'apres le troisieme Dimanche de Quaresme, & tous les iours mill'ans d'indulgence. En icelluy sont les corps des SS, Cosme, & Damian, & plusieurs autres reliques, les portes d'airain qui y sont. sont antiques, la habitent des Religieux du trosieme ordre de s. François, est tiltre de Cardinal.

S. Marie Noua. est titre de Cardinal, & conuent de Moynes du Mont Oliuet,. La dicte Eglise fut edifiee par Leon IV. proche a l'arc de Titus, & restauree par Nicolas V. la reposent les corps de ss. Nemesie, Iustine, Sinforian, Olimpe, Superbe. & de S. Luce, & deuant le grand autel en ceste sepulture close de bareaux de fer celuy de saincte Françoise Romaine, la quelle fut canonizee par le Pape Paul V. Et il y a vne des images peintes par s. Luc, en vn tabernacle de marbre, laquelle estoit en Grece en la ville de Troade, & fut apportee a Rome par le Cheualier Ange Frengipani. icelle demeura entiere, de l'embrasement de la dicte Eglise, au temps d' Honore III. En ceste Eglise, il y a vn sepulchre fort bean, faict par le

peu;

peuple Romain au Pape Gregoire XI, ou en vne pierre de marbre est entaillée l'entrée du dict Pape Gregoire, quand il retourna d'Auignon a Rome.

S. Clement, est tiltre de Card. & conuent de Peres de s. Ambroisè, entre le Colisee, & s. Iean Lateren. Les stations y sont le Lundy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & la pleniere remission des peches, & chasque iour 40. ans, & autant de quarantenes d'Indulgence, les quelles sont doubles en temps de Quaresme. La sont les corps de s. Clement, & de s. Ignace; & dans le chapelle, qui est dehors de l'Eglise, ceux, de s. Serullus, & d'autres reliques qui se voyent sur le grand autel le iour de la station. Et dans la chapelle appellee s. Marie Imperatrice vers s. Ian Lateran il y a vne Image de la Vierge Marie, qui parla a s. Gregorie, & lui coneeda pour quicũque diroit trois fois le Pater noster, & l'Aue Marie, 16. ans d'Indulgence chasque fois.

SS. Quattro Coronati, est tiltre de Cardinal, ladicte Eglise fut edifiee par Honore I. au mont Cœlius; & despcis estant ruinee: refaicte, & rebastie par Leon IV. & restauree par Paschal II. Les stations y sont le Lundy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme: & les corps de ss. Claude, Nicostrate, Sempronian, Castorius, Seuerus, Seueriane, Carposorie, Victorine, Marius, Felicissime, Agapite, Hippolite, Aquile, Prische, Aquiline, Narcise, Felice, Apolle, Benedecte, Venantie, Diogene, Liberile, & de nostre temps Pie IV. en a orné, & amplifié le plan d'vne nouelle fabrique, & de grands despenses, & y a mis les Orfellins, & Orfelines, & dresse le chemin depuis la porte de l'Eglise iusques a S. Iean Lateran.

SS. Pierre, e Marcellin, est tiltre de Cardinal, l'Eglise est situee entre le Colisee, & S. Iean Lateran, bastie par Constantin le Grand, le quel y fit don d'vne patine d'or de 35. liures, de quatre chandeliers dorez, de douze pieds l'vn, de trois calices d'or ornez de pierres pretieuses, d'vne autre d'argent de 200. liures, & d'vn vase d'or de 20. liures, estant puis apres ruinée Alexandre IV. la restaura le 10. Aupril de l'annee 1260. les stations y sont le Sabmedy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & les reliques des dictz ss. Pierre, & Marcellin, & de plusieurs autres, comme il appert en vne pierre de marbre, qui est dans le mur hors de la dicte Eglise, la quelle est du chapitre de S. Iean Lateran.

S. Matthieu in Merulana, est tiltre de Cardinal, & Monastere de Religieux de s. Augustin, au chemin qui va de S. Iean Lateran, a S. Marie Maieur, il y a pleniere remission des peches le iour de s. Matthieu, & chasque iour mil ans, & autant de quarantenes d'indulgence, & la remission de la sepriesme partie des peches.

S. Pierre in Vincula, est tiitre de Card. & habitation de Chanoi-

nes Reguliers de s. Saluator. Ceste Eglise fut edifieè par Eudoxe femme de l'Empereur Arcadie sur les ruines de la vieille Cour, & consacrè par Sixte V. & restauree de ses ruines par le Pape Pelage, la station y est le premier Lundy de Quaresme, & le premier iour d'Aoust pleniere remission des peches. La sont les corps des ss. Macchabees, & les chaisnes dont s. Pierre fut liè, & grattè en la prison a Ierusalem, vne partie de la Croix de s. Andrè, & plusieurs autres reliques. Oultre ce il y a vn Moyse de marbre de soubs la sepulture de Iule II. entaillè d'vn admirable artifice par Michel Ange Buonarota.

S. Laurens in Palisperna, est tiltre de Cardinal, & monastere de Nonnains de l'ordre de s. François sur le mont Viminalis, ou fut martyrizè S. Laureos. L'Eglise fut edifiee par Pie I. sur les ruines du palais de l'Empereur Decie. La station y est le Ieudy d'apres le premier Dimanche de Quaresme, en icelle est le corps de s. Brigide, vn bras de s. Laurens, & vne partie de la grille, & les charbons dont i fut rosty, & beaucoup d'autres reliques.

S. Agathe, est tiltre de Cardinal, icelle estoit iadis la maison maternelle de s. Gregoire, que luy mesme consacra a s. Agathe.

S. Laurens in Fonte, est entre s. Potentiane, & s. Pierre in Vincula, au lieu ou estoit la prison de s. Laurens, en la quelle voulant babtizer s. Lucille, & s. Hippolite sourdit vne fontaine, qui s'y voit encor a present.

S. Marie de Monti, au lieu ou ceste Eglise est bastie, anciennement estoit vn grenier a fein, ou estoit ceste saincte Image de Nostre Dame, qui le 26. d'Apuril de l'annee 1580. commença, & continue a faire de tresgrandes miracles. La dicte Eglise est de grane deuotion, & bien officiee, en laquelle sont quantitè des reliques, & indulgences.

S. Potentiene, est tiltre de Cardinal, ceste Eglise fut aultre fois la maison paternelle de la dicte Saincte, & les baings de Nouatius. Pie I. la consacra, & Simplice la releua de ses ruines. La station y est le Mardy d'apres la troisieme Dimanche de Quaresme, & chasque iour 300. ans, & autant de quarantenes d'indulgence, & la remission de la troisieme partie des peches; la est le cemitiere de Priscille, au quel reposent les os de 3000. Martyrs, & dâs la chapelle qui est aupres du grand Autel, est concedee la deliurâce d'vne Ame des penes du purgatoire a quiconque y celebrerà, ou ferà celebrer messe. Il y a vn putz deuant celle de s. Pastore, ou s. Potentiane mit le sang de 3000. Martyrs, quelle r'amassa: vn prestre celebrant vn iour la messe en icelle doubta, si le vray corps de Dieu estoit en l'Hostie consacrè, durant ce doubte la saincte Hostie luy tomba des mains en terre: ou elle laissa vne marque de sang, laquelle iusques a presét

se

se voit soubs vne petite grille de fer, le Cardinal Caetau d'heureuse memoire, a tellement ornè, & embelly la dicte chapelle, qu'elle est tenue vue des plus riches de Rome, principallement pour la riche table d'autel qui est taillée en demyrelies.

S. Vito in Macel, est tiltre de Cardinal aupres de l'arc de Galsien. Il y a six mill'ans d'iudulgenee le iour de s. Vito, des reliques duquel on y faict de l'huyle qui guarist le morsure de chiens enragez. Sur la pierre qu'on y voit entrouee de fer furent tuez vn nombre infiny de Martyrs.

S. Iulien est vn monastere de Carmes proche des Trophees de Marius, ou sont les reliques de s. Iulien, & s. Albert, auec lesquelles on faict vne eau qui guarist toute sorte de fiebures, & autres infirmitez



S. Eusebe, est tiltre de Cardinal, & conuent de Celestins peu esloingne des dictz Trophees Les stations y sôt le Védredy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme & chasen iour beaucoup d'indulgences, la sont les corps des s. Eusebe, s. Vincens, s. Romain, s. Orosius, s. Paul confesseur, du frein, du cheual de Constantin, formè d'vn clou, dont Nostre Seigneur fut mis en Croix, de la Colomne, a la

 quelle

quelle il fut battu, de son monument, des reliques de S. Estienne Pape, S.Bathelemy, S,Matthieu, S.Helene, S.Andrè;& beaucoup d'autres,la dicte eglise estè restaurée par les peres;& amplifie d'vn tresbeau chœur tonte entaillè; est tiltre de Cardinal.

S. Bibiane, est de la les Trophèes de Marius,in via Lauicana, edifièe par simplicius Pape, & restaurée par Honore III. le iour de la Troussainctz, il y a six mill'ans d'indulgence, & chasque iour trois mille, la ast le cimittiere entre deux Lauriers, ou sont les os de cinq mille Mertyrs, il y a de plus vn herbe, que planta S. Bibiane, qui grauit du mal caduc.

S. Martin, est tiltre de Cardinal sur le mont Exquilinus, basti par Simmachus I. qui sur le grand autel de l'Eglise fit faire vn tabernacle d'argent de 120. liures. En icelle sont les corps de ss. Sylueſtre, Martin, Fabian, Estienne, & Soterus Papes, d'Asterius, & Ciriacus,& de plusieurs autres, comme il apert par vn marbre, qui est a main droicte du chœur de la dicte Eglise, laquelle de nostre temps a estè ornèe du defunct Diomede Carafa Cardinal d'Ariano. La station y est le Ieudy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, luy ayant este restituèe de nostre temps par Paul IV. En icelle habitent des Carmes.



S,Praxede, est tiltre de Cardinal,& contient des Moynes de Valombrosa proche a s. Marie Maieur, Paschal I. consacra l'eglise; ou le station est le Lundy de la sepmaine saincte,& chasque iour 200. mil ans, & autant de quaranteines d'indulgēce, & la remission de la troisieme partie de pechez. Soubs le grand autel repose le corps de s. Praxede; & dans la chapelle apellèe Horto del Paradiso, en laquelle iamais les femmes n'entrēt, ceux de s. Valentin, & Zenon, sur la colomne alaquelle fut flagellè Nostre Sauueur Iesus Christ, que le Cardinal Iean Colonna conduisit a Rome. Au milieu d'icelle soubs ceste pierre ronde sont ensepueliz quarante Martyrs, desquelz onze sont Papes, quiconque celebrera Messe en la dicte chapelle, deliurera vne ame des penes du purgatoire. Et au milieu de l'eglise, ou est cestè pierre ronde, que Leon X. fit enceindre de fer aprés aoir veu le sang, il y a vn puitz, ou la Bienheureuse s. Praxede iettioit le sang d'vne infinite de Martyrs, qu'elle alloit ramassant auec vne esponge par Rome. Il y a encore d'autres Reliques, qui se monstrent le iour de Pasque aprés Vespres.

S. An-

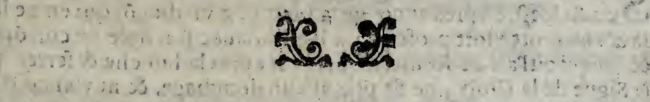
S. Antoine, eſt proche a s. Marie Maieur, & à s. Prexede, le iour de la feſte du dict Sainct dont la vie, & les miracles y ont eſtè fraiſchement depeintz, il y a indulgence pleniere. Il y a vn Hoſpital, ou ſont penſez pluſieurs malades, par les François auxquelz appartient l'egliſe. Au deuant de ceſte egliſe il y a vne colomne de marbre, auec vn Crucifix au deſſus, & l'inſcription monſtre que la colomne a eſtè dreſſee en memoire de la Benediction que le Pape Clement VIII. donna au Roy de France Henry IV l'an 1595. le 18. d'Octobre.

S. Quirico, eſt tiltre de Cardinal, proche a la Tour de Conti, le ſtation y eſt le Mardy d'apres le cinquieme Dimanche de Quareſme.

S. Sauſanne, eſt tiltre de Cardinal, & monaſtere de Religieuſes de l'orde de s Bernard, au mont Cauallo. Les ſtations ſont en la dicte egliſe le Samedy d'apres le troiſieme Dimanche de Quareſme. En icelle ſon les corps de s. Sauſanne, Sabin ſon frere, Felix ſa ſœur, du bois de la s. Croix, du ſepulcre de noſtre Seigneur, de la robe, & des cheueux de la Vierge Marie, & des Reliques de S. Luc, s. Thomas, s. Laurens, s. Marcel, s. Simon, s. Sylueſtre, s. Boniface, s. Clement, s. Anthoine Abbe, s. Leon, s. Blaiſe, s. Saturnin, s. Agapitus, s. Lin, s. Lucian, s. Chriſante, s. Darie, s. Protus, s. Hyacinthe, s. Vital, s. Eſtienne Pape, s. Gregoire de Nazianze, s. Catherine, s. Dalmatie, & beaucoup d'autres, elle a eſte nouuellement reſtauree en grande ſplendeur, & auec grands faitz par le Cardinal Ruſticuccius.

S. Vital, eſt tiltre de Cardinal, & demeure des peres Ieſuites, qui y ſont leur Nouitiat au pieds du mont Cauallo; elle fut reſtauree par Sixte IV. ayant eſtè ruinee, & nouuellement a eſtè ornee de tres belles peintures; le ſtation y eſt le Vendredy d'apres le ſecond Dimanche de Quareſme.

S. Conſtance, eſt hors le porte de s. Agnes, maintenant dicte Porta Pia, au temple meſme, ou anciennement Bacchus eſtoit adore; qu'Alexandre IV. dedia a s. Conſtance Vierge fille de Conſtantin le Grand, laquelle y eſt enſepuelie en vn tresbeau ſepulchre de porphyre: & auſſy au meſme lieu eſt l'egliſe de s. Agnes, que la dicte s. Conſtance luy dedia, pour auoir eſte deliuree par elle de la lepre, les portes en ſon d'airain. En icelle eſt vn anneau que luy ennoia s. Agnes. Les Religieux de S. Pierre in Vincula la tiennent. Et la ſont les agneaux, de la laine deſquelz on faict le pallium pour les Archeueſques.



S. Ma-



S.Marie des Anges le cinquieme iour d'Aouſt 1561. Pie IV. coı acra a l'honneur de Noſtre Dame des Anges l'eſmerueillabe baſtiment des Termes de l Empereur Diocletian ſur le mõt Quirinal dict a preſent monte Cauallo, & par vniuerſel conſentement dı peuple Romain la donna aux Chartreux, leſquels au parauant habitoint a s. Croix en Hieruſalem, & conceda a la dicte Egliſe le meſmes priuileges, ſtations, & indulgences, dont iouit s. Croix, do nant au ſurplus indulgence pleniere a tous ceux, qui les iours de la Natiuitè, Reſurrection, & Pentecoſte de Noſtre Seigneur, & de la Natiuitè, Purification, & Aſſumption de Noſtre Dame, & de la dedicace de la dicte Egliſe la vſſiteroient.

Du Capitole a main droicte vers les Montz.

S. Marie Liberatrice, eſt pareillemẽt in foro Romano, cõſacree pa s. Syluestre, apres auoir lie la bouche a vn dragõ, qui en ce lieu la d'vne grotte fort profond ou il eſtoit, auec ſon haleine corrõpoi & infectoit l'air de Rome, lequel ayãt apres la bouche, & ſerree pa le Signe de la Croix, ne fit plus aucun dommage, & nuyſance, il y chaſque ionr vnze mill'ans d'Indulgẽce, concedez par luy meſmes

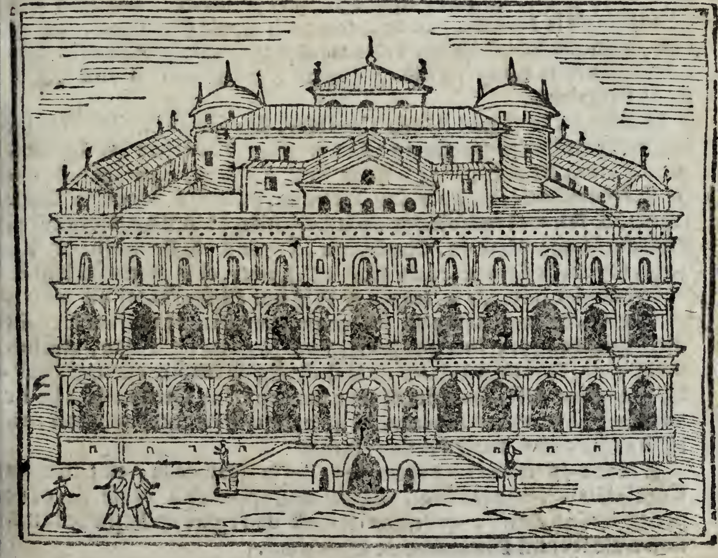
S. Ma-

S. Marie de la Consolation est vne Eglise, a laquelle est ioinct vn Hospital, ou l'en faict beapcoup d'aulmosnes, & recoit on continuellement tous les malades, qui y vont. Il y á en icelle vne Image de la Vierge Marie, qui octroye plusieurs graces, & dans la chapelle S. Marie des Graces, vne de celles, qu'a depeint S. Luc: le second Dimanche de Iuin, despuis les premieres iusques aux secondes vespres, il y a pleniere remission des pechez concede par Sixte IV.

S. Iean Decolè est vne tresbelle Eglise edifiée par la nation Florentine. qui a la vn tresbel oratoire. En icelle s'vnit la Confrairie de la Misericorde, qui enseuelit ceux que la Iustice faict mourir, & le iour de S. Ioan Decollè auquel est l Indulgence pleniere, elle diliure vn prissonnier de ceux qui sont en prison pour la vie.

S. Alò est l'Eglise de la Confrairie des serruries.

S. Anastasia, est tiltre de Cardinal. qu'a portè autres fois S. Hierosme, le calice duquel y est auec beaucoup d'autres Reliques, la station y est le Mardy d'après le primier Dimanche de Quaresme, le iour de Noel a l'aube, & le Mardy de l'octaue de la Pentecoste.



S. Marie in Portico, est tiltre de Cardinal, & fut autres fois la maison

son de S. Galla, fille de Simmacus Senatenr Romain; Femme de sa cte vie, a la quelle durant le Pontificat de Iean I. en disnant fut apportee par des Anges sur sou buffet, vn Saphir de splendeur admirable, auquel estoit grauee l'effigie de la vierge Marie, tenant nostre Seigneur entre ses bras,qui donna occasion a Gregoire VII.d'y consacrer ceste eglise ; & placer sur le grand Autel en vn tabernacle de fer la dicte effigie;qui s'y voit encor auiourd'huy.Or ce temple rond qui a present est de S. Marie, fut anciennement celuy de la Pudicitie. Il estoit eglise collegiale de Ghano ines,maintenant ce son prestres dits de la Congregation de la Bienhenreuse Vierge de Lucca, ainsi nommee pour auoir encommance en ceste ville la enuiron l'annee 1575. par voye d'vn bon seruiteur de Dieu, appelle Iean Lenard, & depuis confirme par Clement VIII. l'annee 1592. Et a este restauree par le Cardinal Cesis.

S. Gregoire, est monastere de Moynes qu'ilz appellent Camaldules, & estoit iadis la maison paternelle de S. Gregoire Pape, que luy mesmes la seconde annee de son Pontificat il consacra a S. Andre Apostre; le iour des Mortz, & toute l'octaue il y a pleniere remission des peches, & quiconque celebrera Messe en la chapelle qui est aupres de la Sacristie, & es autres trois autelz priuilegiez, qui y sont, chasque fois deliurera vne ame des penes du purgatoire. Entre plusieurs reliques il y a la vn bras de S. Gregoire, & vne iambe de S. Pantaleon.

SS. Iean, & Paul, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iesuates sur le mont Cœlius, ou la station est le premier Vendredy de Quaresme. La sont les corps de ss. Iean,& Paul, de Saturnin,Pritine,Donata, & Seconda, des reliques de s. Estienne, Silnestre, Mocolas. Chrisantus, & Darie,Generose;Saturniu,Sebastian,Mamilian,Alexandre, Prasede, Luc, Mattieu, Constantin, Second, & Peregrin, de la robe, Croix, & Sepulchre de Nostre Seigneur, & la pierre sur laquelle furent decapitez le ss. Ican, & Paul qui est sur l'autel au milieu de l'Eglise, les corps lesquelz furent trouuez daus le mur en fece du dict autel l'an1573. lors que le Cardinal Nicolas de Pelue, Archeuesque de Sauone Titulaire de la dicte Eglise faisoit restaurer l'eglise. Gregoire XIII. les visitant auec beaucoup de Cardinaux, les fit metre en vn nouueau tabernacle, au milieu d'vn autel nouueau, en laissant les testes au dessus dans le mur.

S. Marie in Domenica autrement de la Nauicella, est tiltre de Cardinal au mont Gœlius, elle est ainsi appellèe a cause de ceste petite nef de pierre, qui est au denant de l'eglise en laqnelie la station est le second Dimanche de Quaresme.



S. Estieune le rond au mont Cœlius, est tiltre de Cardinal, & conuent des Iesuites, ou fut anciennement le temple de Faunus, que Simplicie I. dedia a s. Estienne prothomartyr, & Nicolas V. restaura estant ruine. La station y est le Vendredy d'apres le cinquieme Dimanche de Quaresme, & le iour de s. Estienne. En icelle sont les corps de ss. Prime, & Feliciane, & des reliques de s. Domitille, Augustin, & Ladislaus, & de beaucoup d'autres Saincts, Il est apelé le rond pour l'Architecture du bastiment qui est ronde.

S. Georgie, est tiltre de Cardinal, la station y est le second iour de Quaresme, le chef de s. George; le fer de sa lance, & vne partie de son estendard, & beaucoup d'autres reliques.

S. Sixte, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iacobins, proche l'Eglise de s. Gregoire, qui fut renté par Innocent IV. les stations y sont le Mercredy d'apres le troisieme Dimanche de Quaresme, la sont les corps de ss. Sixte, Zeferine, Lucie primiere, Lucie second, Luciene, Felice, Antere, Maximin, Iules, Sotere premier, Sotere second, Paterne, & Calocerie, des cheueux de la Vierge Marie, de la robe de S. Dominique, du voile, & mammelles de s. Agathe,

des Reliques de S. Martin, Agabite, Andrè, Pierre, Laurens, & Estienne, & plusieursus autres, & vne Image de la Vierge Marie, de celles qu'apeint S. Luc.



S. Sabine, est tilrre de Cardinal, & conuent de Iacobius sur le mont Auentin, la dicte eglise fut anciennement le temple de Diane, puis la maison de S. Sabine, & au temps d'Honorè III. estoit le palais Pontifical, qu'iceluy donna a S. Dominique, confirmant son Ordre l'an 1216. Estant ruinèe, elle fut rebastie par vn Euesque Esclauon au temps du Pape Sixte III. La station y est le premier iour de Quaresme. Ses Reliques sont les corps de S. Sabine, Serafia, Peregrina, Euentius, Theodolus, & de S. Alexandre Pape, vne espine de la Corone de Nostre Seuueur, vne morceau du roseau, dont on luy frappa le chef, de la robe de S. Dominique, du sepulchre de la Vierge Marie, de la terre de Hierusalem, vn morceau de la croix de S. Andrè, vue coste d'vne des Innocentz. Quelquel chose de S. Pierre, S. Paul, s. Barthelemy, S. Matthias, S. Phlippe, 8. Iacques, S. Iean Chrisostome, S. Cosme, & Damian, S. Appollinaire, S. Estienne protomartyr, S. Laurens, S. Osfola, S. Margarite, S. Christophle, S Hierosme, S. Iulian, Si Gregoire Pape, S. Martin, S. Sebastien, S. Cecile

S.

S. Marie Egiptienne, & vne petite croix du bois de la saincte Croix Quant a ceste pierre noire, qui est au milieu de l'Eglise, elle fut iettèe par le Diable a S. Dominique, pour le tuer pendant qu'il faisoi oraison au dict lieu mais miraculeusement elle se mit en pieces sans luy faire aucun mal. Il y a encore la au iardin vn orengier plante de la main de S. Dominique, Le Cardinal d'Ascoli a faict de nouueau dans l Eglise peindre, & dorer vne belle chapelle.

S. Alexis, est sur le mont Auentin au lieu mesme ou estoit la maison du dict Sainct, en signe de quoy l'on voit encore a main droicte du grand autel certains degrez de bois, ou S. Alexis fit penitence aprés estre retournè de pelenirage, iusques a la fin de la vie qui fut l'espace de 17. ans, sans iamais estre cognu de son pere, ny de pas vn autre de sa maison. Il y a en la dicte Eglise le iour de S. Alexis pleniere remission des pechèz, & chasque iour Indulgence de cent ans, & autant de quaranteines. Soubs le grand'Autel gisent les corps de S. Boniface, & de S. Hermes Martyrs; & beaucoup d'autres Reliques. L'Image de la bienheureuse Vierge Marie, qui est au plus hault Tabernacle estoit en vne Eglise de la ville d'Edessa, deuant laquelle S. Alexis estant en la dicte ville, souuent fasoit oraison, or allant vn iour a la dicte Eglise pour prier Dieu, il trouua les portes fermèes, & ouit que la dicte Image dict deux fois au portier: Ouure, & fay entrer l'homme de Dieu, qui est digne du Ciel. C'est là la demeure des Moynes de S. Herosme.

S. Prisca, est vne Eglise collegiale, & tiltre de Cardinal, sur le mont Auentin, aynsi da mesme temple qu'ancie nement Euander fit bastir a Hercules, ou autres fois habita S. Pierre Apostre, la dicte Eglise estant ruinèe fut rebastie par Caliste III. la station y est le Mardy sainct. En icelle sont le corps de S. Prisca, S. Aquila sa mere, & de S. Aquilo prestre, & martyr, l'estole de S. Pierre vn vase de marbre dans laquel il baptizoit & autres Reliques.

S. Saba Abbè, ceste Eglise est semblablement sur le mont Auentin, & appartient au college des Alemans. Il y a vne fontaine ou est le capuchon de S. Saba, de laquelle sort vne eau de vertù, & force esmerueillable pour guarir beaucoup de maladies, & particulierement le flux de sang. Les corps des Empereus Vespasian, & Titus y sont dans vne sepulchre de marbre aupres du chœur.

S. Balbina, est tiltre de Cardinal, ou habitent des peres de la Congregation de Gennes, de l'ordre de S. Augustin, pareillement sur le dict mont Auentin, consacrèe par S. Cregoire, la station y est le Madry d'apres le seconde Dimãche de Quaresme, & chasque iour 7 ans d'Indulgence. En la dicte Eglise respofent S. Balbine, S. Qurin & cinq

& cinq autres Saincts, le noms desquelz sont escripts au liure de vie.

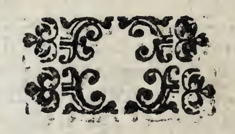
S. Iean deuant la porte Latine, est tiltre de Cardinal aupres de la porte Latine, ou le station est le Samedy d'apres le cinquieme Dimanche de Quaresme, & pleniere remission des peches, le 6. de May. La chapelle ronde, qui est hors la dicte Eglise a la porte de la ville, est l'endroict ou l'Apostre Iean fut mis dans l'huyle bouillante par comandament de l'Empereur Domitian, dont il sorrit sans aucune bleßure.

S. Anastase, qui auiour d'huy s'appelle les troys fointanes, est vne Eglise hors de Rome in via Ostiense, consacree par Honore I. l'an 621. auec l'assistance de 21. Cardinauz. En icelle est la colomne sur laquelle l'Appstre s. Paul fut decapitè. la teste du quel estant separee du corps, fit trois bonds a chasqu'vn desquelz sourdit miraculeusement vne fontaine, comme l'on voit a present encor, le iour de s. Anastase il y e Indulgence pleniere, & chasque iour six mill'ans d'indulgence, la est la teste des SS. Vincenr, & Anastase martyrs, & autres Reliques.

Scala cœli, est vne eglise aupres de s. Anastase au chemin d'Ostia, ou il ya chasque iour dix mill'ans d'indulgnce, & le 29. de Ianuier la deliurance d'vne ame des penes du purgatoriè, a quicõque celebre, ou faict celebrer messe subs l'Autel, ou sont les os de dix mille martyrs, que l'on peut veoir, mais non pas toucher, & le cousteau, dont ils furent martyrizes.

S. Marie Annuntiate est au chemin mesme d'Ostia, entre les eglises de s. Anastase, & de s, Sebastian elle fut consacree l'an 1220. le 9. d'Aoust. Le iour de l'Annunciation il y a pleniere remission des peches; & chasque iour dix mill' ans d'Induleence. Et a l'endroict ou est vne croix sõt enterres les corps de dix mille soldatz martyrs

S. Marie in via, est tiltre de Cardinal. En ceste eglise demeurent les Religeux dicts Serui, il ya vne infinite d'Indulgences, pour la deuotion qui y est vne image de Nostre Dame, qui faict beaucoup des miracles L'eglise a este toute renouelee.



LES

LES STATIONS QVI SONT ÈS Eglises de Rome, tant la Quaresme, comme tute l'annee, auec leurs In dulgences accoustumees.



AV MOIS DE IANVIER.

1 Le premier iour de l'an, c'est a sçauoir le iour de la Circoncision de Nostre Seigneur, la station est a saincte Marie de la le Tybre, ad fontem olei, ce mesme iour est la station a S. Marie Maieur, & a S. Marie in Aracœli, & le Pape faict chapelle a S. Marie du Populo.

6 Le iour des Roys, a S. Pierre, ou le Pape tient chapelle.

7 A S. Iulian, en son eglise.

10 A S. Paul premier Heremite a l'eglise de la Trinitè.

13 L'octaue de l'Epiphanie, a S. Pierre.

16 A S. Marcel Pape, en son eglise.

17 A S. Anthoine Abbè, en son eglise.

18 A S. Prisca, en son eglise, & S. Pierre, pour la celebration de la Chaire de S. Pierre, commandeè l'an 1557. par le Pape Paul IV. ou la saincte Face de Nostre Seigneur se monstre, & la dicte Chaire, on faict chapelle Papale a S. Pierre

20 a S. Sebastian, en son eglise.

21 A S. Agnes, en son eglise.

22 A S. Vincens, & Anastase aux trois fontaines.

25 La Conuersion de S. Paul Apostre, a S. Paul, le Pape tient chapelle.

27 A S. Iean Chrisostome a s. Pierre.
31 A S. Cyre, a s. Iean, & a s. Croix on met les pardons des trois fontaines.

LE MOIS DE FEVRIER.

1 A S. Brigide, en son Eglise.
2 Le iour de la Purification de Nostre Dame, a s. Marie Maieur, a s. Marie des Anges, a Nostre Dame de Mont, a s. Maria in Via lata, a s. Marie de la Pace.
3 A S. Blaise, en son Eglise.
5 A S. Agathe, en son Eglise.
9 A S. Apollonia, a s. Augustin, l'on y marie des filles.
22 A la Chaire de s. Pierre, l'on y monstre la Chaire.
24 A S. Mathias Apostre, a s. Marie Maieur.
26 A S. Constance, e l'Eglise de s. Agnes.
Le 3. Dimanche auant Quaresme prenant, a s. Laurens hors des murs.
Le v. Dimanche auant Quaresme prenant a s Paul.
Le Dimanche gras a s. Pierre.

LE MOIS DE MARS.

Tous les Vendredys de Mars a S. Pierre, ou le Pape descend.
7 A S. Thomas d'Aquin a la Minerue, ou vont plusieurs Cardinaux
12 A S. Cregoire Pape, a s. Pierre.
20 La veille de s. Benoist, & pour la Dedicace de l'Eglise a s. Croix en Hierusalem, ce iour il est permis aux femmes d'entrer a la chapelle de s. Helene & non aux hommes.
25 Le iour de l'Annunciation, il y a Iudulgence en beaucoup de lieux, & specialement es Eglises de Nostre Dame, Le Pape va a la Minerue, ou il faict chapelle, & marie des filles.
1 Le premier iour de Quaresme a s. Sabine, ou le Pape tient chapelle, & donne des cendres benistes aux Cardinaux, Prelats, & Segneurs principaux, qui y assistent, & recite on vne oraison.
2 Le Ieudy a s. George.
3 Le Vendredy, a ss. Iean, & Paul.
4 Le Sabmedy, a s. Triphon.
5 Le premier Dimanche de Quaresme, a S. Ican Lateran, & a S. Pierre, le Pape tient chapelle a s. Marie du Populo.
6 Le Lundy a S. Pierre in Vincula.
7 Le Mardy, a S. Anastasia.
8 Le Mercredy, a S. Marie Maieur.
9 Le Ieudy, a S. Laurens in Panisperna.

10 Le Vendredy, a S. Apostres.
11 Le Sabmedy, a s. Pierre.
12 Le second Dimanche a S. Marie de la Nauicelle, & a S. Marie Maieur, le Pape faict chapelle a S. Paul.
13 Le Lundy e S. Clement.
14 Le Mardy a S. Balbine.
15 Le Mercredy, a S. Cecile.
16 Le Ieudy, a S. Marie de la le Tybre.
17 Le Vendredy, a S. Vital.
18 Le Sabmedy, aux SS. Pierre, e Marcellin.
19 Le trosiesme Dimanche, a S. Laurens hors des murs, le Pape tient chapelle en la dicte Eglise.
20 Le Lundy, a S. Marc.
21 Le Mardy, a S. Potentiane.
22 Le mercredy, a S. Sixte.
23 Le Ieudy, aux SS. Cosme, e Damian; ce iour la après vespres on ouure Nostre Dame du Populo, & celle de la Paix.
24 Le Vendredy, a S. Laurens in Lucina.
25 Le Sabmedy, a S. Susanne, & a S. Marie des Anges aux Thermes.
26 Le quatriesme Dimanche, a S. Croix en Hierusalem, on ouure Nostre Dame de S. Augustin, le Pape tient chapelle.
27 Le Lundy, aux SS. Quatre Couronnes.
28 Le Mardy, a S. Laurens in Damaso.
29 Le Mercredy, a S. Paul.
30 Le Ieudy, a S. Syluestre, & S. Martin.
31 Le Vendredy, a s. Eusebe.
32 Le Sabmedy, a s. Nicolas in Carcere.
33 Le cinquiesme Dimanche, a S. Pierre, le Pape tient chapelle a s. Marie Maieur.
34 Le Lundy, a s. Grisogone.
35 Le Mardy, a s. Quirico.
36 Le Mercredy, a s. Marcel.
37 Le Ieudy, a s. Apollinare, & aux Conuerties.
38 Le Vendredy, a s. Estienne le rond.
39 Le Sabmedy, a s. Iean deuant la porte Latine.
40 Le Dimanche de Rameaux, a s. Iean Lateran. A vespres on descouure Nostre Dame d'Aracœli, & demeure descouette toute l'Octaue de Pasques, le Pape faict chapelle a s. Pierre a la Gregoriene.
41 Le Lundy sainct, a s. Praxede.
42 Le Mardy sainct, a s. Prisque,
43 Le Mercredy sainct, a s. Marie Maieur, ce matin la auant la gran-

de Messe on monstre le saincte Face a S. Pierre, le Pape tient chapelle dans la chapelle Pauline.

44 Le Ieudy absolu a S. Iean Lateran, le Pape laue les pieds a 12. pauures, & lit on la bulle in cœna Domini.

45 Le Vendredy dore, a S. Croix en Ierusalem, & a S. Marie de gli Angeli aux Thermes. Il y a chapelle en la chapelle Pauline.

46 Le Sabmedy sainct, a S. Iean Lateran, le Pape oyt la messe en la chapelle Pauline.

47 Le iour de Pasques, a S. Marie Maieur, & a S. Marie de gli Angeli aux Thermes, la chapelle se faict a S. Iean Lateran, & le Pape benist le peuple.

48 Le Lundy, a S. Pierre, en celebre la Messe en la chapelle Pauline.

49 Le Mardy a S. Paul, & tient on chapelle Pauline

50 Le Mercredy, a S. Laurens hors des murs.

51 Le Ieudy a S. Apostolo.

52 Le Vendredy, a S. Marie la Rotonde.

53 Le Sabmedy, a S. Iean Lateran,

54 Le Dimanche de Quasimodo, a S. Pancrace.

LE MOIS D'APVRIL.

2 A S. Marie Egyptienne, en son eglise, au pont S. Marie.

3 A S. Pancrace en son eglise,.

5 A S. Vincens de l'ordre des Iacobins.

23 A S. George en son eglise.

25 Le iour de S. Marc, a S. Pierre, ou vont ce iour là en procession tous les Religeux, prestres, & moynes se partant de S. Marc en ordonance.

29 A S. Vital, en son eglise, & a S. Marc.

LE MOIS DE MAY.

1 A SS. Philippe, & Iacques, a S. Apostolo.

3 Le iour de l'Inuention de la S. Croix, a S. Croix, en Ierusalem & a S. Marcel, a l'Oratoire, le Pape faict chapelle, ce iour la mesmes est la consecration de S. Marie le Rotonde.

4 Le iour de S. Monique, a l'eglise de S. Augustin.

6 Le iour de S. Iean deuant la porte Latine, en son eglise. Ce iour la mesmes il y a station a S. Iean Lateran.

8 Le iour de l'Apparition de S. Michel, en ses eglises.
Le iour de la Translation de S. Hierosme, a S. Marie Maieur.

12 SS. Neree, & Archilee, a S. Victor, & S. Coronne.

19 A S. Potentienne, en son eglise.

20 A S. Bernardin de l'ordre de S. François, a S. Marie d'Aracœli, &

aux

aux Nonnains de S. Marie in campo Carleo.
22 A S. Helene, en la chapelle.
Remarque que le Lundy deuànt le iour de l'Ascension les processions vont a S. Iean.
Le second iour, a S. Marie Maieur, le troisiesme a S. Pierre.
Le iour de l'Ascension a S. Pierre, ou il se faict chapelle Papale.
La Veille de la Pentecoste a s. Iean Lateran
Le iour de la Pentecoste a S. Pierre, & a S. Marie de gli Angeli. il y a chapelle Pontificale a S. Pierre.
Le Lundy a s. Pierre in Vincula.
Le Mardy, A s. Anastasie.
Le Mercredy, a s, Marie Maieur.
Le Ieudy, a s. Laurens hors des murs.
Le Vendredy, a s. Apostolo.
Le Sabmedy a S. Pierre.
Le iour de la Feste Dieu, a s. Pierre.
Le iour de la Trinitè, en ses eglises.

LE MOIS DE IVIN.

Le senond Dimanche de Iuin a S. Marie de la Consolation.
2 A s. Marcellin, & Pierre, en son eglise.
11 A s. Barnabe Apostre de la le Tybre.
13 Le iour de s. Anthoine de Padue, a S. Marie in Aracœli, & a s. Anthoine des Portugais, & es Eglises de l'Ordre.
15 A ss. Vitus, Modestus, & Crescentius, & a s. Vitus in Macello.
24 A s. Iean Baptiste, a s. Iean Lateran, ce iour il y a chapelle Papale.
28 Le Veille de s. Pierre, & s. Paul, a s. Pierre.
29 Le iour de s. Pierre, a s. Pierre, ou le Pape tient chapelle
30 Le iour de la commemoration de s. Paul, a s. Paul.

LE MOIS DE IVILLET.

2 Le iour de la Visitation de Nostre Dame, a s. Marie du Populo, a celle de la Paix, & a Nostre Dame de' Monti.
Le iour de s. Bonauenture, qui eschet le 2. Dimanche de Iuillet, a s. Pierre, & a l'eglise de Capucins.
15 A s. Quirico, en son eglise, a la Tour de' Conti.
17 A s. Alexius, en son eglise, au mont Auentinus.
20 A s. Margarite, en son eglise, de la le Tybre.
21 A s. Praxede, en son eglise.
22 A s. Marie Magdalene, en ses eglises, & a s. Celse in Banchi.
23 A s. Apollinare, en son eglise.

25 A s. Iacques Apostre, en ses eglises.
26 A s. Anne, en ses eglises.
27 A s. Pantaleon, en ses eglises.
29 A s. Marthe, a l'Arc de Camigliano.
30 A s. Abdon, & Sennen, a s. Marc.

LE MOIS D'AOVST.

1 A s. Pierre in Vincula, en son eglise, & a s. Pierre in Garcere; pour toute l'octaue.
2 Le iour de l'Inuention de s. Estienne, a s. Laurens hors des murs, ou gist son corps.
4 A s. Dominique, a s. Marie de la Minerue; & es eglises de son Ordre.
5 A. s. Marie des Neiges, a s. Marie Maieur, & a s. Marie des Anges; & a Nostre Dame de'Monti.
6 Le iour de la Transfiguration de Nostre Seigneur Iesus Christ, a s. Iean Lateran.
10 A s. Laurens hors des murs, qui est vne des sept eglises, ou gist son corps, & en ses eglises, ce iour le Pape tient chapelle.
12 A S. Claire de l'ordre de s. François, a s. Syluestre a l'Arc de Portugal, & es eglises de l'ordre mesme.
15 Le iour de l'Assumption de Nostre Dame, a S. Marie Maieur, & a s. Marie la Rotonda, & a s. Marie du Populo, a s. Maie d'Aracœli, a s. Marie de gli Angeli, & a Nostre Dame de'Monti, le Papo faict chapelle.
16 A s. Roc a Ripetta.
19 A s. Louys Euesque; qui fut de l'ordre de s. François, a s. Marie d'Aracœli, & aux eglises de l'ordre
22 En l'octaue de l'aussumption, a s. Marie de la le Tybre.
24 A s. Barthelemy Apostre, en son eglise, par toute l'octaue
25 A s. Louys des François, en son eglise.
28 A s. Augustin Docteur, en son eglise, & a s. Marie Du Populo.
29 Le iour de la Decollation de s. Iean Bapriste, a s. Iean Lateran, & a la Misericorde

LE MOIS DE SEPTEMBRE.

1 A s. Gilles, aupres de porta Angelica.
8 Le iour de la Natiuité de Nostre Dame, a s. Marie Maieur, a a s. Marie la Rotonda, a S. Marie d'Aracœli, a S. Marie in Via Lata, a S. Marie de la Paix, a S. Marie du Populo, a S. Marie degli Angeli, a Nostre Dame de'Monti, & a Nostre Dame de Lorette, le Pape tient chapelle.

10 A S. Nicolas Tolentin, a s. Marie du Populo, & a s. Augustin.
14 Le iour de l'Exaltatiou de la s. Croix, a s. Croix en Hierusalem.
Le Mercredy d'apres s. Croix de Septembre; sçauoir est les Quatre temps, a s. Marie Maieur.
Le Vendredy, a ss. Apostres.
Le Sabmedy, a s. Pierre.
20 A s. Eustache en son Eglise.
21 A s. Matthieu Apostre, & Euangeliste, en son eglise.
27 A ss. Cosme, e Damian, en son eglise.
29 A s. Michel, en ses eglises.
30 Le iour de s. Hierôsme, a s. Marie Maieur, ou gist son bienheureux corps, & en son eglise a Ripetta.

LE MOIS D'OCTOBRE.

4 Le iour de s François, a s. François de la le Tybre.
18 A s. Luc, a s. Marie d'Araceli, & a s. Marie in foro Boario.
28 Le iour de ss. Simon, & Iude, a s. Pierre.

LE MOIS DE NOVEMBRE.

1 Le iour de la Toussainctz, a l'eglise de s. Marie la Rotonda, pour toute l'octaue, il se faict chapelle Papale a s. Pierre.
2 Le iour des Mortz, & toute l'octaue, a s. Gregoire.
8 Aux ss. Quatro Coronati, en leur Eglise.
9 Le iour de la Dedicace du Sauueur, a s. Iean Lateran.
10 A s. Triphon, a l'eglise de s. Augustin.
11 A s. Martin du Mont, en son Eglise, & a s. Pierre.
18 Le iour de la Dedicace de l'eglise de s. Pierre, & s. Paul, a s. Pierre, & a s. Paul.
21 Le iour de la Presentation de la Glorieuse Vierge Marie, a s. Marie Maieur.
22 A s. Cecile en ses eglises.
23 A s. Clement, en son eglise.
24 A s. Grisogone, en son Eglise de la le Tybre.
25 A s. Catherine vierge, & martyre, en ses eglises.
30 A s. André Apostre, a s. Pierre, & en ses eglises.

Les Stations de l'Aduent.

LE MOIS DE DECEMBRE.

Le premier Dimanche, a s. Marie Maieur, & a S. Pierre, on faict chapelle a s. Laurens hors des murs.
Le second Dimanche, a s. Croix en Hierusalem, & a s. Marie des Anges, le chapelle se faict a s. Iean Lateran.

Le troisieme Dimanche a s. Pierre, & faict on chapelle a s. Croix en Hierusalem.
Le quatrieme Dimanche, a s. Apostolo, & faict ou chapelle a s. Paul.
2 A S, Bibiane, en son eglise.
4 A S. Barbe, en son eglise.
5 A S. Saba, que l'on appelle S. Sauo, en son eglise.
6 A S. Nicolas Euesque, a l'eglise de S. Nicolas in Carcere.
7 A S. Ambroise, en ses eglises.
8 Le iour de la Conception de la Vierge Marie, a S. Marie d'Aracœli, a S. Marie du Populo, a s. Marie de la Paix, & a Nostre Dame de'Monti.
13 A S. Lucie Vierge, & Martyre, en ses eglises.
Les quatre temps sont le Mercredy d'apres s. Luc, & la station a S. Marie Maieur
Le Vendredy, a S. Apostolo.
Le Sabmedy, a S. Pierre.
21 A S. Thomas Apostre in Parione, en son eglise.
24 La Veille de Noel, a S. Marie Maieur, le Pape faict chapelle.
25 Le iour de Noel, lorsqu'on chante le premiere Messe, a S. Marie Maieur.
La mesme nuict a s. Marie d'Aracœli.
A la Messe de l'Aube du iour, a s. Anastasie.
A la grand Messe a s. Marie Maieur.
Item ce mesme iour la a s. Marie d'Aracœli, & a s. Marie Maieur a la chapelle du Presepe.
26 A S. Estienne protomartyr, a s. Laurens hors de Rome, & a s. Estienne Rotonde, le Pape faict chapelle a s Pierre.
27 A S. Iean Euangeliste, a s. Marie Maieur, & a s. Iean Lateran, il y a chapelle a s. Pierre.
28 le iour des Innocentz, a s. Paul.
29 Le iour de s. Thomas de Canturbie; au College des Anglois.
31 A s. Sylueſtre, en son eglise.



LA GVIDE ROMAINE
pour les estrangers, qui viennent voir les Antiquitez de Rome, l'vne apres l'autre distinctement reduicte en vn tresbel odre, & forme.

Le premiere Iourne, du Borgo.



IL faut qui veut voir les Antiquitez, & Merueilles de Rome, commencer par ordre, & ne faire pas comme plusieurs qui regardent or cecy, or cela, & finalement s'en vont sans en auoir veu la moytie; c'est pourquoy a fin qu'il voye, & satisface du tout a ses desirs, ie veux qu'il commence au pont S Ange, qui fut appelle par les Anciens Pont Elius. Estant sur le dict pont qu'il regarde en bas le longe du Tybre, il verra dans l'eau les vestiges du pont Triumphal, par lequel iadis passoient tout les triomphes pour aller au Capitole, qu'il se tourne apres pour suiure son chemin a main droicte. Il verra le

cha.

chasteau, qui estoit la vraye sepulture de l'Empereur Adrian, sur le sommet du quel, estoit vne pomme de pin de bronze dorè, de grandeur admirable. Il verra aussi l'admirable bastiment, & structure de l'Eglise nouelle de s. Pierre, ou a present trauaille vn nombre infiny des personnes Mais premierement que de partir d'icy,



Qu'il àille a Beluedere, ou il trouuerà d'extremement belles statues au Iardin secret, & specialement celle de Laocon, & de Cleopatre, celuy cy est le mont Vatican, qui est vn des sept montz de Rome, sur lequel est assis s. Pierre.

De la le Tybre.

AYant veu cela, qu'il retourne iusques a la porte du s. Sprit, & de la regarde a main droicte, il aperceurà vne petite Eglise dicte s. Onufrio, situè sur le mont qu'appelloient les Anciens Ianiculum, l'vn des sept, qni dure iusques a s. Pierre Montorio.

Estant a s. Onufrio, qu'il regarde vers s. Pierre Montorio, il verra en bas le Circque de Iules Cæsar, qui est extremement large, & long, comme l'on peut veoir de dessus le mont deuant le porte de s. Pierre Montorio.

Ainsi

Ainsi cheminant droict vers Ripa il arriuera a s Marie de la le Tybré, ou il verra l'eglise, que iadis s'appelloit Taberna Meritoria des Misericordieux Romains, qui hebergeoient la les pauures Soldatz infortunez, demembrez, & estropiez de la guerre, & ceux qui portant les armes pour le peuple Romain enuieillissoient, & les nourrissoient iusques á la fin de leur vie; & deuanit le grand autel de la dicte Eglise, l'endroid d'ou, le iour que nasquit Nostre Seigneur sortit vne fontaine d'huyle, qui coula tout vn iour en grande abondance.

Qu'il chemine apres vers Ripa, ou se vend le vin, & de lá considere de quelle grandeur estoit l'Arsenal des Romains, dont les vestiges paroissent encore; par tous ces Iardins, ou l'on voit tant d'Eglises, & maisons basties sur son plan.

De l'Isle du Tybre.

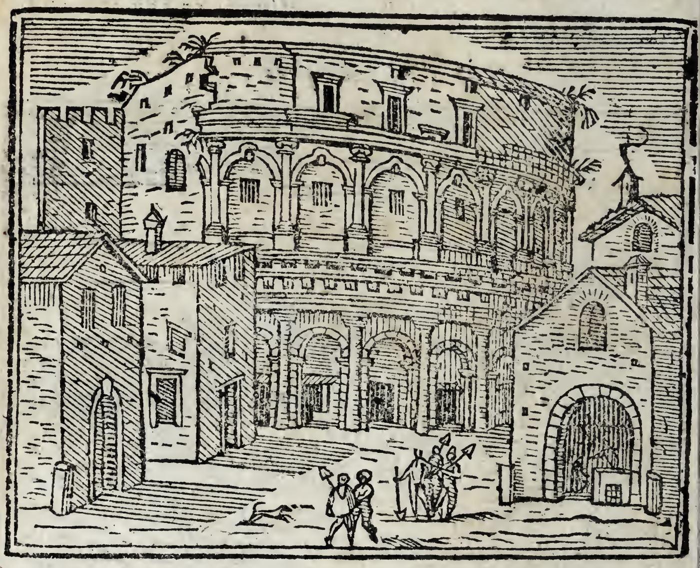


AV chemin de Ripa á main gauche il trouuerrá vne Isle, que les Anciens appelloient Tyberina Insula, ou maintenant est l'Eglise de s. Barthelemy, & de s. Iean, ou habitent ceux, qu'ilz appellent Fate ben fratelli; & anciennement estoit le temple de Iuppi-

ter Lycaonius, & celuy d'Esculapius. La dicte Isle est en forme d'vne Nauire, & a encore deux pontz pour y entret dont l'vn estoit nomme des Anciens Fabritius, l'autre Cestius, auiourd'huy par les modernes, Ponte quattro capi.

Du pont S. Marie, du palais de Pilate, & d'autres choses.

AYant veu cecy, qu'il passe de l'autre coste de l'Isle, & aille tousiours de la le Tybre par vn chemin qu'il trouuera au bout du pont de l'Isle sus dicte le chemin tousiours droict iusques a paruenir a vn pont neuf, qui s'appelle auiourd'huy le pont S. Marie, dict par les Ancienne ponte Senatorio, au bout duquel il trouuera vn palais tout ruine, & terrasse, que le vulgaire estime auoir estè l'hostel



de Pilate; mais les plus Iudicieux disent que c'estoit celuy de Nicolas de Renzo, ou des Vrsins, comme il appert encor auiourd'huy par deux vers, qui sont sur l'vne de ses portes. Vis a vis de ce palais il verra vn temple fort ancien, qui estoit celuy de la Lune, & de l'autre coste celuy du Soleil tres antique. Ayant passè cela il recontrera vn grand marbre blanc, & rond, qui au de dans represente vn visage, lequel vulguerement s'appelle, la bouche de la veritè. Il est appuyè a l'Eglise de S. Marie in Cosmedin, dicte l'Escole Greque, qui

est

est celle on lisoit S.Augustin. Apres cela il treuuera aux pieds du mõt Auentinus, aupres, duquel il verra dans le Tybre des ruines du pont Supplicius, au bout duquel Horatius Cocles soustint le choc de toute la Toscane, qui estoit en armes pour entrer dans Rome.

Et allant soubs le dict mont tout le long du Tybre, vers S.Paul il trouuera des vignes a main droicte, a coste du Tybre, dans lesquelles les Romains auoient anciennement cent quarante greniers, qui furent fort grãds, comme nous en font foy les ruines, qui sont dans la vigne du Segneur Iean George Cesarin.

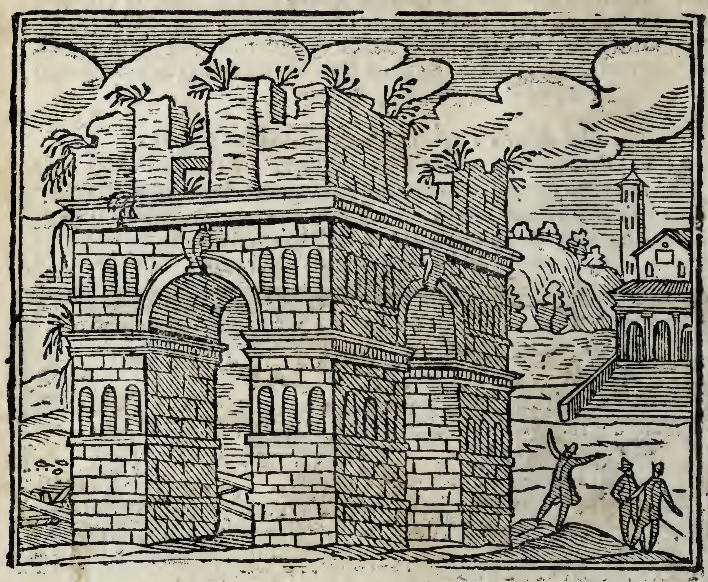
Du Mont Testaceus, & d'autres choses.

AYant passe outre, tirant tousiours vers S. Paul, il trouuera vn tresbeau pre, ou les Romains celebroient leurs ieux Olympiques, & dans iceluy vous verrez le mont Testaceus, qui n'est faict que de tais de potz rompus, car on dict que les potiers faisoient la aupres leur demeure, & y iettoient leurs vases brisez, & rompuz,



Qu'il regarde apres a la Porte de S. Paul, il verra dans la muraille de la ville vne tresancienne Pyramide, que l'on dict estre la sepulture de Cestius:

Qu'il prenne apres le chemin a main gauche de la porte de S Paul, par la rue s. Prisce, qui le conduira a s. George. Proche de la dicte Eglise il y a vn fort bel Arc, des vestiges du quel on peut coniecturer de quelle magnificence il estoit, & suynant le droict



chemin, vis a vis du dict arc il ira a s. Gregoire, ou passant derriere le mont Auentin il verra de grandes ruines d'edifices, & s'approchant arriuera a vn petit ruisseau, ou tousiours les femmes lauent les draps au dessoubs de s, Gregoire, au de la du dict russeau estoit le grand Cirque, ou l'on couroit auec les coches, & se faisoient les guerres Nauales.

Encore y a il ia trois ordres de colomnes, les vnes sur les autres, & ce s'appelloit Septizonium Seueri, le quel est demoly.

Des Thermes d'Antoninus Caracalla, & autres choses.

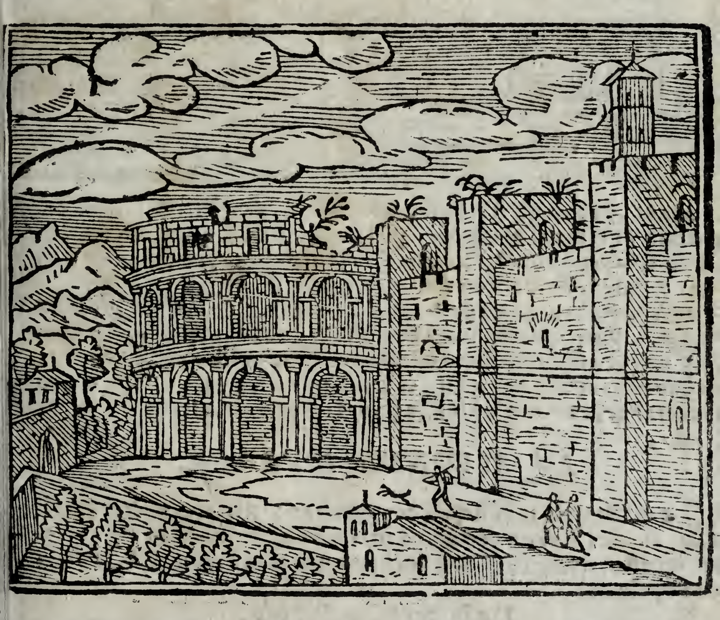
VEu qu'il aura cela, il apperceura vn peu plus au dessus les Thermes, ou bains de Caracalla, admirables a veoir, & de l'autre costè aupres de s. Balbine le cimettiere de Praxede, & Basilee.

Qu'il

Qu'il chemine apres iusques al'eglise de s. Sixte par le droict chemin, qui và a S. Sebastien, & prenne vne petite ruette a main gauche, qui le menerà a S. Estienne le Rond, qui estoit anciennement le temple de Faunus. La aupres il verra certaines murailles que l'on dict auoir estè des acqueducz, qui passoient au Capitole, & la est le mont Cœlius, vn des sept.

De S. Iean Lateran, & autres choses.

IL passera le dict mont iusques a s. Iean Lateran, ou il verra au milieu de la place vn tresgrand Obelisque engrauè, puis qu'il prenne le chemin de S. Croix en Hierusalem, deuant la porte de laquelle il trouerà le lieu, ou estoit le temple de Venus, auquel souloient les courtisanes de ce temps la tous les ans le 20. d'Aoust celebrer sa feste.



On dict que ce grand, & beau Theatre de brique, qui est dans la mesme eglise de s. Croix estoit a Statilius Taurus.



Ayant veu cela qu'il retourne vers Rome la vieille , & prenne ſon chemin viers Porta Maggiore , qui le conduira a s. Marie Maieur , & allant touſiours droict , trouuera les Trophees de Marius choſe belle, & notable , maintenant ſont au Capitole .

Et s'approchant apres de Rome il paſſera l'arc de Gallien ; appellè l'arc de s. Vito , qui eſt encore tout entier ; ou ſont attaches les clefz de Tiuoli , au deſſoubs aupres de l'hoſteierie . A lors ayant veu tout ce que nous auons dict qu'il s'en retourne au logis ſans autres choſe rechercher , car ce la luy ſuffira pour la premiere iournèe.

LA SECONDE IOVRNEE.

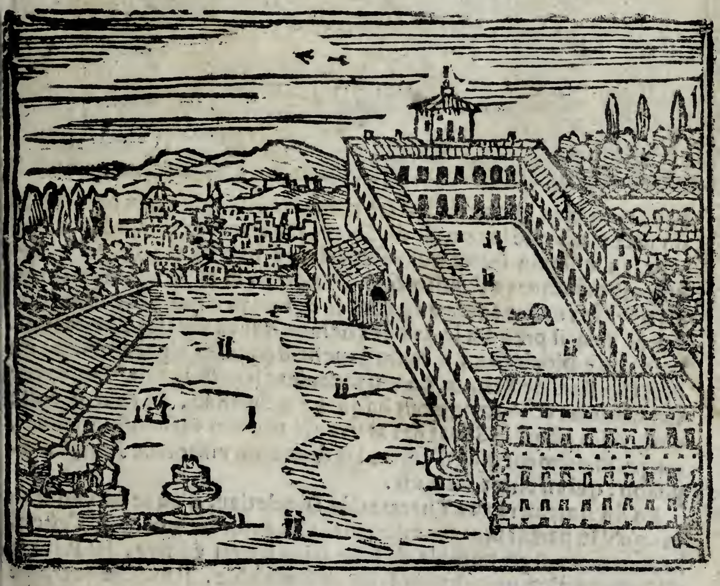
LE lendemain matin qu'il commence a S. Roch; derriere l'egliſe du quel il verra vne grand partie de la ſepulture de l'Empereur Auguſte , qui auec le bois occupoit iuſques a l'egliſe de S. Marie du Populo .

De la portedu Populo .

LEs Anciens appelloient la porte du Populo Flaminia , ou bien Flamentana . La dicte portè a eſte de Noſtre temps bienampli.

plifiee, & embellie par le Pape Pie IV. le quel a semblablement dressè, & racommodè la rue Flaminia : ce qu'il pourra mieux considerer retournant a la grande vigne du Pape Iulles III. Ou retournans en arriere vers la Trinitè, soubs laquelle doit on sçauoir qu'estoit le grand Cirque d'Auguste, semblable a celuy dont ie vous ay parle au parauant. Et dict ou que depuis la Trinitè iusque a Monte Cauallo anciennement estoient les Iardins de Salluste. Allant apres au Mont Quirinalis dict a present Monte Cauallo, soubs le palais du Pape, fut autrefois du Cardinal de Ferrare, il verra certaines grottes antiques, ou logoint toutes les femmes impudiques, aupres des quelles en vne grande place les Romains celebroient les ieux quilz appelloient Floralia, auec toute deshonnestete, & lasciuete.

Des Cheuaux de Marbre, qui sont a Monte Cauallo, & des Baings, ou Thermes de Diocletian.



IL luy faut prendre apres vne petite ruette, que và sur le mont Caualle, ou estant arriuè, il verra deux cheuaux de marbre, qui d'Egypte furent enuoyez a Neron, le palais du quel il verra tout au-



pres, mais bien mieux de l'autre costè, ou est l'eglise que faussement on dict auoir estè le temple du Soleil, d'autant qu'auiourd'huy l'on voit vn chemin secret qui venoit de son palais, sur de tresbelles colomnes iusques a l'endroict dict Oratorium Neronis, les masures du quel se voyent encore en pied & ce fort peu loing des cheuaux. Aprės cela il prendra le droict chemin, qui va vers les Thermes, ou baings de Diocletian, a main gauche duquel es vignes mesmes du dict Cardinal de Ferrare, commenceoient les estuues de l'Empereur Constantin, & s'estendoient iusques a s. Susanne, de l'autre costè desquelles estoit le Senat des Matrones, pauures vefues, & orfelines, ou premierement que d'entrer les Romains visitoient l'autel d'Apollon, qui en estoit vis a vis.

En fin il arriuera aux Thermes de Diocletian, d'ou ie ne voudrois pas qu'il se partist sans premierement les auoir bien veus, & s'estonnera comme il est possible de faire vn autre tel edifice, les Princes Chrestiens n'en pourroyent faire vn semblable. Il m'a estè acertenè par vn Reuerend Pere, qu'il y des cauernes, & lieux secretz soubs terre, dont l'vne passe au Capitole, l'autre a s. Sebastien, & la troisiesme passant soubs le Tybre, arriue iusques au mont Vatican: Ie ny

ay pas toutes fois estè, & auroys desir dy aller, le dict Pere me monstra bien dans la vigne derriere les arcades, certaines grottes, ou vn soir auec d'autres ie voulus entrer, & y chemisnasmes a nostre aduis enuiron demy milie mais non pas vn droict chemin. Or auec vostre permission ie re tourneray vn peu en arriere, pour ne passer soubs silence si remarquables.

De la rue Pia.

LA grande rue qui est si large, si longu, & si droicte depuis Monte Cauallo iusques a la porte de Rome, a estè nouuellement reduicte en si belle forme par le Pape Pie IV. qui raisonnablement la nommèe de son nom Pia.

De la Vigne qui estoit au Cardinal de Ferrare.

LA pourra il veoir, & a contempler la delitieuse, & merueilleuse vigne, qui estoit autresfois au Cardinal de Ferrare, qui me semble n'auoir a present aucun paragon. Et ne croys pas qu'elle cedast de beaucoup a celles d'Anciens, il y pourra facilement entrer, & s'y pourmener a son plaisir, par le courtoysie du Seigneur a qui elle appartient maintenant, qui est, & trescortois, & tresmagnanime.

Il pourra veoir aussy la vigne du Pape Sixte V. ornèe de tresbeaux bastimentz, & belles fontaines, auxquelles l'eau est conduite du lac de Subiaco.

De la Vigne du Cardinal de Carpi, & autres.

IL pourra veoir pareillement celle du Cardinal de Carpi, qui merite d'estre assise aupres des autres pour les choses rares, tant antiques, que modernes, dont elle est embellie, & annoblie.

En la mesme rue il en verra vne infinite d'autres, qui sont toutes belles, & seroient des plus remarquables, si ce n'estoit le parangon des deux susnommèes.

De la porte Pia.

AE bout de cestè belle rue, il ya vne porte condecente en beaute bastie, & appellèe Pie du nom de sa Sainctete.

De S. Agnès, & de Thermes de Diocletian, & autres antiquitez.

DE la dicte porte il pourra s'acheminer a S. Agnes par la rue Nomentana, que le mesmes Pape Pie fit acccommoder, ou il verra vn tresbeau petit temple Ancien, que l'on dict auoir estè celuy de Bacchus, & en iceluy vne assez grande, e belle sepulture de por-

phyre, que i'aye iamais veue: mais s'il apprehende d'y aller qu'il retourne par le meime chemin aux admirables Thermes de Diocletiã



lesquelles ont este consacrees par le mesme Pape Pie IV, a l'honneur de la glorieuse Vierge Marie de gli Angeli, q'il ne regrette pas d'y retourner deux fois, veu que le chose merite bien vne double remarque, & l'aduertis de plus (Ie l'auois cy dessus oubliè) qu'il y a autant de portes, & chemins soubs icelles, comme soubs les Antonianes, ou i'ay estè long temps aussy.

Or ayant bien veu, & tout remarquè, qu'il prenne le chemin, qui va a S. Marie Maieur, au dessoubs de laquelle dans le vallèe il trouuera l'eglise de S. Potentienne, ou estoient anciennement les estuues de Nouatius.

Vn peu au dessus, au lieu ou est a present le monastere de S. Laurens in Palisperna estoient les estuues Olimpies, auec grands edifices, par ce quel'elles arriuoient d'vne costè a l'autre. Comme on peut veoir de S. Marie Maieur. Souuent les pauures Aegyptiens y vont longer.

Du

Du templo d'Isis, & d'autres choses.

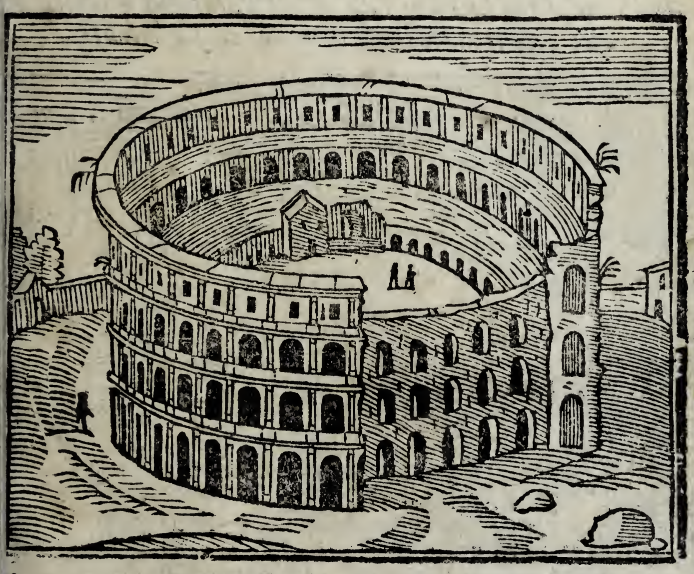
AV mesme endroict ou est a present S. Marie Maieur, estoit anciennement le temple d'Isis, que les Romains estimoient grangtandement.

Et la, ou est ores la chapelle de S. Luc auprès de l'eglise de S. Marie Maieur iusques en bas eastoit le bois sacré a la grand Deesse Iunon, qui est auiourd d'huy incorpore a la vigne du Pape Sixte.

Vn peu au dessus la vigne de S Anthoine, estoit le riche, & admirable temple de Diane, ou les Romain faisoient leurs sacrifices auec grand opulence, & richesses.

De l'autre coste, ou est apresent l'eglise de S. Martin, estoit le temple de Mars, que tous les Capitaines, & Soldatz adoroient

Des sept Sales du Colisee, & autres choses.



AYant après passé la dict eglise, il trouuera vne rue, qui le menerà droict à S. Pierre in Vincula, mais la laissant, qu'il preene le remiere ruette, qu'il trouuerra, & en icelle il verra vne chose admirable que l'Empereur Titus fit pour son Pontife.

Cela astant veu qu'il retourne dehors, & passe en bas par le premier chemin entre les vignes, qui le conduira a s. Clement monastere de Religieux, puis arriuant a l'admirable, & antique Theatre de Vespasian dict le Colisee, il verra vne machine, qui de verite n'apoint de semblable au monde bienque celuy de Verone soit beau toutesfois cestuy le surpase en fabrique, & grandeur esmerueillable d'autant qu'il estoit capable a tenir cent nonante mille personnes qui toutes voyoient fort a leur ayse les spectacles, que les Romains y faisoient de dans.

Estant passe de l'autre costè il verra l'arc de Constantin, qui est encore beau a veoir: & a l'aupres dans le Iardin des Moynes de S. Marie la Neufue; les vestiges du temple de Serapis. Et passant plus ourtre il trouuera l'arc de Vespasian, qui luy fut dressè lors qu'il retourna trionphant de Hierusalem.

Du Temple de la Paix, du Mont Palatinus maintenant dict Palais maieur, & d'autres choses notables.



PLus auant il verra le temple de la Paix quasi tout destruict, & v a vis le mont Palatinus, a present dict palais maieur, ou est

belle & delitieuse vigne des Seigneur Farneses.

Aupres du temple de la Paix, estoient celuy de Romulus, qui a esté consacré aux ss. Cosme, & Damian, entre le quel est le temple de M. Aurelle, & Faustine sa femme, & fille de Diuus Antoninus Pius le palais duquel est derriere le temple. La est auiourduy l'eglise de S. Laurens.

A l'encontre il yauoit vn tresbeau temple dedié a la deesse Venus qui a present est consacré a S. Marie de la Deliurance des peines de l'Enfer.

Les trois colomnes, que l'on voit encor en pied au millien de la place dict Campo Vaccino, soustenoient, a ce que l'on dict, vn pont ou galerie qui passoit du Capitole au palais maieur, par la dict on que estoit le lac de Curtius.

Du Foro de Nerua.



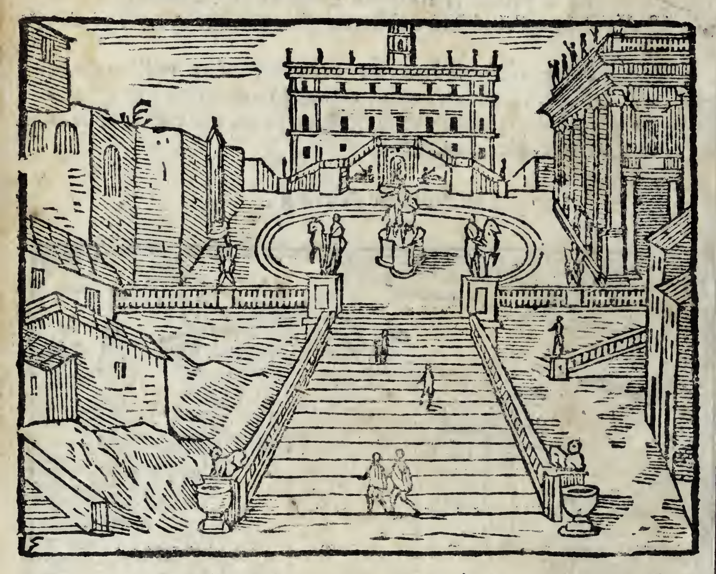
DErriere l'eglise de s. Adrian, proche de celle de s. Quiriace on voit vne partie de Forum Neruæ, semblable a ceste figure.

Et puis l'Eglise, qui a des portes de bronze aupres de l'arc de S-

primius on dict que c'estoit le temple de Saturne, & l'Aerarium, où thercsor du Peuple Romain, qui est maintenant S. Adrian.

Le dict estoit de Septimius Seuerus, de l'autre costé duquel estoit le temple de la Concorde, ou se voyent encor trois colomnes.

Du Capitole : & d'autres remarques.



CE faict il arriuera au Capitole, appellé anciennement Mons Tarpeius, au pied duqnel estoit le temple de Iuppiter. Iceluy ayant esté vne fois bruslé, ne fut iamais plus restauré, & n'en demeura que le place.

Auprés d'iceluy estoit aussy le temple de Ceres, sur la place du Capitole on void a present eu bronze le statue de Marc'Aurelle á cheual. Et en marbre celle de marforé a main droicte soubs la teste d'Alexandre le Grand. Il lui fault d'icy retourner vn peu en arriere aux pied du dos Capitolin, & la il trouuera certaines cisternes profondes faictes par les Romains peut estre pour y tenir du sel, ou du grain appellée anciennement Horrei.

Il passerà de le aupres de s. Marie de la Consolation, peu loing da laquelle il vera l'arc Boarius; Et vouldrois qu'il vist les chose plus



remarquables, comme le Theatre de Marcelle, ou maintenant habite le noble famille de Sauelli, au dedans duquel estoit le temple de la Piatè, fort estimè par les Romains.

Des Porches d'Octauia, de Septimius, & du Theatre du Pompee.

PEu loing de là venant vers la poissonnerie estoiens les porches d'Octaua, sœur d'Auguste, desquelz void on peu de vestiges.

Plus en là dans l'Eglise de s. Ange de la poissonnerie, sont les porches de Lucius Septimius Seuerus.

Cheminant apres iusques a Campo di Fiore, il trouuera l'hostel des Vrsins, ou estoit anciennement le Theatre de Pompee, derriere lequel estoiens les porches.

Il verra la apres le beau palais de Capi di Ferro; & plus auant celuy des Seigneurs Farneses, faictz, auec merueilleuse architecture, & orbez de tresbelle Antiquitez.

De deux Colomne vne d'Antoninus Pius, l'autre de Traian.

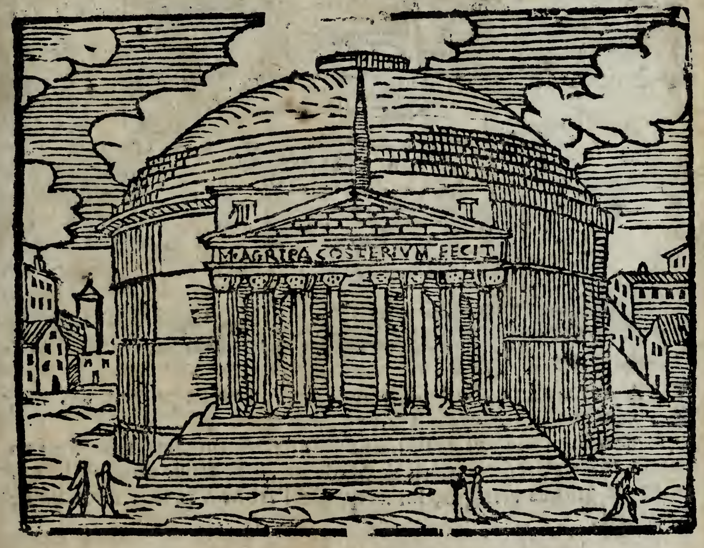


LE troisiesme iour il cómencerà a Campo Marzo, ou pour mieux dire a la place Colonne, ou il verra la colonne d'Antonin. Pius de haulteur de 177. pieds, auec vne limace au de dãs de 140. degrez, & 56. fenestres, audessus de la quel le est vn S. Paul de brõze de grande stature, que le Pape Sixte V. y fit metre ce qu'ayant veu il s'en ira aupres en place de Sciarre, & estant arriue a la boutique d'vn Apotiquaire qui faict le coing d'vne rue qui descẽd iusques au temple des Vierges Vestales il ira la veoir, comme chose que les Romains auoyent en grà de veneration. Apres ce il retotrnerà a la mesme rue par ou il est venu, & tirera tousiours droict vers s. Marc, iusques a ce, qu'il arriue a vn lieu que l'on appelle Macello da Corui, & la demandera ou est la Colonne Traiana qui luy sera monstree par vn chascun, Icelle est de 132. pieds de haulteur, & la limace de dans de 155. degrez, & 45. fenestres, ayant au sommet vn s. Pierre semblabe au s. Paul, nous auons parlè cy dessus.

Or ce faict qu'il retourne a l'Eglise de la Minerue, la quelle anciéne nement auoit le mesme nom, mais ayant esté apres destruicte, elle fut rebastie auec vne haulte, & belle fabrique, comme il verra.

I'ay oublié a dire, que desirant de voir choses rares, tant en sculpture, comme en peinture il demande en passant a Monte Citorio la maison de Monseigneur Hierosme Garimbert Euesques de Gallese, où il en verra vne infinité.

De la Rotonde, ou de Panteon.

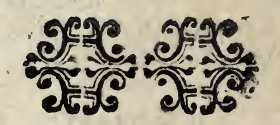


PEu loing de la de l'autre costè il verrà le Panteon, maintenant appellè la Rotonda, qui est vne Eglise fort antique edifiée par Marcus Agrippa d'vne belle structure.

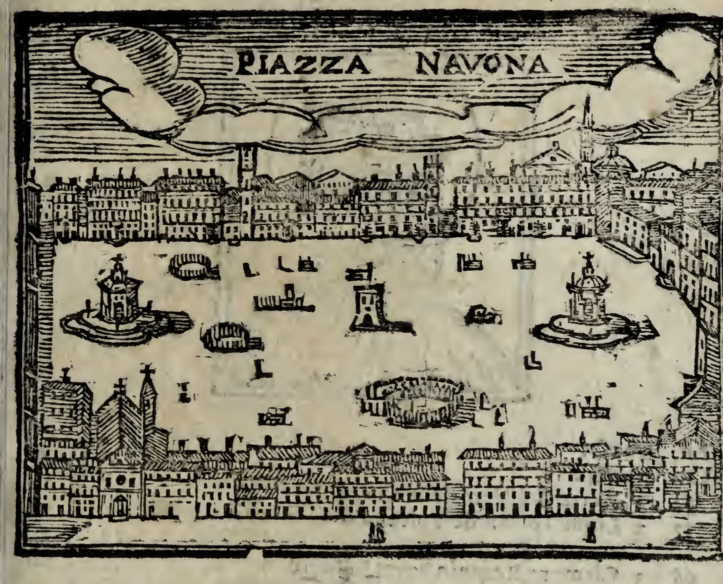
Des Baings d'Agrippa, & de Neron.

LA aupres du coste de derriere, ou l'on voit a present des ais, estoient les estuues d'Agrippa.

Et derriere s'Eustache estoient celles de Neron, lesquelles sont en partie incorporees au palais de Madame, a l'entour duquel il en verra de grands vestiges, sur lesquelles l'Abbè Vento a faict bastir vn hostel.



De la Place Nauone, & de Pasquin.



AYant là après passè place Madame, il entrera en celle de Nauone, que les Romains firent pour monstrer leurs ieux, & spectacles. En icelle on tieut le marche tous la Mercredys. Au bout de ceste place il trouuerà in Parione la statue de Pasquin au conig de l'hostel des Vrsins: auec le quel ie laisse pour iusques après disner, ne sachant d'autres antiquitez.

Sinon qu'es maisons des Cardinaux, & autres gentilzhommes priuez, ie vous aduert y; qu'il y a des choses rares à veoir, au discours desquelles, ie ne vous entretiendray pas plus, d'autant qu'elles se transportent d'vn lieu, a l'autre, a fin quey allant pour les veoir, & ne les y trouuant pas vous n'ayez occasion de vous plaindre de moy. Ie vous dire seulement que hors la porte du Populo y a vne fort belle vigne du Pape Iules, auec vne tresbelle fontaine, & beaucoup de belles statues.

Sar quoy ie fay fin.

TABLE DES PAPES

ROMAINS



An. Chr.	Nomb. des Pap.		A.	M	I.
34	1	Pierre Galileem de Bethsaida fut Pape	24	5	12
57	2	Linus Toscan de Volterra durant la vie de S. Pierre	11	3	22
68	3	Clement Romain apres S. Pierre	9	4	26
77	4	Cletus Romain	6	5	2
		Le siege fut vacuant	0	0	7
84	5	Anacletus Grec d'Athenes	12	2	10
		le siege fut vacuant	0	0	13
96	6	Euaristius Hebrieu de Bethleem	13	5	0
		le siege fut vacuant	0	0	19
107	7	Alexandre Romain	7	5	19
		le siege fut vacuant	0	0	25
117	8	Sixte Romain	9	10	9
		le siege fut vacuant	0	0	2
127	9	Telesfore Heremite Grec	10	8	25
		le siege fut vacuant	0	0	3
138	10	Higinus Grec d'Athenes	4	0	0
		le siege fut vacuant	0	0	3
142	11	Pie d'Aquilee	11	5	27
		le siege fut vacuant	0	0	13

Ani

144	12	Anicetus de Humisia de Syrie	9	3	24
		le siege fut vacuant	0	0	17
163	13	Concordius Soterus de Fundi	7	11	18
		le siege fut vacuant	0	0	21
171	14	Abundius Eleuterus Grec de Nicopoli	15	0	3
		le siege fut vacuant	0	0	5
186	15	Victor Africain	12	1	28
		le siege fut vacuant	0	0	2
198	16	Abundius Zeterinus Romain	20	0	5
		le siege fut vacuant	0	0	6
218	17	Domitius Callistus Romain	5	1	13
		le siege fut vacuant	0	0	6
223	18	Vrbain Romain	7	7	5
		le siege fut vacuant	0	0	23
231	19	Calphurnins Poncia in Romain	5	5	2
		le siege fut vacuant	0	0	1
236	20	Anteros Grec	0	0	14
		le siege fut vacuant	0	0	6
237	21	Fabian Romain	14	0	11
		le siege fut vacuant	0	5	21
251	22	Corneille Romain	2	2	3
		le siege fut vacuant	0	2	5
		SCHISME I.			
252		Nouatianus Romain occupa le siege, durant le schisme contre Cornelius.			
253	33	Lucius Romain	1	3	13
		le siege fut vacuant	0	1	5
255	24	Lucius Stephanus Romain	2	3	13
		le siege fut vacuant	0	1	12
257	25	Sixte II. Athenien.	1	10	23
		le siege fut vacuant	0	11	15
260	26	Denis Grec Moyne	10	5	5
		le siege fut vacuant	0	0	5
271	27	Felice Romain	3	5	0
		le siege fut vacuant	0	0	5
275	28	Eutichian Toscan de Luna	8	6	24
		le siege fut vacuant	0	0	8
283	29	Caius de Salone en Dalmace	12	4	6
		le siege fut vacuant	0	2	8
296	30	Marcellin Romain	7	9	26
		le siege fut vacuant	0	2	2
304	31	Marcel Romain	5	6	21

le

		Le siege fut vacuant	0	0	29
310	32	Euseb Grec	1	7	27
		le siege fut vacuant	0	0	7
311	33	Milchiades Africain	3	2	0
		le siege fut vacuant	0	0	17
315	34	Sylueſtre Romain	2	2	4
		le siege fut vacuant	2	0	15
325		I. Sinode vniuersel a Nicee de 318. Eues-ques.			
336	35	Marc Romain	0	8	20
		le siege fut vacuant	0	0	20
336	36	Iules Romain	0	8	20
		le siege fut vacuant	0	0	25
351	37	Liberius Romain	15	4	17
		le siege fut vacuant	0	0	6
		SCHISME II.			
355		Felice II. Romain fut cree durant le schisme contre Liberius	10	3	11
366	38	Damasus Portugais	18	2	10
		le siege fut vacuant	0	0	17
366		Vrsin Romain durant le schisme contre Damasus apres le mort de Liberius, & Felice.			
381		II. Synode vniuersel a Constantinopole de 150. Euesques.			
384	39	Siricius Romain.	13	1	25
		le siege fut vacuant	0	1	15
398	40	Anastase Romain	4	0	21
		le siege fut vacuant	0	0	10
402	41	Innocent d'Albaine	15	2	21
		le siege fut vacuant	0	0	22
416	42	Zosimus Grec	2	4	7
		le siege fut vacuant	0	0	9
419	43	Boniface Romain	3	9	28
		le siege fut vacuant	0	0	9
		SCHISME III.			
419		Eulalius Romain durãt le schisme cõtre Boniface	0	3	7
423	44	Cœleſtin Romain	8	5	3
		le siege fut vacuant	0	1	11
430		III. Synode vniuersel en Ephese de 200. Eues-ques.			
432	45	Sixte iij Romain.	7	11	0
		le siege fut vacuant	0	1	11

Leon

440	46	Leon le Grand Romain	20	11	2
		le siege fut vacuant	0	0	7
452		IV. Synode vniuersel, en Calcedone de 225. Euesques.	6	3	10
491	47	Hilare de Sardegne	6	3	19
		le siege fut vacuant	0	0	10
467	48	Simplicius de Tiuoli	15	6	23
		le siege fut vacuant	0	0	6
483	49	Felice ij; dict. iij. Romain.	8	11	17
		le siege fut vaçuant	0	0	5
492	50	Celasius Africain	4	8	19
		le siege fut vacuant	0	0	9
496	51	Anastase ij. Romain	2	11	24
		le siege fut vacuant	0	0	2
498	52	Celius Symmacus do Sardegne	15	7	28
		le siege fut vacuant	0	0	2
		SCHISME IV.			
513		Laurens Romain durant le schisme [contre Symmacus	1	0	0
514	53	Celins Ormisda de Frusulone en Champagne	9	9	17
		le siege fut vacuant	0	0	5
523	54	Iean de Toscana	2	9	6
		le siege fut vacuant	0	1	27
526	55	Felice iij. dict. IV. de l'Abrusse	4	2	18
		le siege fut vacuant	0	0	3
530	56	Boniface ij. Romain	1	0	2
		le siege fut vacuant	0	3	5
		SCHISME V.			
531		Dioscore Romain durant le schisme, [contre Boniface	2	0	28
532	57	Iean. ij. surnommé Mercure Romain	2	4	6
		le siege fut vacuant	2	0	6
534	58	Rusticus Agapitus Romain	0	11	19
		le siege fut vacuant	0	6	25
535	59	Celius Syluerius de Frusulone en Champagne	1	5	2
		le siege fut vacuant	0	0	5
		SCHISME VI.			
537	60	Vigilius Romain crée pendanr le schisme contre Syluerius.	17	6	19
		le siege fut vacuant	0	1	5
553		V. Synode vniuersel ii. de Constantinople de 165. Euesques.			

555	61	Pelage Vicaire Romain	5	10	2
		Le siege fut vacuant	0	4	1
561	62	Iean iij Catellinus Romain	12	11	2
		Le siege fut vacuant	0	10	1
575	63	Benoist Bonosus Romain	4	1	2
		Le siege fut vacuant	0	4	[illegible]
579	64	Pelage ij. Romain	20	2	1
		Le siege fut vacuant	0	6	2
590	65	Gregoire le Grand Romain Moyne	13	6	1
		Le siege fut vacuant	0	5	1
604	66	Sabinianus Bleranus Toscan	1	5	24
		Le siege fut vacuant	1	0	26
607	67	Boniface IV. Romain	0	8	13
		Le siege fut vacuant	0	10	5
608	68	Boniface V. de Taleria en Prouence	6	8	11
		Le siege fut vacuant	0	4	23
615	69	Deodat Romain	3	10	23
		Le siege fut vacuant	0	1	26
619	70	Boniface V. Neapolitain	3	10	9
		Le siege fut vacuant	0	0	13
622	61	Honore de Capoue	12	11	7
		Le siege fut vacuant	1	7	18
637	72	Seuerin Romain	1	2	4
		Le siege fut vacuant	0	2	22
638	73	Iean IV. de Dalmace	1	9	18
		Le siege fut vacuant	0	1	14
640	74	Theodore Hierosolimitain	6	5	18
		Le siege fut vacuant	0	4	1
647	75	Martin de Todi en Toscane	6	1	28
		Le siege fut vacuant	0	8	28
654	76	Eugene Romain	2	6	14
		Le siege fut vacuant	0	1	27
657	77	Vitalian de Segna, de Caparbio	3	5	29
		Le siege fut vacuant	1	2	14
672	78	Deodat Moyne de Romain	4	2	14
		Le siege fut vacuant	0	4	1
676	79	Donninus Romain	2	5	11
		Le siege fut vacuant	0	2	1
680	80	Agaton Moyne Sicilien	2	7	4
		Le siege fut vacuant	0	7	5

680 VI. Synode vniuersel iij. Constantinopolitain. de 289. Euesques.

Leon

682	81	Leon II. Sicilien	0	10	19
		Le siege fut vacuant	0	13	21
684	82	Benoist ij.	0	10	27
		Le siege fut vacuant despuis la mort de Benoist ij. iusques a la creation de Iean V.	0	2	9
685	73	Iean V. d'Antioche en Syrie	1	0	9
		Le siege fut vacuant	0	0	18
686		Pierre Archiprebstre Romain eut le siege quelques iours.			

SCHISME VII.

Theodore prebrest Romain eut le siege durant le schisme contre Pierre, pour quelques iours, & totus deux estant chassez Conon fut crée.

686	84	Conon de Trace	0	10	0
		Le siege fut vacuant	0	2	25
		Theodore prebrest Romain eut siege quelques iours.			

SCHISME VIII.

Paschal Archidiachre eut le siege quelques iours durant le schisme contre Theodore. Et tous deux en ayant esté chassez fut cree

687	85	Sergius d'Antioche en Syrie	13	8	23
		Le siege fut vacuant	0	1	20
701	86	Iean VI. Grec.	3	2	14
		Le siege fut vacuant	0	1	18
705	87	Iean VII. Grec.	0	7	18
		Le siege ne vaca point.			
707	88	Sifinnius de Syre	0	0	10
		Le siege fut vacuant	0	1	16
707	89	Constantin de Syrie	8	1	20
		Le siege fut vacuant	0	1	10
716	90	Gregoire II. Romain	14	10	21
		Le siege fut vacuant	0	1	5
731	91	Gregoire III. de Syrie	10	8	24
		Le siege fut vacuant	0	0	2
742	92	Zacharie Grec	10	3	15
		Le siege fut vacuant	0	0	8
752	93	Estieune ij. Romain	10	9	4
		Le siege fut vacuant	0	0	1
752	94	Estienne iij. dict. ij.	5	0	29
		Le siege fut vacuant	0	0	22

755	95	Paul Romain.	10	1	[illegible]
		Le siege fut vacuant	1	1	7
		SCHISME jx.			
757		Theophilat Romain Archidiacre durant le schisme contre Paul.			
767		Cóstantin de Nepese laique, cree par force par les laiques cótre les canons occupa le siege	1	1	10
		SCHISME x.			
786		Philippe Moyne Romain durant le schisme, cree par les laiques contre Constantin eut le siege & tous deux en estant chassez fur cree	0	0	5
786	96	Estienne iv. dict. iij. Moyne Sicilien			
		le siege fut vacuant	0	0	9
789	97	Adrian Romain	3	10	17
		Le siege fut vacuant			
789		vij. Synode vniuersel ij. de Nice de 350. Euesques.			
796	98	Leon iij. Romain	20	5	18
		Le siege fut vacuant	0	0	10
816	99	Estenne v. dict. iv. Romain	0	6	23
		Le siege fut vacuant	0	0	2
817	100	Paschal Moyne Romain	7	3	17
		Le siege fut vacuant	0	0	2
824	101	Eugene Romain	3	6	24
		Le siege fut vacuant	0	0	2
		SCHISME xj.			
824		Zinzinus Romain cree durant le schisme contre Eugene, eut le siege quelques iours.			
827	102	Valentin Romain	0	0	10
		le siege fut vacuant	0	0	3
828	103	Gregorie iv. Romain	16	0	0
		le siege fut vacuant	0	0	15
844	104	Sergius ij. Romain	15	2	23
		le siege ne vaca point			
874	105	Leon iv. Romain	8	3	6
		le siege fut vacuant	0	0	6
855	106	Benoist iij. Romain	2	8	16
		Le siege fut vacuant	0	6	10
		SCHISME xij.			
855		Anastase iij Romain cree durant le schisme contre Benoist, eut le siege pour quelques iours.			
858	107	Nicolas le Grand Romain	9	6	10

		le siegue fut vacuant	0	0	7
867	108	Adrian ij. Romain	4	11	12
		le siegue fut vacuant	0	0	2
869		viij. Synode vniuersel, iv. Constantinopolitain de 300. Euesques.			
872	109	Iean viij. Romain	10	0	2
		le siege fut vacuant	0	0	3
877		ix. Synode vniuersel, V. Constantinopolitain de 373. Euesques			
882	110	Marin de Gallese	1	1	10
		le siege vacuant	0	0	2
884	111	Adrian iij. Romain	1	3	19
		le siege fut vacuant	0	0	3
885	112	Estienne vj. dict. V. Romain	6	0	9
		le siege fut vacuant	0	0	5
891	113	Formosus de Porto	4	6	18
		le siege fut vacuant	0	5	2
		SCHISME viij.			
		Sergius iij. Romain cree durant le schisme contre Formosus, eut le siege quelque temps			
895	114	Boniface vj. Romain	0	0	15
		le siege fut vacuant	0	0	5
896	125	Estienne vij. dict. vj. Romain	1	2	19
		le siege fut vacuant	0	0	3
897	116	Romain de Gallese	0	4	23
		le siege fut vacuant	0	0	1
897	117	Theodore ij. Romain			
		le siege fut vacuant	0	0	1
897	117	Iean jx. Moyne de Tiuoli	1	0	15
		le siege fut vacuant	0	0	1
898	11	Benoist jv. Romain	3	6	15
		le siege fut vacuant	0	0	6
922	120	Leon V. d'Aedea	0	1	10
		le siege ne vaca point			
		SCHISME xiv.			
902	121	Christophe Romain durant le schisme contre Leon.	0	7	0
		le siege ne vaca point			
902	122	Sergius iij. Romain	7	3	16
		Le siege fut vacuant	0	0	5
917	143	Anastase iij. Romain	2	1	22
		le siege fut vacuant	0	0	2

912	124	Landus Sabin	2	6	22
		le siege fut vacuant	0	0	26
913	125	Iean.X.de Rauenne	15	2	15
		le siege fut vacuant	0	0	1
928	126	Leon VI.Romain	0	6	15
		Le siege fut vacuant	0	0	1
928	127	Estienne viii.Romain	2	1	15
		le siege fut vacuant	0	0	2
930	118	Iean xi.Romain	9	20	15
		le siege fut vacuant	0	0	1
935	129	Leon viii.Romain	3	6	10
		le siege fut vacua	0	1	0
939	130	Estienne ix.dict.viij.	3	4	15
		le siege fut vacuant	0	0	10
942	131	Marin ij.Romain.	3	6	14
		le siege fut vacuant	0	0	3
946	132	Agapitus ij.Romain.	9	7	10
		le siege fut vacuant	0	0	12
956	133	Iean xij.Romain	8	4	1
		le siege ne vaca point			
963	134	Leon viij. Romain.	1	3	17
		le siege fut vacuant	0	6	1

SCHISME XV.

964		Benoist.V.Romain cree durant le schisme contre Leon	0	1	10
965	135	Iean xiij.Romain	6	11	5
		le siege fut vacuant	0	0	13
972	136	Donnius ij.Romain	0	3	0
		la siege ne vaca point			
972	637	Benoist v.dict.vj.Romain	1	6	0
		le siege fut vacuant	1	0	10
974	138	Boniface vij.Romain	0	1	12
		le siege fut vacuant	0	0	20
975	139	Benoist vi.dict.vij.Romain	9	1	10
		le siege fut vacuant	0	0	3

SCHISME XVI.

975		Entre Boniface vij.& Benoist.vj.& Iean xiv.			
984	140	Iean xiv.de Pauie	9	9	0
		le siege ne vaca point			
985		Boniface vij.ayant chassé Iea xiv.Gouerna vne autre fois l'Eglise.	9	8	0
		le siege fut vacuant	0	0	20

Iean

985	141	Iean XV.	9	6	10
		le siege fut vacuant	0	0	1
995	142	Iean xv. Romain.	0	4	1
		le siege fut vacuant	0	0	6
995	143	Gregoire V. Saxon	2	8	3
		le siegue fut vacuant	0	8	10
		SCHISME XVII.			
997		Iean xvij. Grec cree durant le schisme contre Gregoire,	0	10	0
998	144	Sylueſtre ij. Gascon	4	6	12
		Le siege fut vacuant	0	0	25
1003	145	Iean xvij. Romain	0	4	25
		le siegue fut vacuant	0	0	19
1003	146	Iean xviij. Romain	5	8	0
		le siege fut vacuant	0	1	6
1009	147	Sergius IV. Romain	2	9	12
		le siege fut vacuant	0	0	8
1012	148	Benoiſt. vij. dict. viij de Frescati	11	3	21
		Le siege fut vacuant	0	0	1
1024	149	Iean xix. da Frescati. & frere de Benoiſt	8	9	9
		Le siege fut vacuant	8	0	2
1032	150	Benoiſt viij. dict. ix.	12	4	20
		SCHISME XVIII.			
1043		Sylueſtre iij. Romain pendant le schisme contre Benoiſt.	0	1	0
1045		Iean xx. Romain crée durant le schisme. Ces trois Papes demis, fut crée	1	0	21
1045	151	Gregoire vi. Romain.	1	7	20
		le siege fut vacuant	0	0	4
1047	152	Clement. ij. Saxon	0	9	1
		le siege fut vacuant	0	9	1
1048	173	Damasus ij. de Bauiere	0	0	23
		le siege fut vacuant	0	6	3
1049	154	Leon ix. de Lorraine	5	2	28
		le siege fut vacuant	0	11	24
1055	155	Victor ij. de Bauiere	1	3	16
		le siege fut vacuant	0	0	4
1057	156	Eſtienne x. dict. xi. Moyne Lorrain	0	7	28
		le siege fut vacuant	0	0	6
1058		Benoiſt. ix. dict. x. Romain	0	9	20
		le siege ne vaca point			
1050	157	Nicolas ij. Sauoyard.	2	6	0

		Le siege fut vacuant	0	3	
1061	158	Alexandre ij. Milanois	11	6	2
		SECHISME xix.			
1061		Honore ij. de Parme cree durant le schisme contre Alexandre	5	0	0
1073	159	Gregoire vij. Moyne de Soana en Toscana	11	1	3
		le siege fut vacuant	1	0	0
		SCHISME xx.			
180		Clement iij. de Parme durante le schisme contre Gregoire, & ses successeurs	21	0	0
1086	160	Victor iij. moyne de Beneuento	1	5	14
		le siege fut vacuant	0	5	25
1088	161	Vrbain ij. François moyne	11	4	18
		le siege fut vacuant	0	0	14
1099	162	Pascal ij. moyne de Bieda en Toscane	18	5	9
		le siege fut vacuant	0	0	3
1101		Albert d'Atella cree durant le schisme apres Clement iij. contre Pascal ij.	8	4	0
1102		Theodoric Romain durant le schisme	0	3	15
1102		Syluestre iij. Romain pendant le schisme, apres Theodoric contre Pascal ij.	0	0	0
1118	162	Gelasius ij. Moyne de Caeta			
		Le siege fut vacuant	0	0	0
		SCHISME xxj.			
1118		Gregoire viij. Espagnol cree durant le schisme contre Gelasius.	3	0	0
111	164	Calistus ij. Bourguignon.	5	10	13
		le siege fut vacuant	0	0	1
1120		Synode vniuersel a Sainct. Iean Lateran de 617. Euesques.			
1124	165	Honre ij. Boulognois	5	2	3
		le siege fut vacuant	0	0	1
		SCHISME xxij.			
1124		Celestin ij. Romain cree durant le schisme	0	0	2
		contre Honore	0	0	1
1130	166	Innocent ij. Romain	13	7	8
		le siege fut vacuant			
		SCHISME xxiij.			
1130		Anacletus ij. Romain cree durant le schisme contre Innocent ij.			
		le siege fut vacuant quelques iours			
1138		Victor iv. Romain cree durant le schisme apres			

Ana-

		Anacletus contre Innocent ij.	5	0	0
136		Synode vniuersel Lateran. de 1000. Euesques			
143	167	Celestin ij. de città di Castello en Tosc.	0	5	3
		Le siege fut vacuant	0	0	12
144	168	Lucius ij. Bolognois	0	11	4
		le siege fut vacuant	0	0	1
1145	169	Eugene iij. Moyne de Pise	8	4	11
		Le siege fut vacuant	0	0	1
1153	170	Anastase iv. Romain	1	4	24
		le siege fut vaquant	0	0	1
1154	171	Adrian iv. Moyne Anglois	4	8	28
		le siege fut vacuant	0	0	3
1159	172	Alexandre iij. de Siene	0	0	1
		Le siege fut vacuant	0	0	1
		SCHISME xxiv.			
1159		Victor iv. Romain cree durant le schisme, contre Alexandre iij.	4	8	0
1164		Paschal ij. de Creme durant le schisme	5	0	0
1169		Calistus iij. Hongre durant le schisme	7	5	0
1180		Synode vniuersel Lateranense de 280. Euesques.			
1181	173	Lucius iij. de Luques	5	2	28
		Le siege ne vaca point.			
1185	174	Vrban iij Milanois.	1	10	25
		Le siege fut vacuant	0	0	1
1187	175	Gregoire viij. de Beneuento	0	1	27
		Le siege fut vacuant	0	0	10
1188	176	Clement iij. Romain	3	1	16
		Le siege fut vacuant	0	0	3
1191	177	Celestin iij. Romain	6	9	11
		Le siege ne vaca point			
1198	178	Innocent iij. d'Anagni	18	6	9
		Le siege fut vacuant	0	0	1
1215		Synode vniuersel Lateranense de 412. Euesques.			
1216	179	Honore iij. Romain	10	8	0
		Le siege fut vacuant	0	0	1
1127	180	Gregoire ix. d'Anagni	14	5	0
		Le siege fut vacuant	0	1	11
1241	181	Celestin iv. Milanois	0	0	17
		le siege fut vacuant	1	8	14
1243	182	Innocent iv. Geneuois.	11	5	4

IC

		le siege fut vacuant	0	0	1
1245		Synode vniuersel à Lyon en France			
1245	183	Alexandre iv. d'Anagni	6	5	
		le siege fut vacuant	0	0	3
1261	184	Vrbain iv. François	3	2	4
		le siege fut vacuant	0	4	2
1265	185	Clement iv. de Narbone en France	3	9	25
		le siege fut vacuant	2	9	
1271	186	Gregoire X. Plaisentin	4	4	10
		le siege fut vacuant	0	0	10
1 72		Synode vniuersel ij. a Lyon en France.			
1276	187	Innocent V. de Taranteise en Borgogne Iacobin	0	5	0
		le siege fut vacuant	0	0	19
1276	188	Adrian V. Geneuois	0	1	7
		le siege fut vacuant	0	0	25
1276	189	Ian xx. dict xxj. de Lisbone en Portugal	0	8	2
		le siege fut vacuant	0	6	4
1277	190	Nicolas iij. Romain	1	8	29
		le siege fut vacuant	0	6	0
1281	191	Martin ij. dict iv. de Tours en France	4	1	7
		Iu siege fut vacuant	2	0	4
1285	192	Honore iv. Romain	0	0	2
		le siege fut vacuant	1	10	18
1288	193	Nicolas iv. d'Ascoli Moyne de l'ordre des Freres Mineurs	4	1	14
		le siege fut vacuant	2	3	2
1294	194	Celestin V. Hermite d'Isernia	0	5	7
		le siege fut vacuant	0	0	10
1294	195	Boniface viij Romain	8	9	18
		le siege fut vacuant	0	0	10
1300		Ce fut luy d'entre les Papes qui le premier celebra le Iubilé			
1303	196	Benoist ix. dict x. de Treuis Iacobin	0	8	6
		le siege fut vacuant	0	10	27
1505	197	Clement V. de Bordeaux en Gascogne	8	10	16
		le siege fut vacuant	1	3	15
1311		Synode vniuersel a Vienne			
1316	198	Iean xxi. dict xxij. de Chaors	18	3	28
		le siege fut vacuant	0	0	16

SCHISME XXV.

1317 Nicolas V. de Rieti cordelier cree durant le schisme

con-

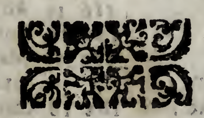
		contre Iean xxij.			
334	199	Benoiſt x. dict xi. Moyne Tholoſain	7	4	6
		le ſiege fut vacuant	0	0	11
342	200	Clement vi. Moyne de Limoges	10	7	0
		le ſiege fut vacuant	0	0	11
350		Ceſtuy cy celebra le ſecond Iubilè			
251	201	Innocent vi. de Limoges	9	8	26
		le ſiege fut vacuant	0	1	15
362	202	Vrbain V. Moyne Francois Limouſin	8	1	23
		lè ſiege fut vacuant	0	0	10
1370	203	Gregoire xi. Francois Limouſin	7	2	27
		le ſiege fut vacuant	0	0	12
1378	204	Vrbain vi. Neapolitain	11	6	5
		le ſiege fut vacuant	0	0	19
		Ce fut luy qui celebra le troiſieſme Iubilè			
		SCHISME XXVI.			
3378		Clement vij. de Genue cree durant le ſchiſme contre Vrbain vi.	15	11	18
		le ſiege fut vacuant	0	0	12
1389	205	Boniface ix. Neapolitain	14	11	9
		le ſiege fut vacuant	0	0	15
1390		Ce Pape icy celebra le quatrieſme Iubilè			
1394		Benoiſt xiij. Eſpagnol durant le ſchiſme, apres Clement vij. contre la ſucceſſeurs d'Vrbain vi.	10	0	0
3404	306	Innocent vij. de Sulmone	2	0	21
		le ſiege fut vacuant	0	0	13
1406	207	Gregoire xij. Venitien	8	7	5
		Iceluy eſtant demis au Concile de Piſe			
		le ſiege fut vacuant	0	0	20
1409		Synode vniuerſel de Piſe			
1409	208	Alexandre V. Moyne de Candie	0	10	8
		le ſiege fut vacuant	0	0	13
1410	209	Iean xxiij. de Naples	5	0	15
		Iceluy eſtant demis a Coſtance			
		le ſiege fut vacuant	2	5	11
1415		Synode vniuerſel de Conſtance			
1417	210	Martin iv. dict v. Romain	13	3	10
		le ſiege fut vacuant	0	0	1
1424		Clement vij. Eſpagnol durant le ſchiſme apres Benoiſt xij.	4	0	0

Eugen

1431	211	Eugene iv. Venitien de l'ordre des Chanoines Reguliers.	15	11	21
		le siege fut vacuant	0	0	21
1439		Synode vniuersel a Florence			
		SCHISME xxvij.			
1439		Felrx iv. Hermite Sauoyard cree durant le schisme contre Eugene	9	5	0
1447	215	Nicolas V. de Sarzane	8	0	19
		le siege fut vacuant	0	0	14
1450		Ce Pape icy celebra le cinquiesme Iubile			
1455	213	Calistus iij. pe Vasence en Espague	3	4	0
		le siege fut vacuant	0	0	12
1458	214	Pie ij. de Siene	5	11	26
		le siege fuit vacant	0	0	16
1464	325	Paul. ij. Venetien	5	20	26
		le siege fut vacuant	0	0	4
1471	216	Sixte iv. de Sauone sur le Geneuois	13	0	4
		le siege fut vacuant	0	0	16
1475		Ce fut luy, qui ce e ra le sixesme Iubile			
1484	217	Innocent viij. Geneuois	7	10	27
		le siege fut vacuant	0	1	6
1492	218	Alexandre vj. de Valence en Espagne	11	0	8
		le sizge fut vacuant	0	2	3
1500		Ce Pape icy celebra le septiesme Iubile.			
1505	219	Pie iij. de Siene	0	0	26
		le siege fut vacuant	0	0	24
1503	220	Iules ij. de Sauone sur le Geneuois	9	5	21
		le siege fut vacuant	0	0	27
1512		Synode vniuersel Lateranense.			
1513	221	Leon X. Florentin	8	8	20
		le siege fut vacuant	0	1	7
1522	222	Adrian vj. Alemand	1	8	9
		le siege fut vacuant	0	2	4
1525	223	Clement vij. Florentin	10	10	7
		le siege fut vacuant	0	0	17
1525		Ce Pape icy celebra l'huictiesme Iubile.			
1534	324	Paul, iij. Romain	15	0	28
1542		Synode vniuersel de Trente.			
		le siege fut vacuant	0	2	29
1550	225	Iules iij. Aretin	5	1	16
		le siege fut vacuant	0	0	17

1550		Ce fut luy qui celebra le neufuisme Iubile			
1555	226	Marcel ij. de Montepulciano	0	0	21
		Le siege fut vacaant	0	0	22
1555	227	Paul iv. Neapolitain	4	2	27
		le siege fut vacuant	0	4	7
1560	228	Pie iv. Milanois	5	11	15
		le siege fut vacuant	0	0	29
1566	229	Pie V. Alexandrin	6	3	1
		le siege fut vacuant	0	0	1
1572	320	Gregoire xiij. Boulognois			
1585		Ce Pape icy celebra le dixiesme Iubilè	12	0	27
		le siege fut vacuant.	0	0	13
1585	231	Sixte V. Marchisan	5	4	3
		le siege fut vacuant	0	0	18
1590	232	Vrbain vij. Romain	0	0	13
		le siege fut vacuant	0	2	9
1590	233	Gregoire xiv. Milanois	0	10	10
		le siege fut vacuant.	0	0	13
1591	234	Innocent ix. Bolognois	0	1	1
		le siege fut vacuant	0	1	0
1592	235	Clement viij Florentin	13	1	4
1600		Ce fut luy, qui celebra l'onziesme Iubile			
		le siege fut vacuant	0	0	28
1605	237	Leon xj. Florentin	0	0	27
		le siege fut vacuant			
1605	237	Paul V. Romain	15	8	12
		le siege fut vacuant	0	0	13
1621	238	Gregoire xv. Boulognois	2	4	19
		le siege fut vacuant	0	0	28
1623	239	Vrbain viij. Florentin.	21	11	22
		le siege fut vacant	0	1	17
		Ce Pape icy celebra le doixiesme Iubile			
1644	240	Innocent X. Romain.			

Fin de la Table des Papes.



LES ROYS, ET EMPEREVRS ROMAINS.



Anni mundi.		Nomina.	A.	M.	I.
4449	715	Romulus premier Roy.	37	1	0
4485	716	Numa Pompilius	35	2	0
4528	537	Tullus Hostillus	35	3	9
4558	641	Ancus Martius	22	4	0
4581	618	Tarquinius Priscus	35	5	9
4592	583	Seruillius Tullius,	34	6	0
4650	549	Tarquinius Superbus.	35	7	0

LES EMPEREVRS.

5155	1	Caius Iul. Cæsar Romanus	45	5	8
5158	1	Octauianus Romanus.			

L'An de Iesus Christ.
Nombre, Nombs, Patrié.

13 3 Tyberius Romanus.
38 4 Gaius Cæsar Caligula.
42 5 Claudius Lugdunensis.
55 6 Nero Romanus.
71 7 Galba Romanus.
71 8 Otho Romanus,
71 9 Vitellius Nucerinus,
71 10 Vespasianus Phalac.
81 11 Titus Septizonius.
81 12 Domitianus Romanus.
99 13 Nerua Narniensis.
100 14 Traianus Hispanus.
116 15 Adrianus Romanus.
120 16 Antoninus Pius Laurin:
163 17 Marcus Antonius Romanus.
182 18 Commodus Lanu vinus.
195 19 Heluidius Pertinax natus

tus in villa Martis.
195 20 Seuerus ex Africa oriundus.
213 21 Antonius Baſſianus Garacalla.
119 22 Macrinus Maruſinus.
220 23 Marcus Aurelius Eliogabalus.
224 24 Aleſſander Romanus.
237 25 Maximus Thrax.
240 26 Gordianus.
245 27 Philippus Arabs.
153 28 Decius Budalius.
354 29 Gallus cum filio.
256 30 Valerianus.
270 31 Claudins ij. Dardan.
273 32 Aurelianus ex Dacia.
278 33 Tacitus.
279 34 Probus Dalmata.
284 35 Varus Narbonenſis.
306 36 Diocletianus Daſmara.
307 37 Galienus.
309 38 Conſtantinus Britannus.
339 39 Conſtantinus ij.
362 40 Iulianus Conſtantinop.
365 41 Iouius Pannonius.
366 42 Valentianus Pannonius.
368 42 Valens Pannonius.
383 44 Gratianus.
388 45 Theodoſius Hiſpanus.
407 46 Arcadius.
411 47 Honorius.
427 48 Theodoſius ij.
458 49 Martinianus,
458 50 Leo Grecus.
474 51 Zeno Iſauricus.
496 52 Anaſtaſius.
519 53 Iuſtinus Trax,
535 54 Iuſtinianus.
564 55 Iuſtinus ij.
577 56 Tiberius ij.
583 57 Mauritius Cappadox.
603 58 Phocas.
611 59 Heraclius.
638 60 Heraclion.
640 61 Conſtantinus iij.
649 62 Maxenti us Armenus.
670 63 Conſtantinus iv.
586 64 Iuſtinianus ij.
696 65 Leontius.
700 66 Tyberius iij. Conſtantinopolitanus.
712 67 Philippicus.
713 68 Anaſtaſius.
717 58 Theodoſius iij. Artam.
718 70 Leo ij Iſauricus.
742 71 Conſtantinus v.
775 72 Leo ijj.
781 73 Conſtantinus vj.
792 74 Nicephorus.
810 75 Michael.
811 76 Carolus.
816 77 Ludouicus.
831 78 Lotharius.
845 79 Ludouicus ij.
876 80 Carolus ij.
882 81 Carolus iij.
894 82 Arnulphus.
909 83 Ludouicus iij.
814 84 Berengarius.
914 85 Berengarius iij.
921 86 Hugo.
933 87 Lotharius ij.
955 88 Berengarius iij.
946 89 Otho ij.
975 90 Otho iij.
987 91 Otho iv.
1004 92 Henricus Dux Bauarię
9024 93 Conradus Sueuus.
1029 92 Henricus iij.
1057 95 Henricus iv.
1108 96 Henricus v.
1128 97 Lotharius iij.
1139 98 Conradus ij. Sueuus

Hen-

1159 99 Henricus Sueuus.
1190 100 Henricus j.
1200 101 Otho V. Rex Saxon
1226 102 Federicus ij.
1253 103 Rodulphus Aspur,
1272 104 Arnulphus Anox.
1292 105 Albertus Dux Austriæ
1298 106 Henricus vj. Lu.
1300 107 Ludou. iij. Bauariæ.
1315 108 Carolus iv. Bo.
1327 109 Vincislaus.
1370 110 Robertus Baua riæ.
1380 111 Sigismundus Luci
1412 112 Albertus Austriæ.
1433 113 Federic. iij. Austriæ.
1440 114 Massimilianus.
1519 115 Carolus V. Fiander.
1559 116 Ferdinandus.
1563 117 Maximilianus.
1574 118 Rodulphus.
1612 119 Matthias j.
1628 120 Ferdinandus ij.
1638 121 Ferdinandus iij.

LES ROYS DE FRANCE

1 Pharamond.
2 Ciande.
3 Merouee.
4 Childeric.
5 Glodouee premier Roy Chrestien.
6 Childeric.
7 Clotaire.
8 Cherebert.
9 Chilperic.
10 Clotaire ij.
11 Dagobert, qui edifia s. Denys.
12 Clodoueè ij.
13 Clotaire iij.
14 Chilperic ij.
15 Theodoric.
16 Clodouee iij.
17 Cuildebert ij.
18 Dagobert ij.
19 Clotaire iv.
20 Chilperic iij.
21 Theodoric ij.
22 Chilperic iv.
23 Pepin.
23 Carle Magne Roy, & Empereur.
25 Louis Roy, & Empereur.
26 Charle ij. Roy, & Emper.
27 Louis ij. sur nommè le Begue Roy, & Empereur.
28 Carlo mano auec son frere Louis
29 Louis iij.
30 Odo.
31 Charle iij. surnomme le Simple.
32 Rodulphi.
33 Louis iv.
34 Lotaire.
35 Louis V.
36 Hugues Capet.
27 Robert.
38 Henry.

Phi-

39 Philippes.
40 Loys IV. furnomme le Gros.
41 Loys VII. furnomme le Ieune.
42 Philippe II.
43 Loys VIII.
44 S. Loys IX.
45 Philippe III.
46 Philippe IV.
47 Loys X.
48 Philippe V.
49 Charle IV.
50 Philippe VI.
51 Iehan.
52 19 Charle V.
53 Charle VI.
54 Charle VII.
55 Luys XI.
56 Charle VIII.
57 Louys XII.
58 François I.
59 Henry II.
60 François II.
61 Charle IX.
62 Henry III.
63 Henry IV. le Grand.
64 Louys XIII.
65 Louys XIV.

LES ROYS DV ROYAVLME DE NAPLES, & di Sicile, qui comenserent a regner l'an de uostre salut. M. C. LXXV.

LES NORMANDS

Rvgier, ans 24
Guillaum, anse 21
Guillaume le bon, ans 26
Tãcrede, Purius, Rugier, & Guillaume ses enfantz.

LES ALEMANDS.

Coustance s & son mary.
Henry VI Empereur, ans 2
Federic ij. Empereur, ans 15
Conradus Empereur, ans 9
Manfredus Spurius, ans. 10

LES FRANCOIS

Charles premier, ans 24
Charles second, ans 24
Rorbert, an 34
Ioanne premier, & ses marys André Roy d' Hongrie, & Louys I. Roy de Duras. Iacques de Maiorica, & Otton ans 38
Louys Roy d'Hongrie.
Louys premier Roy du Royaulme filz adoptif. de' Ieann
Louys troisiesme.
Charles troisiesme, ans 3.
Ladislaus, ans 29

Iane seconde, & Iacques son mary. 22
Rene ans
Iean filz de Renè.
Charle vjii. Roy de France.
Louys xi. Roy de France.
François I. Roy de France.

LES ARAGONOIS.

Alphonse d'Aragon ans. 32
Ferrant, ans. 36
Alphonse II. 1
Ferrant II. 2
Federic ans.
Ferrant d'Espagne ans. 14
Charle V. Empereur Flam.
Philippe second.
Philippe Troisiesme.
Philippe IV.

LES DVCZ DE VENIZE

L'An de Iesus Christ, Nombre	Nombr.	
700	1	Paolo Anasato.
714	2	Antonio Tacassa.
721	3	Orso.
732	4	Adeodato.
742	5	Gabano.
743	6	Domenico Bonacorso.
748	7	Mauritio Cairo.
764	8	Gouanni Calbio.
784	9	Obedio.
785	10	Brado Canziano.
789	11	Angelo Badoaro.
810	12	Angelo Badoaro.
833	13	Pietro Gradenigo.
863	15	Orso ij.
887	16	Giouaonit.
895	17	Pietro Caudiano.
896	18	Pietro Tribuno.
919	19	Orso iij.
940	20	Pietro Candiano.
945	21	Pietro Orso.
948	22	Pietro Candiao.
966	23	Pietro Orsoleo.
975	25	Vitale Candiano.
976	25	Tribun Memo.
993	27	Pietro Orselino.
1008	28	Othon Orselino.
1027	29	Pietro Gradenigo.
1031	30	Orso iv.
1041	31	Domenico Gradenigo.
1013	32	Domenico Contarini.
1068	33	Domenico Seluo.
1082	34	Vitale Faliero.
1092	35	Vitale Michele.
1093	36	Odelaso Faliero.
1117	37	Domenico Michele.
1128	38	Pietro Pollani.
1146	39	Domenico Morosini.
1152	40	Vitale Michele.
1173	41	Sebastiano Zani.
1177	42	Lauro Malipiero.
1196	43	Henrico Dandolo.
1204	44	Pietro Zani.
1228	45	Iacomo Tiepolo.
1247	46	Martino Moresino.
1249	47	Reniero Zeno.
1264	48	Lorenzo Tiepolo.
1273	49	Iacomo Contarino.
1281	50	Giouanni Dandolo.
1290	51	Pietro Gradenigo.
1302	52	Martino Giorgio.
1302	53	Giouanni Soranzo.
1319	54	Francesco Dandolo.

1340 55 Bartolomeo Gradenigo.
1343 56 Andrea Dandolo.
1354 57 Martino Saleran.
1355 58 Giouanni Gradenigo.
1356 59 Giouanni Delphino.
1391 60 Lorenzo Celso.
1365 61 Marco Cornaro.
1378 62 Andrea Contarinno.
1383 63 Michele Moresino.
1393 64 Antonio Veniero.
1411 65 Michele Sieno.
1424 66 Tomaso Mocenigo.
1431 67 Francesco Fosuari.
1423 68 Pasquale Malipiero.
1237 79 Christoforo Moro.
1439 70 Nicolò Trono.
1363 71 Nicolò Marcello.
1574 72 Pietro Mocenigo.
1477 73 Andrea Vendramino.
1478 74 Mionanni Moncenigo.
1479 75 Marco Barbarino.
1480 76 Agostino Barbarino.
1501 77 Leonardo Loredano.
1521 78 Antonio Grimani.
1523 79 Andrea Gritti.
1539 80 Pietro Lando.
1545 81 Francesco Donato.
1553 82 M. Antonio Teuisano.
1554 83 Francesco Veniero
1557 84 Lorenzo Priuili.
1564 85 Hieronimo Priuili.
1567 86 Pietro Loredano.
1570 87 Aloisio Mocenigo.
1574 88 Sebastiano Veniero.
1575 89 Nicolò de Ponte.
1583 90 Pasquale Cicogna.
1785 91 Marin Grimani.
1606 92 Leonardo Donato.
1912 93 Agostino Memo.

LES DVCZ DE MILAIN

1 Giouanni Galeazzo Visconte.
2 Giouanni Maria Visconte.
3 Filippo Maria Viscoute.
4 Francescõ Sforza.
5 Galeazzo Maria.
6 Giouanni Galeazzo.
7 Ludouico surnõme il Moro.
8 Massimiliano.
9 Francesco.

Fin des Eglises, Papes, Empereurs, Roys, & Ducz.

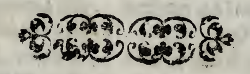


TABLE DES EGLISES DE ROME,

Depuis le ponte Molle par larue du Popolo a main gauche.

S. ANdrè de hors la porte du Populo, aupres du pont molle, ou le Pape Pie ij. receut sa teste.
s. Andrè edifiè par Iules iij.
s. Marie du Populo au dedans, & proche de la porte parroisse.
s. Athanase Eglise des Grecz bastie par Gregoire xiij.
La ss. Trinitè sur le mõut Pincius.
s. Siluestre Pape monastere de Nonains.
s. Andrè de le fratte paroisse.
s. Marie in via parroisse.
s. Marie Magdalene a l'arc de Portugal monastere des Conuerties.
s. Iacques delle morate, proche alla fontaine de Treue monastere de religieuses
s. Marie in Treue, parroisse des Crociferi.
s. Iean de la Ficoccia in capo le case.
s. Nicolas de l'Arcioni au mesme endroict, parroisse.
ss. Vincent, & Anastase, aux piede de monte Cauallo, parroisse.
s. Bonauenture, Eglise des Capucins.
s. Marcel, parroisse de Serui.
Le ss. Apostres, parroisse des moynes de s. François.

Depuis la porte du Populo a main droicte.

s. Marie des Miracles a coste de murs de la porte du Popule.
s. Iacques des Incurables.
s. Ambroise des Milanois, auec l'hospital, & le fond Baptism. & est nouellement l'Eglise de s. Charle.
s. Roch a Ripetta, hospital, & confraire.
s. Hierosme des Esclauoniens auec l'hospital.
s. Gregoire des massons, confraire.
s. Iue, parroisse a la Scrofe.
s. Lucie de la Tinta, parroisse, & confraire des cochers.
s. Blaise de la Tinta delli Galletti parroisse.
s. Marie dell'Orso, parroisse.
s. Saluateur in primicerio a piazza Fiammette.
s. Simeon proche a s. Saluateur del Lauro, parroisse.
s. Saluateur del Lauro, parroisse.
ss. Simon, & Iude au mont Iordan, parroisse.
s Laurens in Lucine, parroisse.
s. Blaise derriere le palais de Medicis, confraire de ceux qui font des materaz.

s. Ni-

s. Nicolas Imrarfaict parroisse, & conuent des Iacobins.
s. Marie de la pieta ou sont les folza place colomne.
s. Estienne del Trullo, des moynes de la Trinite de la Redemtion.
s. Anthoine, & s. Nicolas aupres de s. Mauro conuent des moynes de Camaldoli.
s. Marie in via lata baptismale.
s. Marc Eglise parochiale au palais s. Marc.
s. Marie de Lorette, hospital, & confrairc de Boulangres.
s. Bernard vis a vis de la colomne de Traian.
s. Bernardin conuent de Nonains.
s. Spirt proche a s. Marie in Cãpo Carleo conuent de Nonains.
s. Laurens au dict lieu parroisse.
s. Catherine de Siene a la tour de la milice, monastere des Religeuses.
s. Marie in Campo Carleo, parroisse.
s. Basile appellè l'Annuntiata de Cathecumeni a la tour di Conti. Cathecumeni.
s. Vrbain aupres des iardins de Pantan, Eglise antique.
Nostre Dame des Anges a la boucherie des martyrs, in foro Nerue, confraire des tisserans.
s. Quiric parròchielle, collegiate, & baptism. a la tour de Conti.
s. Saluateur de les milities aupres de Conti.
s. Saluateur de Suburra a la rue des Monts, parroisse.
s. Pantaleon a la rue des Monts parroisse.
s. Andrè de Portugal vis a vis du mont s. Pierre in Vincula.
s. Pierre in Vincula sur le mont de le Carine.
s. Marie des monts, qui faict miracles.
ss. Sergius, & Baccus, parroisse, voysine a saincte Marie des monts.
s. Vital soubs mont Caual, eglise collegiate, ou habitent les Hermites de s. Hierosme.
s. Dominique sur le mont Magnapoli, conuent de Nonains de s. Sixte.
s. Agathe aux pieds du dict mont ou il y a des moynes du mont virgineus.
s. Laurens in Panisperna monastere de Religieuses de s. François.
s. Potentiene, ou habitent les peres de s. Potentienne.
s. Albert de la compagnie du Confalon vis a vis de la dicte eglise.
s. Eufemie a coste de s. Potentiene des religieuses de s. Mathias.
s. Laurens in fonte proche a Suburra des moynes de s. Pierre in Vincula,
s. Sauueur des trois images, parroisse aupres de Suburra.
s. Luce in Silice proche a s. Praxede, monastere de Nonains de s. Augnstin.
s. Martin in monte, parroisse baptismale, ou habitent des Carmelitains.

s. Praxe de parroisse des moynes da valombrose.
s. Anthoine hospital proche a s. Marie Maieur.
s. Vito, & Modesto a l'arc de S. Vito monastere de Nonains de S. Bernard.
s. Iulien proche aux trophèes de Marius, ou habitent des Carmes.
s. Eusebe des moynes Celestins.
s. Bibiana de la des Trophèes de Marius, & de s. Marie Maieur.
La rue de mont caual.
s. Siluestre de mont caual ou sont les peres Theatins.
s. Hierosme a mont Caual parroisse des moynes de s. Hierosme.
s. Marie Magdalene vis a vis des cheuaux, conuent de Religieuses.
L'Eglises du corps de Dieu monastere des Capuccines.
s. Andrè a mont cauallo des peres Iesuites.
s. Susanne proche aux Thermes. habitation de Nounains.
s. Marie de gli Angeli aux Thermes, de Chartreux.
s. Constance hors de la porte Pie en forme ronde autresfois le Temple de Bacchus aupres de s. Agnes.
s. Agnes hors de la dicte porte, toutes deux sont aux chanoines Reguliers de s. Pierre in Vincula.

Despuis le pont de S. Ange a main droicte iusques a la place des Iuifz.

ss. Celse, & Iulien en banch, Eglise parrocchiale, Collegee, & baptismale.
s. Marie de la Purification en bāchi, des Tramontains.
s. Iean des Florentins.
s. Blaise de la panetta en la rue Iulia.
s. Faustino, & Iouita, confrairie des Bessans.
s. Luce a la chiauicha, de la Compagnie du Confanon.
L'hospital de Boheme a coste de s. Luce.
s. Estienne in Pesciuola, parroisse voysine a la chiauica.
s. Nicolas de les Incorones parroisse aupres du Tybre.
Saint Espirit Eglise, & confrairie des Neapolitains.
s. Iean in Aino parroisse aupres cort Sauelle.
s. Andre de Nazaret parroisse.
s. Marie de Monferrat, des Aragonois.
s. Alò a la rue Iulie Eglise de Orfeurres, proche de la riuiere.
s. Catherine de Siene. confrairie de Senois.
La Trinitè, & s. Thomas euesque de Caturbie, des Anglois.
s. Chatherine vierge della Rota, & s. Anthoine de Padoue, parroisse du chapitre de sainct Pierre.
s. Hierosme de la confrairie de la cha-

charitè a corte Sauella.
S. Marie dell'Oratione, autrement de la Mort confrairie.
s. Brigide de la Nation de Suece a la place Farnese.
s. Thomas de la catena, parroisse a la ruette de Farnese.
s. Marie della Cerqua de la confrarie des Bouhers.
s. Barbe parroisse aupres de la rue des chaussettiers.
s. Sauueur in Campo, parroisse proche a la Regola.
s. Sauueur au pont Sixto, parroisse.
s. Trinitè de la confrairie de la Thrinitè qui s'appelloit s. Benoit Son oratoire proche du Tybre.
s. Marie de monticelli, parroisse a la regola.
ss. Vincens, & Anastase, proche du Tybre de la confrairie des cusiniers.
s. Paul parroisse de la Regola.
s. Barthelemy, & s. Estienne in Silice, de l'vniuersitè des vachers,
s. Benoit parroisse a la place catinara.
s. Marie in publicolis a la place Sancte Croix.
s. Leonard parroisse la aupres.
s. Marie in Cacaberis, parroisse.
s. Marie del Pianto, qui premierement s'appelloit s. Sauueur parroisse.
s. Thomas delli Centi parroisse;
s. Sauueur a la place de Iuifz.

Depuis la place Iudèe, par la ruè de S. Paul & S. Sebastien.

s. Ambroise della massima, monastere de Nonains.
s. Gregoire au pont des quattre capes parroisse.
s. Ange en poissonnerie, parroisse collegiate.
s. Marie in campitelli a torre merangoli parroisse.
s. Marie in vincis, parroisse proche a piazza Montanara.
s. Nicolas in carcere Tulliano parroisse collegiate, & baptismale.
s. Sauueur in portico de l'vniuersitè des coustiers proche a la Consolation.
s. Eloy Eglise nouuellement faict par l'vniuersitè des serruriers.
s. Iean decollè alle carrozze, de la compagnie de la Misericorde, des Florentins.
s. Marie della Consolation, ou est l'ospital.
s. Marie delle gratie, ioincte au dict hespital.
s. Theodore in foro Boario, Eglise collegiate.
s. George a l'encontre de la fontaine Eglise collegiate, s. Marie in Portico proche alle carrozze.
s. Marie Aegyptienne des Armeniens.
s. Estienne protomartyr petite Eglise, & ronde sur le bord du Tybre.
s. Marie in Cosmedin dict l'Escò-

le Grecque parroisse collegiatée.

s. Anna au pied de mont Auentinus du costè du Prieurè.

s. Marie au mont Auentinus, du Prieurè.

Vne petite Eglise dehors la porte de S. Paul ou est vne Nostre Dame, est des Orfelins.

Vne autre petite Eglise appelèe S. Saluateur, est de l'Abbaye S. Sauo.

Plus au dessus vers s. Paul, vne chappelle, ou petite Eglise est de la s. Trinitè.

s. Sauo didiè a s. Andrè.

s. Prisque Eglise collegiate.

s. Sabine, des Iacobins de Lombardie.

s. Alexis au mont Auentinus, est des Religieux de s. Ierosme,

s. Balbine au dessus des cirques.

s. Sixte autrefois monastere de Religieuses in via Appia.

s. Cesareo in palazzo, ainsy dict proche de s. Sixte, & des Termes Antonianes.

s. Iean a la porte Latine, du chapitre de S. Iean Lateran.

Vne chappelle, ou s. Iean fut mis dans l'huyle bouillante.

Domine quo vadis? chapelle rotonde hors de le porte de s. Sebastien.

Depuis le pont s. Ange a man gauche vers le Capitole; & tout a l'entour.

s. Iulien anciennement S. Angelo Micillino confraire.

s. Cecile, auprès de la place de mont Giordano parroisse.

s. Marie, & S. Greg. della Vallicella parroisse a pozzo bianco.

s. Thomas in Parione parroisse.

Le College Nardinum d'Escoliers qui sont soubs la compagnie du s. Saluateur.

s. Laurens in Damaso parroisse collegiate, & baptismale.

s. Marie de la conception supra Grotta pinta parroisse ioincte au Theatre de Pompèe.

s. Elisabeth de la confrairie des boulangers Alemands, a le place de Siene,

s. Andrè à la place de Siene, Eglise nouuelle de prestres Reguliers dictz les Peres Teatins.

s. Pantaleon parroisse aupres de Pasquin.

s. Sebastien in via Pape dict s. Bastianello parroisse.

s. Iulien, des Flamands alli Cesarini.

s. Marie in Monterone auprès Vltorij.

ss. Quarante martyrs auprès des Maffei, & Leni.

s. Helene a la rue du crucifix de confrairie des credentiers de Rome.

s. Blaise de l'anello parroisse des prestres Reguliers de s. Paul.

s. Anne autrefois dict s. Saluateur in Giulia auprès des Fourmers connent de Nonains.

s. Nicolas de Molinis parroisse alli Caualllieri.

s. Cosme, & s. Damien dict la ss. Trinitè monastere de Religieuses.

s. Ni-

s. Nicolas des chaudronniers parroisse alli Cesarini.

s. Valentin a l'encontre des Matthei, Parroisse.

s. Luce, & s. Blaise parroisse, confraire des prebstres.

s. Saluator, & s. Stanislaus des Polounois parrois.

s. Catherine della Rota monastere de filles, & Religieuses.

s. Marie de la Corte Eglise parrochiale.

Torre de specchi, conuent de damoyselles Romaines.

s. André in Vincis des Cordiers a Torre de specchi parroisse.

s. Nicolas des Cordiers.

s. Marie del Sole proche au Capitole de la Conmpagnie du Crucifix.

s. Blaise au bout des degrez de Araceli parroisse.

s. Maria d'Araceli.

s. Iean Baptiste di Marcatello parroisse des Néofites au pied du Capitole.

Le Iesus Eglise des Peres Iesuites a place de gli Altieri.

s. Cosme, & Damian alli Gabrielli de la Compagnie de la petie des emprisonnez, qui s'appelle S. Iean de la pigne, & est parroisse.

s. Marthe Monastere des Nonains a l'arc de Camigliano.

Monastere des mal mariéez.

s. Marie sopra la Minerua parroise baptismale, monastere des PP. Iacobins.

s. Claire monastere de casa pia.

Le college des Hebreux, & Turcz Christianizez la contre.

s. Marie de la Rotonde parroisse baptismale, collegiate.

s. Marie Madaleue de la confrairie du Confanon ou habitent les PP. Infirmiers.

s. Marie in campo Marzo, monastere des Nonains de l'ordre de s. Benoist.

s. Croix au mont Citorius, conuent de Nonains.

s. Blaise au mont Citorius parroisse.

s. Saluator de la pitié, autrement delle copelle, de la confrairie des felliers.

s. Marie in Aquiro en place Capranica parr. des Orfelins.

College des Escolier, de Capranica.

s. Mauto Eglise parrochiale subiecte de S. Pierre de la compagnie de s. Barthelemy des Bargamasques.

Le college de la compagnie du Iesus, auec le bastiment des escoles a l'arc de Camlgliano.

s. Marie de l'Annonciade du college des Iesuites.

s. Eustache eglise collegiate.

s. Louys des François parroisse.

s. Saluator aupres de ladicte Eglise auec l'Hospital.

s. Benoist de la compagnie des Escriuains, a la place Madame, & de s. Louys.

s. Augustin, de moynes de son ordre.

s. Trifon, compagnie du ss. Sacrament, & confrairie des cordonniers.

s. Anthoine de Padoe, & s. Vincent de la nation Portugaise,

s. Apol-

s. Apollinaire du college des Alemand, parroisse.
s. Iacques des Espagnolz en place Nauone.
La Sapience, Escole de Rome.
s. Agnes, en place Nauone parroisse.
s. Marie de l'Anima, de la nation Alemande.
s. Nicolas, a l'encontre de la ladicte Eglise parroisse.
s. Marie de la paix, parroisse.
s. Blaise de la fossa, parroisse, voysine a la dict Eglise.

depuis le Capitole, par la rue de S. Iean Lateran.

s. Pierre in Carcere au dessous du Capitole.
s. Ioseph confraires des bucherons.
s. Martin in campo Vaccino.
s. Adrien parroisse baptesmale.
s. Marie libera nos a pœnis Inferni in campo Vaccino.
s. Laurens in miranda, des Apotiquaires.
s. Cosme & Damian, des moynes conuentuelz du troisiesme ordre de s. François.
s. Marie la Neufue des moynes du mont Oliuet a l'arc de Tittus, & Vespasian.
s. Gregoire, & les oratoires de la congregation des peres de Camaldoli.
s. Iean, & Paul, des peres Iesuat.
s. Thomas a la Nauicella, du chapitre de s. Pierre.
s. Marie in Dominica, appellèe la Nauicella.
s. Estienne le Rond du college des Alemands.
s. Erasme auprès de ladicte Eglise vers S. Iean Lateran.
s. Clement au Colisèe, des moynes de S. Pancrace.
ss. Quattro Incoronati, monasteres des Orfelines.
s. Marie Imperatrice chapelle voysine a S. Iean Lateran.
ss. Pierre, & Marcellin, du chapitre de s. Iean.
s. Matthieu in Merulana, de s. Augustin, entre s. Iean, & s. Marie Maieur.
s. Iean in fonte, au baptesme de Constantin, & la Nostre Dame de s. Iean Lateran.



LES

SEPT MERVEILLES DV MONDE

Des Murailles de Babilone. Merueille I.



LES merueilles du monde sont sept, lesquelles pour estre destruites, maintenāt on ne trouue autre que la memoire laissée de diuers anciens historiens: elles sont appellées merueilles de grād estonnement par ceux qui les ont veues, & ouyes conter, cōsiderant auec conbien d'art, despence, & temps elles ont estè faites; l'vne de ces merueilles fut les murailles de Babilone, qui a estè la principalle Cittè de la Caldèe, laquelle estoit situèe en l'Asie maieure, ou' iadis Nēbrot (cōme on lit au Genese) cōmencoit là tour, & enuiron 120. ans apres sa mort, & du monde 2690. Semiramide Reine della dicte Cittè, l'augmentèe plus que la moitie, & encore a fait faire les murailles, lequelles les anciens ont escrit pour vne grāde merueille, & non sans raison, a cause de sons circuit qui contenoit 60. milles

milles, lesquelles estoint de hauteur 200. pieds, & de l'argeur 50 toutes estoient fabriquees de pierres cuictes, lesquelles auoient 30 portes toutes des bronze, les fossez estoient si larges, que la dedans couroit le fleuue d'Euphratez ou on nauigeoit, chasque porte auoit vn pont qui trauersoit le fossè fait auec grande despance: toutes ces choses rendoient les dictes murailles merueilleuses, & de plus plusieurs disent, qu'au dessus des dictes murailles y auoit des lardins, fontaines & bois de diuers arbrers delitieux les quels rendoient toutes choses plus delectables.

De la Tour de Pharos Merueille II,



LA seconde merueille fut vne tour situee dans l'Isle de Pharos en Egipte aupres la citte d'Alexandrie, laquelle Alexandre le grand fit faire tout contre le fleuue de nil, euiron l'an du monde 3700. les Architectes furent Sostrato, & Guido: la dicte tour a estè faite pour y faire du feu la nuict au dessus por donner lumiere a ceux qui nauigioient; & fut despeudu pour sa fabrique 800. mil talents sa merueille ne consistoit pas seulement en sa belle architecture faite en forme de Piramide sur laquelle on montoit commodement pardehor en forme de vigne, & encore au dedens par degres, mais aussi en sa grand hauteur, laquelle parroissoit beaucoup plus pour auoir estè situee dessus vne montagne, & encore on a escrit qu'elle estoit si haute; que du plus haut regardant en bas, ne se pouuit discerner ny homme ny cheual, & elle estoit toute de marbre blanc.

De

De la statue de Iupiter. Merueille III.



LA troisiesme merueille fut le statue ou image de Iuppiter Olimpius, la quelle a este faite par Phidias tres fameux scupteur, & demuroit, dans vn grand Temple fabrique en Achaia entre Elide & Pisa, ou les ieux Olimpies, & Olimpiades, ont en leurs commencements, l'an du monde 3188. la raison pour quoy on a estime ces statues vne merueille, estoit en respect de sa grandeur, pour la quelle Phidias estant de quelques vns reproche, que sy l'image de Iupiter eust este come assise, qu'il eust enfonce le toict du Teple, mais luy leur donna vne tres belle responce, disant, que de cela il ne faloit auoir peur, parceq'il auoit fait de sorte, que iamais il ne se leueroit a pie : retournant doncques a la meruille de la statue c'est qu'elle n'estoit pas seulement grande mais encore elle estoit toute faite de prophire d'vne seule, piece, la quelle est si difficille de trouuer grande, & l'ayant trouee, la destacher de la montagne & apres de la trauailler estant si dure.

De

Du Colosse de Rhodes. Merueille IV



LA quatriesme merueille fut le Colosse de Rhodes:lequel esto vne statue de bronze mise a l'entrée du port ou haure: ceste statue a couste pour la faire plus de 300. talents, a laquelle plusie urs cent hommes out trauaile 12. ans continuellement, & le mai stre qui l'à fait estoit nommè Cales Indien disciple de Lisippe : cet te statue 56. ans aprés qu'elle fut faite tombà par vn tremblemen de terre ; laquelle pour sa haulteur arriuoit a 70. Caudées (ou Cu bits) & vn seul doit de sa muin pour sa grandeur ne pouuit estre embrasse par vn homme : la merueille consistoit en sa haulteur, pà ceque entre ses iambes vn nauire passoit librement, a la main dro te elle tenoit vne lanterne pour faire lumiere au mariniers, auque lieu par le vuide de son corps on montoit par degres au tẽps du Pa pe Martin. 1. cette Cittè estant prinse par les infideles, ils charge rent 900. chameaux des reliques de ladicte statue.

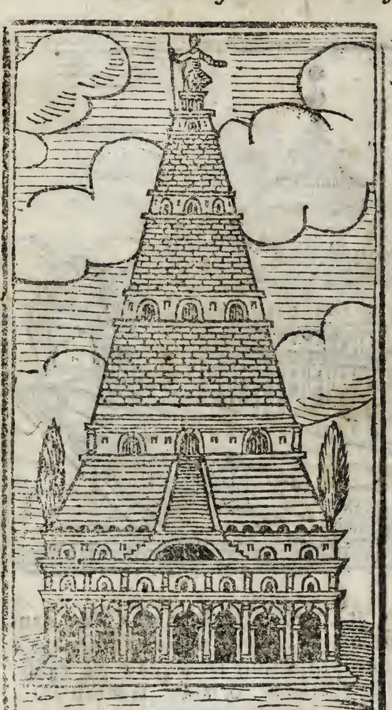
Du

Du temple de Diane. Merueille V.

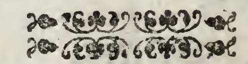


LA cinquesme merueille fut le temple de Diane en Asie dans la Citté d'Efese fut vn lac, a cella fin qu'il ne fut endomagé par tremblement de terre les Amazones ont fabrique cette eglise, & au fonds d'icelle ont gette de charbons, & laine, sa merueille consistoit en la grandeur, car il auoit 28. pilliers de marbre tous d'vne piece, aulte de 70 pieds le toict estoit eu bois de Cedre chorsi, les portes, & traues du bois de Cipres, y auoit vn grand nombre de statues tant de hors que de dans de marbre entaillè, & quattre ponts qui trauersoient le lac, & deuant la parte principale il y auolt vne tres grande statue de pietre blanche de Diana, reputée d'eux pour vne Dèesse.

Du Mausolee d'Artemisa. Merueille VI.

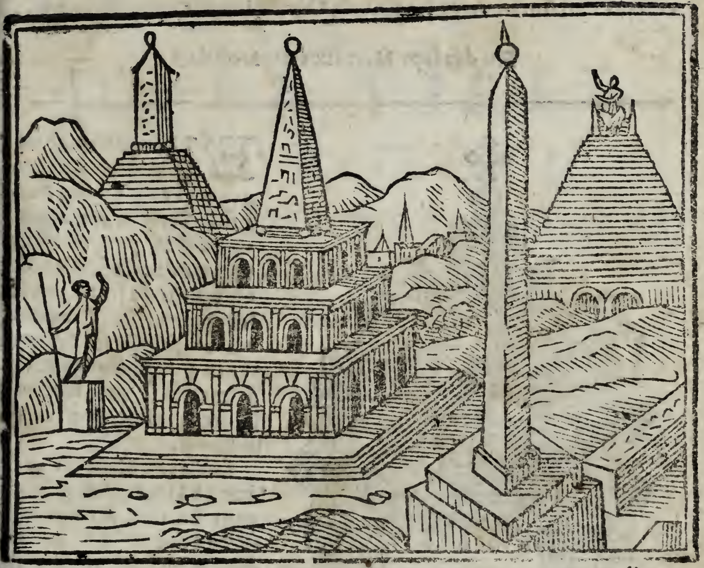


LA sixiesme merueille fut le Mausolee d'Artemisa, le quel elle fit faire dans Caire en la Prouince de l'Asie maieur, en hõneur & memorle de son mary Mausole Roy de Caire, cette fabrique estoit quarree, & fut donnee a quatre maistres pour y trauailler; la partie Orientale, fut grauee par Scopa, celle du Ponent par Leocare celle du Septentrion par Briasse, & celle du Mydy par Timothee: elle estoit formee en Piramide, & au dessus fut mis le portrait du Roy; premierement elle se commençoit en forme de Piramide sans degres, apres en forme de Piramide muree auec des degres par dedans pour monter au plus hault, les arcs du premier estage estoient si larges, que d'vn pillier a l'autre y auoit 73. pieds, & y auoit 26. colomnes entieres de pierre meruilleuse; la merueille du dict Mausolee consistoit en son architecture, grandeur, haulteur, & sculpture, faite des rares maistres, & en la valeur des pierres, & grandeur des tableux de marbre qui y estoient.



De

Des Piramides d'Egypte. Merueille VII.



LA ſeptieſme merueille eſtoit les Piramides d'Egipte, leſquelles eſtoient en forme de Cipres, par ce qu'ils reſſemblent a l'element du feu, incorruptible, ceſt pourquoy on l'eſtime arbre funeſte & on le porte aux funerailles, volãt par iceluy demõſter l'eternité, & incorruptibilite de la gloire ou renõ de la mort. Ces Piramides pour la plus grand part eſtoint memoires des ſepultures des Roys d'Egipte, aucunes eſtoient faites de diuerſes pierres en forme de Piramides, dans les quelles on notoit & grauoit auec leurs hieroglifiques les grãds faits deu Roy mort, la merueille de ces Piramides cõſiſtoit, en cecy de voir pierres d'vne ſeule piece ſi haults, qu'vn hõme ſenpouuoit eſtonner, cõſiderant cõme on les auoit peur arracher de la montagne entieres, puis apres, comme on les auoit peu mettre en oeuure eſtãtz ſy dures, & en fin cõme ou les a peu condurie, & dreſſer: à Rome on veoit pluſieurs Piramides encore nõmees Obeliſcques, ou Aquiles, comme celle de S. Pierre d'vne ſeule piece, celle de S Iean de Lateran, & celle du Populo & autres, leſquelles neant moins qu'ils ne ſont pas toutes d'vne piece maintenant, auparatãt les guerres de Romains ils eſtoient toutes entieres. Pluſieurs

sieurs antheurs ont escrit de ces sept meruilles, mais ie les ay recu: eilles des susdits, a scauoir Plinie, Stabon, Põpon, o mela, Democrate, Sicio, Amiano, Marcellino, Q. Curtio, Paolo Orosio, & autres.

Fin des sept Meruilles du Monde.



EN T le frontispice de tables, puis descendue en bas le mesme barquefaicte a la mosaique equelle le peuple tient en grande veneration & est œuure de lotte lequel fur apprensif de Cinabus vu de premiers Sculpteurs, qui consencassent à mettre la peinture à heureus estat dun bon desseing.

Et la sainctete de Vrban VIII. a present viuant ha fact mettre la dicte barque sur le hault de la principale porte du dedans de l'Eglise de S. Pierre.

Le mesme Pape à faiet orner, & enrichirle grãdautel auec vn beau somptueux dain de bronze dore, sustenu par quatre colomnes semblables factes au tour fort artistement & auec vn gran trauail & industrie Incroyable, par le Cheuailler Bernin Florentin de nation.

Le Pietè en marbre qui est a l'autel ou apresent les Channlnes font l'Office & est œuure de Michel Ange Bona Rota.

LES

LES ANTIQVITEZ DE LA VILLE DE ROME

BRIEFVEMENT RECVEILLIES des Autheurs tant Antiques, que Modernes.

PAR M. ANDREA PALLADIO

Auec vn discours sur les feux des Anciens.

Le tout traduict d'Italien en Francois par Pompee de Launay.

CON PRIVILEGIO.



IN ROMA, Per Mario Catalani. 1646.

CON LICENZA DE SVPERIORI.

Si vendono in Piazza Nauona alla Lupa d'Oro.

AVX LECTEVRS.



'Est chose manifeste a tout le Monde, que les Anciens Romains on faict beaucoup plus d'exploitz de guerre, que n'en font mention les istoires; & basty dauantage de somptueux, & grands edificies pouren iceux laisser àla posterité vne eternelle memoire, & exemple de leur valeur, qui ne sont plus en pied, & sont ensepuelis soubs les ruines, qu'ont causeè tant de guerres, & embrasementz, qui par tant d'annees sont ensuyuis dans Rome; & ont gastè, demoly bruslè, & enterre, la plus grande partie des choses si dignès de remarque. Ce qu'ayant souuentes fois considerè, & recognu le grand desir qu'a vn chascun de bien entendre, & sçauoir les Antiquitez, & autres choses remarquables d'vne si fameuse ville, & tant renommee, ie me suis ingeniè, de recueillir auec la briefuete qu'il ma estè possible ce petit traicte beaucoup d'Autheurs antiques, & modernes, qui en ont escript plus diffusement, & auec plus de fidelite comme Denys Alicarnassee, Tite Liue, Pline, Plutarque, Appian Alexandrin, Valerè le Grand, Eutropius, Biondo, Fuluio, Fauno, Martiano, & plusiers autres. Et ne me suis pas seulement contente de leur relation, ains moy mesme ay voulu veoir, & mesurer le tout de mes propres mains curieusement. Litez donc diligemment ce mien, & nouueau labeur pour retirer de sa lecture le plaisir, qui procede de la claire, & fidelle intelligence des merueilles d'vne si noble, & fameuse ville, comme est celle de Rome.

LES

LES ANTIQVITEZ DE LA VILLE DE ROME.

De l'Edification de Rome.

ROME est assisse èn la part d'Italie appellee Latium, sur le bord du Tybre, cinq lieues loing de la mer Tyrrhene. Bastie l'an apres la naissance du Monde quatre mille, quatre centz quarante sept; apres la destruction de Troie quatre centz cinq, le vigint & vnieme d'Apuril, par Romulus, & Remus, enfans d'Ilia, ou plustost de Syluia fille de Numitor Roy d'Albanie, qui fut dechassè par son frere Amulius, qui vouloit succeder au Royaume; & qui pour s'asseurer de la succession, & en oster toute sorte d'empesch ement, & trouble, mit sa fille Syluia prestresse au Temple de la Deesse Vesta, ce qui luy reussit vain. car delà a quelques iours Syluia se trouuant grosse a ce que l'on dict de Mars, ou de Genie eu lieu, ou bien de quelche aultre, accoucha de deux jumeaux, desquelz s'estant aperceu Amulius cõmanda, qu'ils fussent portez loing d'Alba, & iettez dans le Tybre, & dir on qu'a leurs cris accorut vne Louue, qui nouellement auoit faict ses petitz, & leur donna a succer ses tettes, comme s'ilz eussent estè siens. A cas fortuit passant la vn pasteur nomme Faustulus, de ses cris effraya la Louue, & ayanc prius ces petitz enfantz les porta chez soy, & les donna a esleuer a sa femme Acca Laurentia. Iceux creurent entre les pasteurs, & en aage, & en veleur, portant empreinte au cœur la generositè de leurs Maieurs. Or se meslant parmy les querelles des pasteurs, il aduint que Remus fut faict prisonnier, & conduict à Amulius, deuant lequel el fut faulse mant accusé, qu'il desroboit les

brebis a Numitor, entre les mains duquelle Roy commanda qu'il fust donne, afinque luy mesme cõme offense en fist le chastiment Numitor voyant ce ieune garcon d'vn si bel, e noble aspect s'esmeut,& asseurement iugea que ç estoit sou nepueu estant encor en ceste opinion,& doubte le pasteur Fastulus suruint auec Romulus duquel a yant entedu, & appris l'origine des deux ieunes enfantz & trouue qu'ilz estoient filz de sa fille Syluia, deliura Remus de prison. Dela a peu de temps s'estant trois, vniz ensemble auec vne bonne troupe de pasteurs assiegerent Amulius dans Alba,& le tuerent;& (comme le vouloit la raison) remirent,& restablirent leur grand pere Numitor en son Royaulme, soubs le Gouernement duquel ilz resolurẽt de bastir vne nouuelle ville en forme quarree,& choisirent pour l'assiete, & plan plus commode d'icelle,le lieu, ou ilz auoyent este esleuez, & nourriz sur le bord du Tybrè & sur ce vindrent tous deux en dispute du nom qu'ilz debuoient donner a ceste neissante ville,dont chascun d'eux en pretendoir la gloire,& l'honneur de la gouuerner, & administrer; ou passant de paroles aux armes Romulus tua sont frerre Remus, & de son nom nomma le ville Rome,luy estant aage de dixhuict ans, quatremois, aprés l'edificatiõ d'icelle s'estãt escoulez,sans qu'il y eust encor aucune femme pour la propagation, & maintien de la nouuelle cite, Romulus enuoya des Ambassadeur aux peuples voysins,pour leur en demander en mariage, ce que luy estant refuse,il ordonna le 7. de Septembre certains ieux appellez Consuali,auxquelz interuint vne grande quantite de Sabins, & Sabines, & a certain signe, fit rauir toutes les vierges,qui estoient iusques au nombre de sixcentz,huitante, & trois qui furent donees en mariage aux plus dignes: & principaux, des queizil en esleut cent pout ses consellers, qui a cause de leur viellesse furent appellez Senateurs,& a raison de leur vertù,Peres,leur college,& assemblee Senat,leurs descendentzPatrices. Il distribua la Ieunesse par ordre militaire, & esleut pour la garde trois centuries d'hommes a cheual,des plus robustes, & des plus valereurx.& nobles races,qui furent appellez Celeri. Il rãgea aussy,& mit la multitude du peuple,& les pauures, soubs la garde; & protectiõ des plus riches,& puissantz,e appella ceuxla Cliẽti,e ceuxey Patrons, et Aduocatz. Il diuisa le menu peuple en trentacinq Tribus.Il fit & promulgea plusieurs loix,entre les aultres celleey,que pas vn Romain n'exercast aucun art,ou il fallust s'asseoir mais qu'il s'addonassent a la gueire, et a l'agriculture seulement. Iceluy se trouuãt apres au champ de Mars aupres du Caprea pour faire la monstre de sons armee,disparut, et iamais plus ne fur veu. Estans paruenu a l'aage de cinquante,et fix ans, apres en auoir re-

gne

gnè trente & huit, sans laisser lignee aucune, pour luy succeder dans Rome qu'il laissa munie de quarantesix mille hommes de pied, & quasi mille cheaux, l'ayant seulement commencee auec trois mill'hommes do pied & trois centz a cheual, tous issus d'Alba. Romulus doncques fut le fondateur de la ville, & de l'Empire Romin, & le premier Roy d'icelle. Apres luy s'en ensuiuirent six autres le dernier desquelz fut Tarquin le Superbe, qui fut deschasse de Rome, par ce que son filz Sextus de nuict viola Lucrece femme de Cōstantin Les sept Roys susdictz regnerent deux centz quarante, & trois ans, quinz milles seulement a l'entour de Rome, ou s'estendoient les bornes de leur Royaume. Despuis les Romains ayant chasse les Roys, instituerent vne facon de viure ciuile, & politique, qui dura quatre centz, quarante, & six ans, durant lequel temps ilz conquirent par le moyen de quarante & trois battailes, la principaute, & domaine de quasi tout le Monde, & eurent huictcentz huictante & sept Consulz. Deux ans durant le Decemuirat eut le gouernement, & les Tribuns des Saldatz quarante & cinq auec auctoritate, & puissance Consulaire, & fut la ville quatre ans saus Magistrats. Depuis Iules Cesar soubs tiltre de Dictateur perpetuel enuahit tout en vn coup, & l'Empire, & la liberte.

De circuit, & enceint de Rome.

ROme au temps de Romulus auoit dans son enclos le mont Capitolin, & le Palatin, auec les vallees qui sont entre deux, & auoit trois portes. La primiere s'appelloit Trigonia, pour le triangle qu'elle faisoit aux pieds du mont Palatin. La secōda Pandana d'autant qu'elle estoit cōtinuellement ouuerte, & Libera pour l'aysance, & commodite de son entree. La troisieme Carmentale, du nom de Carmenta mere d'Euander, qui y habita, Elle fut aussy appell'ee Scelerata pour la mort de troiscentz Fabiens, qui par icelle sortirent, & furent taillez en pieces auec leurs Clientz aupres de fleuue Aron. Mais apre le destruction d'Alba, & l'alliance des Sabins, auec les Romains, le nombre des Citoyens s'augmenta par le concours des peuples qui continuellemēt y abordoient, & comenca on eslargir l'enceint & grossierémēt le crorre de murailles, que despuis Tarquin le Superbe le premier fit esleuer, & bastir de gros marbres & bien taillez, & les orna, & amplifica tellemēt, que resignaut dans leurs enclos les sept montz, qui a present y sont, au temps de l'Empereur Claudius on y troua, sixcentz trente trois grosses tours, & vingt & deux mille porches. Mais pour la varieté des Autheurs on ne peut asseurement comprendre, & sçauoir

le circuit des anciennes murailles, par ce qu'aulcuns disent qu'il estoit de cinquante milles, les aultres de trentedeux, & d'autres de vingt & huict. Quant a ce qui se void de nostre temps auec le Bourg S.Pierre,& tout ce qui est dela le Tybre ella n'a pas e'auantage de enceint que de seize milles.

Des Portes.

LE renouuellement de la ville, des murs,& des portes à changè a quelques vnes,& a d'autres a conserue leur nom Et toutes estoient basties des pierres quarrèes a l'ancienne facon, & les rues pauècs, ayant leur denomination de Consulaires; Censorines,Pretorienes, & Triomphales. Selon qu'elles estoient faictes de Consulz, Censeurs, ou Preteurs.

Les Triomphales estoieut faictes auec plus de pompe,& magnificence que les autres, comme estoient aussy les rues, sans alcun esgard de despenz, ou frais qu'il importast applanir des montz, abbaisser des collines, emplir des valies,faire des pontz;esgaler des planures,& fosez,les dressant auec vn tresbel ordre,& commoditè de fontaines, & distance de lieux auec vn durable,& fort pauè, comme l'on void iusques à present. On trouue en diuers Autheurs difference du nombre,des portes,d'aultant que les vns en content trente, & les aultres vingt, & quatre, mais quant a ce qui se void au iourd'huy il ny en a que dix huict d'ouuertes, dans lesquelles sont enclos les sept montz, & quatorze grendes rues, esquelles est diuisèe, & partie toute la ville.

La principale est celle du Populo, ancienement appellèe Flumentana, ou Flaminia.

La Pinciana aultrefois dicte Collatina.

La Salara, iadis nommèe Quirinale, Agonale, & Collarina, par laquelle entrerent les Bourguignons lors qu'ilz mirent Rome a sac, & trois milles loing delaquelle Annibal logea le camp au bord du Tybre.

Celle de S. Agnes, iadis Nomentana, Figulense, & Viminale,

Celle de S. Laurens, iadis Tyburtiana, & Taurina.



Porte Maieur.



La Maieur, iadis Labicana, & Neuia.

Celle da S. Iean autre fois appellè Cœllimontana, Septimia, & Asinaria.

La Latine, Iadis Forentina.

Celle de S.Sebastien autresfois nommèe Appia, Fontinale, & Capena, par laquelle entra cestuy des trois Horaces, qui vainquit les Curiaces, & souloient entrer la plus geande part des Triomphantz.

Celle de S. Paul, dicte iadis Ostiense, & Trigemina, de laquelle sortirent les trois Horaces.

Celle de Ripa, iadis Portuense.

Celle de S. Pancrace, anciennemet nommee Aurelia, & Pancratina.

La Septimia, autresfois Fontinale.

La Torrioee, iadis Posterula.

La pertusa, celle de S. Espirt, celle de Beluedere, & celle de Cenello, autresfois appellèe Aenea.

Des Rues.

IL y auoit vingt et neuf rues principales, bienque chasque porte eusse la siene, que C.Graecchus fit dresser, et pauer. Mais les plus renommèes, et celebres furent l'Appia, que Appius Clodius fit pauer depuis la porte de S.Sebastien, iusques Capoue; et depuis estant gastee, Traian restaura iusques a Brundisi, et sur fut nommee la Royne des Rues d'autant que par icelle passoient quasi tous les Triomphes.

La Flaminia, que C.Flaminius estant Consul fit pauer, depuis la porta du Popolo iusques Rimini; et s'appelloit aussi via larga, par ce qu'elle s'estendoit iusque au Capitole.

L'Emilia, que Lepidus, et C. Flaminius Consuls firent pauer iusques à Boulogne.

L'Alta Semita commençoit sur le Mont Cauallo; et s'estendoit iusque a la porte de S.Agnes.

La Suburra commençoit au dessus du Colisèe; et alloit iusques a l'Eglise de S.Luce in Orfea.

La Sacra commençoit aupres de l'arc de Constantin; et alloit iusque al'arc de Titus; passant par la place Romaine iusque au Capitole.

La nuoua passoit par le Palais Maieur, & par le Septizonium, & paruenoit iusques aux Thermes Antonianes.

La Triomphale alloit du Vatican iusque au Capitole.

La Vitellia du Ianicule; iusques a la mer.

La via recta estoit au champ de Mars.

L'Empereur Vespasian restaura beaucoup de ces rues, qui estoient gastées, comme il apert d'vne inscription, qui est sur vn marbre au capitole, deuant le palais des Conseruateurs.

Des Pontz qui sont sur le Tybre, & de ceux, qui les ont edifiez.

IL y eut huit pontz sur le Tybre, deux desquelz ou estè ruinez, le Sublicius, & le Triomphal, ou Vatican. Le Sublicius estoit aux pieds du mont Auentinus, aupres de Ripa: les vestiges duquel se voyent encor au milieu de la riuiere: Ancus Martius le fit faire de bois, s'estant gastè lors qu'Horace le borgne y soustint la furie, & impetuosité des Toscans. Et Emilius Lepidus de pierre; l'appellant de son nom Emilio, L'Empereur Tybere le restaura ayant estè ruinè par l'inondation du Tybre. Et Antonius Pius le fit bastir de marbre, & transhault de plus fraische memoire. D'Iceluy

souloit

souloit on precipiter les malfacteurs. Ce fut le premier, que iamais on fit sur le Tybre.

Le Trionphal, ou Vatican estoit auprès de l'Hospital du S. Esprit les fondament duquel se voyent encor auiord'hoy au milieu du Tybre : & ainsy l'appelloit on d'autant que par iceluy passoient tous les triomphes.

Celuy de S. Marie s'appelloit Senatorius, & Palatinus.

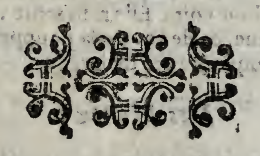
Le pont Quatrocapi fut appellè Tarpeius, & edifiè par Lucius Fabritius, lors qu'il estoit maistre des chemins.

Celuy de S. Barthelemy fut nommè Cestius, & Exquilinus, & restaurè par les Empereurs Valens, & Valentinian.

Le Pont Sixte, fut ia dis appellè Aurelio, & Ianiculense, faict de marbre par Antoninus Pius, renouuelè par Sixte IV. l'an 1475. Celuy de S. Ange s'appelioit Elius, du nom d'Elius Adrianus Empereur, qui le fit bastir. Nicolas V. le reduit en la forme qu'on le void a present.

Le pont Molle, ou bien Miluio deux mille loing de la porte du Popolo, fut edifiè par Elius Scaurus & n'a a present autre chose d'antique, que les fondamentz. Auprès dudict pont Constantin le Grand fut vainqueur du tyran Maxentius, qu'il fit noyer dans le Tybre, ayant aperceu dans leaur vne Croix, & ouy vne voix, qui luy dict : In hoc signo vinces. On trouue trois milles loing de la Ville le pont Salaro, ainsi dict du nom de la rue, soubs lequel passe le fleuue Aniene, qui diuise les bornes, & limites des Sabins d'auec celles de Romains, & l'eau duquel est bonne a boire. Narsetes au temps de l'Empereur Iustinian le restaure des ruines causées par Totila, après les victoires qu'il obtint contres Goths.

Le pont Mamolo a estè ainsy nommè par Mammea mere de l'Empereur Alexander Seuerus, qui le restaura, ayant estè faict, & basty au parauāt par l'Empereur Antoninus Pius, trois milles loing de Rome sur le mesme fleuue Aniene, a present dict Teuerone.



De

De l'Isle du Tybre.



TArquin le superbe ayant esté chasse de Rome, & les Romains croyant chose abominable, & du tout indigne de manger de ses bleds, partie desquelz estoient ia moissonez, partie encor en pied dans le champ Tyberin, les ietterent dans le Tybre, auec la paille, qui pour les chaleurs de la saison, & de l'eau, qui estoit alors basse, auec l'ayde d'autres ordures, constitua vne masse, qui apres deuint Isle. Icele depuis par l'art, & industrie des hommes vint a tel terme, qu'elle fut remplie de temples, maisons, & autres edifices, comme l'on voit. Elle ressemble vn nauire, representant d'vn costè la proue, & de l'autre la pouppe, de longueur d'vn quart de mille, & cinquante pas de largeur.

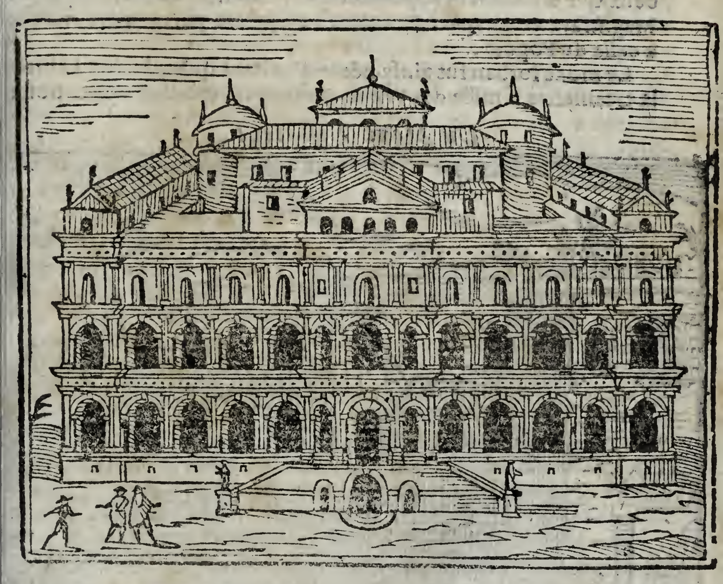
Des Montz.

SEpt sont les *Montz* principaux, sur lesquelz Rome fut bastie, dont le plus celèbre est le Capitolin, ou Tarpeius, & Saturni-

nus,

nus, a present appelle Campidoglio, sur lequel estoient soixante edificies de temples, chapelles, & maison sacrees. Le plus fameux des temples estoit cestuy de Iuppiter, auquel entroient les Triomphantz le Triomphe finy, pour rendre graces de la Victoire, que ilz auoient eue.

Palazzo Maggiore.



Le Palatin dict a present Palazzo Maggiore, deshabite, & plein de vignes. Son circuit est d'vn mille. Romulus si commenca a bastir la ville, par ce qu'il y auoit esta nourry, & Heliogabalus le fit pauer de porphire.

L'Auentinus, ou Querquetulanus est celuy, ou est situee l'Eglise de S. Sabine, & à de circuit plus de de deux milles.

Le mont Cœlius est celuy ou est l'Eglise de S. Iean & Paul, iusques à S. Iean Lateran.

L'Exquillinus, ou Cespoit est celuy, ou sont les Eglises, de S. Marie Maieur, & de S. Pierre in Vincule.

Les Quirinalis, ou Egonius s'appelle appresent Montecauallo.

Le

Le Ianicule, est celuy ou est assis S.Pierre Mõtorio de la le Tybre

Le mont Pincius est celuy, ou est l'Eglise de la Trinite.

Il y encorre d'autres petitz mõtz, cõme le Vatican, sur lequel est l'Eglise de S. Pierre, e le Palais du Pape. Le mont Citorius autrefoi dict Citatorius, par ce qu'en iceluy citoit on les Tribus lors que l'onse deuoit assembler dour creer les Magistratz. Celuy de gli Hor tuli autrement dict Pincio duquel descedoient au camp de Mar ceux que les Anciens appelloient Candidati, pour demander de Magistratz au peuple. Et s'estend despuis la porte Salara, iusque a celle du Popolo.

Le mont Iordan fut ainsy nõme d'aultant qu'en iceluy habitoi la tresillustre famille des Vrsins, qui iusques apresent y a son hoste.

Du Mont Testaceus.



CE mont icy est proche a la porte de S. Paul, et est ainsy cre en haulteur pour la quantite de taiz de potz, que l'on y a iet tes, & non solo n l'opinion du vulgaire, des vasez rompuz dans le quelz anciennemẽt on apportoit a Rome les Tributz. Et ne doil on pas s'en estonner, daultant que vne infinite de potiers deme reient en ceste rue la, & alors faisoit on de terre nõseulement to

les

les vases, mais aussy les Simulacres des dieux, & les ornamentz dee temples, & les vrnes, ou l'on mettoit la cendre des mors. Coreb Athenien fut le primier inuentur d'vn tel art, & mestier.

Des Eaux, & de ceux qui les conduirent a Rome.

DIxneuf furent les sources d'eaux, qui furent conduictes a Rome, les plus celebres desquelles estoient la Martia. La Claudia. L'Appia la quelle fut la premiere conduicte a Rome. La Tepula, la Iulie, celle du vieil Aniene celle du noueau, & la Vergine. La Martia, ou Aufea fut prinse da Lac Fucinus loing de Rome trente, & sept milles par Q. Martius durant qu'il estoit preteur. La Claudia fut conduicte a Rome par l'Empereur Claudius de deux grandes fontaines distantes trente six milles au chemin de Sublaco, dont l'vne est appellee fons Ceruleus, & l'autre Euatius. S'en estant souuent gaste l'aqueduc il fut restaure par Vespasian. Titus, Aurele, & Antoninus Pius comme il appert des inscriptions, qui sont sour la porre Maieur.

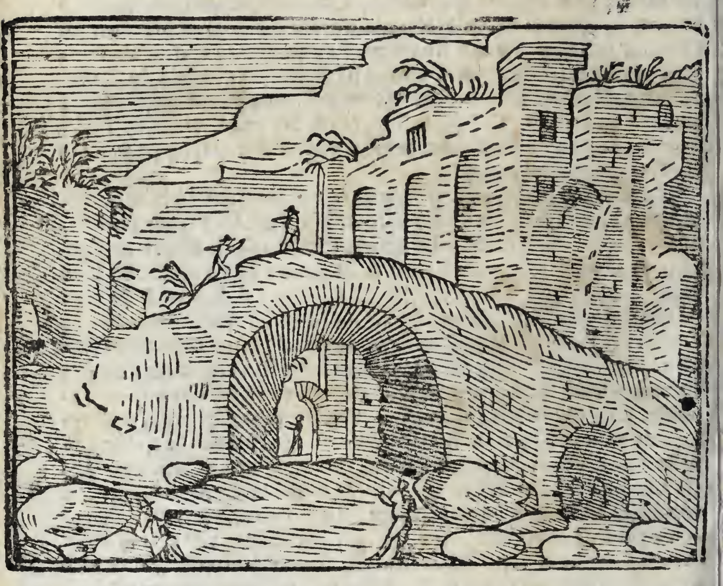
L'Appia, qui fut prinse par Appius Clodius estant Censeur huict mille loing de Rome, au territoire de Frescati. La Tepula par Seruilius Cepio, & T. Cassius Longinus Censeur sur le terres de Frescati, onze milles loing de Rome, & conduite au Capitole. La Iulia prinse par Agrippa de la Topula. M Curtius, & Lucius Publicius Censeurs prindrent celle du vieil Aniene vingt milles au dessus de Tiuoli, e la conduirent a Rome, des despouilles de l'Albanie. Celle du nouuel Aniene fut prinse par Iulius Frontinus estant maistre des chemins, loing de Rome vingt & quatre milles au chemin de Sublaco. La Vergine fut prinse par Agrippa estant Escheuin, au chemin de Preneste long de Rome huict milles, & est celle qu'on appelle auiourd'huy Fontana di Treui. Auguste print l'Alsietina in via Clodia du lac Alsietinus, quatorze milles loing de Rome, & la conduict a l'vsage de dela le Tibre. La Iuturna, est celle qui se veit a present aupres de S. George, ou les femmes vont lauer. Il y eut encore beaucoup d'autres sources d'eaux nommees du nom de leurs inuenteurs. Ou de ceux qui les conduirent, comme la Traiana de Traianus; la Septimia de Septimius; Drusa de Drusus, & l'Alexandrina d'Alexander.

De la Cloaque.

LA grãde Cloaque estoit aupres du pont Senatorius, maintenãt dict de S. Marie, & fut faicte par Tarquinius Priscus de telle gran-

grandeur, qui les Hiſtotiens en ſont mention par merueille d'autant qu'vn caroſſe y ſeroit par de dans ayſement, & la meſurant auous trouue qu'elle a ſeize pieds de largeur. En icelle reſpondoient toutes les autres cloaques de Rome; dou vient que l'on eſtimoit que les eſtourgeons, dictz Lupi, qui eſtoient prins, entre le pont Sublicius, & le Senatorius eſtoient meilleurs que les autres, par ce qu'ilz eſtoient nourriz des ordures, qui venoient par ladicte cloaque.

Des Aqueducz.



IL y eut ſept Aqueducz à Rome; le plus celebre deſquels fut celuy de l'eau Martia, dont on en voit les veſtigies au chemin, qui va à S. Laurens hors des murs. Et celuy de la Claudia alloit de porta Maggiore, a l'Egliſe de S. Iean Lateran, & fut par le mont Coelius, conduict a l'Auentinus, ou iuſques a preſent l'on voit ſes arcades demy ruinees d'haulteur de cent pieds; laquel ouurage fut commence par Ceſar, & finy par Claudius auec deſpens d'vn milion, & troiſciens nonante, & cinq mille eſcus d'or. Caracalla depuis

depuis le conduit au Capitole,& en voit on encor en pied partie des arcades a l'hospital de S. Tomas. Il y a quelques vestigies de l'eau Appia au bas du mont Testaceus, & d'autres l'arc de Titus, & Vespasianus. L'eau Vergine est celle que vulgarimment on appelle Fontaine de Treui. L'eau Iuturna sort du Velabro au pres de l'Eglise de S. George; & faisoit iadis vn lac a la place, qui est voysine au temple de la Deesse Vesta, ou est a present l'Eglise de S.Syluestre nel lago, L'eau Sabbatina, fut ainsy nommèe du lac de Sabbatino, qui est a present le lac de l'Anguillara, & est celle de la fontaine, qui est a la place de S. Pierre.

Des sept Sales.

AVpres des Termes de Traian il y a neuf caues soubsterraines, a presēt appellèes les Sept Sales, de la largeur de dixsept pieds, & demy l'vne, & deuze d'hauteur. Et de longeur plus de cent trente sept pieds; lesquelles furent faictes par Vespasiã, pour les college des Pontifes, comme il appert d'vne inscriptiõ, qui est engrauèe sur vn marbre, qui fut autres fois trouuè audict lieu, auec telles paroles: IMP. VESPASIANVS AVG. PRO COLLEGIO PONTIFICIVM FECIT.



Des Thermes, c'est a sçauoir des Baings, & de ceux qu les ont faict bastir.



LEs Thermes estoient des lieux fort amples, sompteux, & spatieux, esquelz on se baignoit, & lauoit. Le paué estoit de Marbre, les porches tresgrãds; les murailles blanchies, ou faictes de beaux marbres, auec de tresgrandes colomnes, qui soustenoiẽt des arcades de grandeur desmesuree. Les principales des plusieurs qu'i y en auoit, estoient les Alexandrines, & Neronianes, basties pa Alexander Seuerus, & par Neron, derriere l'Eglise de S. Eustache, ou l'on voit encore tant de ruines.

Les Agrippines faictes par Agrippa, estoient entre la Rotonda & la Minerua, au lieu, qui s'appelle la Ciambelle, ou l'on en voi encore des vestiges.

Les Antonianes commencées par Antonius Caracalla, & finie par Alexandre estoient au mont Apentinus, & sont encor'en pied a demy desmolies, ornées de tresbeaux marbres, de tresgrandes colomnes, & d'vne esmerueillable grandeur.

Les Aut elianes faictes par Empereur Valerius Aurelianus estoyét

dela

de là Tybre, dont on voit encor des veſtiges.

Les Conſtantines eſtoient ſur le mont Cauallo, ou l'on voit les ruines, dans le vigne de la tresilluſtres famille d'Iurea.

Thermes Diocletianes.



Les Diocletianes edifiées par Diocletian, ſont encor'en pied pour la plus grande part, aupres de l'Egliſe de S. Suſanne, d'vne eſmerueillables grandeur, au baſtiment deſquelles Diocletian tint l'eſpace de plusieurs anées, cent quarante mille Chreſtiens.

Les Domitianes, edifiees par Domitianus, eſtoiēt ou eſt a preſent le Monaſtere de S.Syluestre, ou l'on en voit encore des maſures.

Les Gordianes eſtoient ornees de deuxcentz belles colomnes aupres de l'Egliſe de S.Euſebe.

Les Nouatianes eſtoient ou eſt l'Egliſe de S.Potentienne.

Les Seuerianes baſties par l'Empereur Seuerus, eſtoient au Mont Auentinus, entre la porte de S.Sebaſtien, & celle de S.Paul.

Les Septimanes, eſtoient delà le Tybre, ornees de tresbeaux marbres, colomnes, aucunes deſquelles ſont dans l'Egliſe de S.Cecile, & de S.Griſogone.

Les Traianes estoient au mont Exquilinus aupres de l'Eglise de S.Martin, & de l'autre costè du dict Mont celles de l'Empereur Philippus, desquelles apparoissent encor certains vestiges aupres de l'Eglise de S.Matthieu.

Les Eithianes estoient ou sont les iardins du Monastere de S. Laurens in Panisperna.

Des Naumachies, ou se faisoient les battailes Nauales.

LEs Naumachies estoient certains lieux fossoyez,& encauez en façon de lacs, ou la ieunesse s'exerçoit a combattre sur les nauires. Il y en auoit vne aux pieds de l'Eglise de la Trinitè,faicte par Auguste. L'atre aux pieds de S.Pierre Montorio,faicte par Neron. Et la troisiesme de la le Tybre, faicte par Iules Cesar,& estoient remplies d'eau marine.

Des Cirques.

IL y auoit beaucoup de Cirques, entre lasquelz quatre estoient les principaux,c'est a scauoir le Maximus,le Neronien,le Flaminius,& l'Agonal C'estoient des lieux ou l'on faisoit courir des Taureaux attelez a des chariotz,a l'entour d'iceux il y auoit des lieux releues de terre,ou l'on s'assieoit pour veoir les dictz ieux. Le Maximus estoit entre le mont Auentinus, & Palatin, au lieu qu'on appelle a present Cerchi,long de trois stades,& large d'vn,ornè de tresbelles colomnes dorees,edifiè par Tarquinius Priscus,& amplifiè par Cæsar, Octauian,& Heliogabalus,qui le rendirent capable de deuxcent soixante milles personnes. Le Neronien estoit au Vatican derriere l'Eglise de S.Pierre ,ou estoit l'Obelisque.

Le Flaminius estoit ou est l'Eglise de S.Catherine des Cordiers. L'Agonius estoit ou est la place d'Agona, que le vulgaire appelle Nauona. Il y auoit encor beaucoup d'autres Cirques, tant dehors, que dedans la Ville, vn desquelz estoit hors de la porte Maieur, dont on voit les ruines dans les vignes, & dans le Monastere de S.Croix en Hierusalem. Vn'autre au mont Pincius,au dessoubs de la Trinitè. Et vn'autre ademy desmoli entre l'Eglise de S. Sebastien, & Capo di Boue edifie par Antonius Caracalla, ou se celebroient les ieux Olympiques & ou S. Sebastien fut martirize a coups de flesches.

Des Theatres, & de ceux qui les edifierent.

IL y eut dans Rome trois theatres principaux, celuy de Pompèe fut le premier faict de pierre. Celuy de Marcellus, & le troisiesme de Cornelius Balbus, c'estoient des lieux ou se celebroient les ieux, festes, comedies, & choses semblables, & chascun d'iceux estoit capable de receuoir huictante mille personnes. Celuy de Pompèe estoit in Campo de Fiore, ou est a present le palais de la tres illustre famille des Vrsins.

Du Theatre de Marcellus.

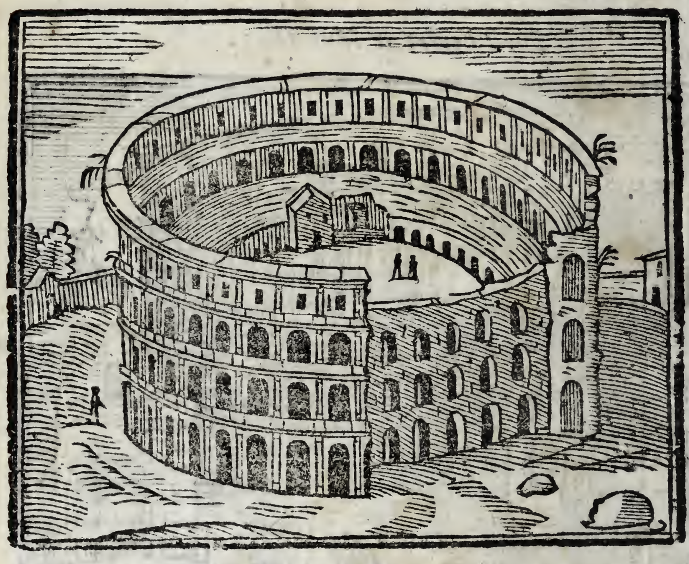


Celuy de Marcellus commencè par Cesar, & finy par Auguste, soubs le nom de Marcellus filz de la Soeur, estoit ou est a present l'hostel de la tresillustre famille Sauella. Celuy de Cornelius Balbus dediè par l'Empereur Claudius estoit voysin au cirque de Flaminius.

Des Ampbiteatres, & de leors edificateurs.

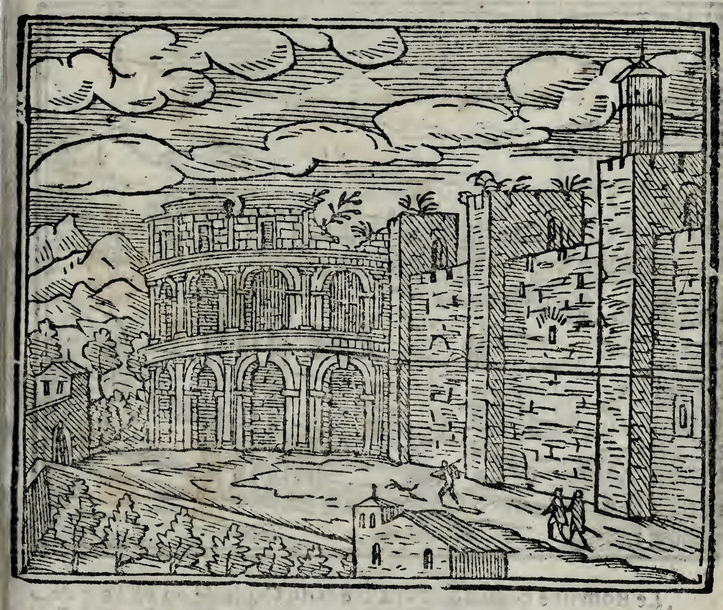
LEs Amphiteatres estoient des lieux, esquelz se faisoient les ieux gladiatoires, & la chasse des bestes sauuages. Il n'y en a que deus auiourd'huy en pied. Dont l'vn s'appelle le Colisee, a cause du colosse de Neron qui anciennement y estoit, & l'autre de Statilius.

Le Colisee.



Le Colisee fut basty per l'Empereur Vespasian, & dedie par Titus, en la dedicace du quel cinq mille bestes sauuages de diuerses especes furent tueez. Quant a ce qui se voit a present est moins de la moitie, & le dehors est de Pierre dure en forme ronde, & le dedans en ouale. Sa hauteur est telle qu'elle arriue quasi au niueau celle du mont Cælius. Le nombre d'huictantecinq mille personne y pouuoint aysement entrer, & voir les spectacles.

Amfiteatres de Statilius.



Celuy de Statilius estoit de brique,& petit, au lieu, ou'est a present S. Croix en Hierusalem, on en voit encor des ruines.

Des Places.

IL y eut dans Rome dixsept places principales, Forum Romanum, Boarium, Olitorium, Piscatorium, Suarium, Sallustium, Archimonium, Pictorium, Diocletianum, Palladium, Exquilinum, celuy d'Enobarbus, de Cæsar, d'Auguste, de Nerua, de Traian, de Cupidine, & des Rustiques. Mais les plus celebres, estoient la place Romaine, celle de Cæsar, celle d'Auguste, celle de Nerua, & celle de Traian.

Foro Boario appelle auiourdhuy Campouaccino.



Le Romaine començoit aux pieds du Capitole, ou eſt l'arc de Septimius, & s'eſtendoit iuſques a l'Egliſe de SS. Coſme, & Damian. Les ornamentz de laquelle eſtoient tresbeaux, en icelle eſtoit vn lieu releuè, nommè la Ringhiera, d'ou l'on harenguoit au peuple. Et le Temple de Veſta, aupres de l'Egliſe de S. Maria Liberatrice; & vne galerie de marbre esleuee par C. Caligula ſur huictante grandes colomnes de marbre canelees, trois deſquelles ſont encor en pied, qui alloit du Capitole au Mont Palatin. Celle de Ceſar eſtoit derriere les porches de Fauſtine, pour le pauè de laquelle Ceſar deſpenſa cent mille ſeſterces. Celle d'Auguſte eſtoit ou eſt l'Egliſe de S. Adrian, & tiroit vers la Torre de Conti. Celle de Nerua eſtoit entre l'Egliſe de S. Adrian, & celle de S. Baſille, ou ſont ces colomnes à demy gaſtees. Celle de Traian, eſtoit aupres de l'Egliſe de S. Marie de Lorete, ou eſt a preſent la Colomne. La place aux bœufx eſtoit en ce temps la entre S. George, & S. Anaſtaſie. Forum olitorium eſtoit ou eſt maintenant la place Mōtanara, & eſtoit ain-

y appellè, par ce qu'on y vedoit les herbages. La place de la Poissonerie estoit entre l'Eglise de S. Marie in Portique, & S. Marie Egiptienne, en icelle on vedoit les porcz, & estoit voysiene a S. Apostolo, la ou est l'Eglise de S. Nicolas in porcibus. Forum Archimonium estoit, ou est l'Eglise de S. Nicolas Archimonij. Forum Salustij estoit ou est l'Eglise de S. Susanne a porta Salaria. Quant aux autres il n'est reste que le nom, & ne scait on ou ilz furent.

Des Arcz Triomphantz, & a qui on les donnoit & esleuoit.

IL y eut dans Rome trentesix Arcz triomphantz, qu'on souloit esleur en hõneur de ceux, qui auoient soubzmis a l'Empire Romain, citez, prouinces, & nations estranges: mais a present il ny en a plusque six en estre: celuy de Septimius Seuerus, qui est aux pieds du Capitole, & qui lui fut dresse pour auoir vaincu les Parthes: de l'vn, & l'autre coste d'iceluy les victoires y sont engrauèes auec aisles, & les trophèes de la guerre terrestre, & marstime, auec les citez par luy expugnèes.



De



Celuy qui est aupres du Colisee fut dresè a Cõsta ntGrandle, ni por auoir vaincu, & rompu le Tiran Maxentius au pont Molle, Celuy qui est aupres de S. Maria Noua fut esleuè à Vespasian, & a Titus pour la prinse de Hierusalem, d'ou acostè d'iceluy est entaille le char tirè par quatre cheuaux, auec le triomphant, & la victoire, deuant lesquelz estoient portez les faisseaux de verges, & autres enseignes, & ornamentz consulaires; de l'autre les despouilles qu'ilz conduirent de Hierusalem. Celuy qui est voysin a S. George a Velabro, fut faict par les orfebures, & Marchandz de Bœufz a l'honneur de Septimuis. Celuy, que l'on appelle l'arc de Portugal fut dresse a Domitia. Celuy, que l'on surnomme de S. Vito est de pierres Tyburtines, & dresse a l'henneur de Gallien.

Des Porches.

Caesar Auguste en fit vn au mont Palatin ornè de diuers marbres, & peintures. Gordian en fit vn autre in Campo Marzo long de mille pieds, double, & ornè d'admirebles colomnes.

Il y en auoit aussy vn de Mercure, lequel est encore en pied a demy gaste a S.Ange de la poissonerie. Le porche de Liuia estoit antresfois, ou sont les ruines du temple de le paix. Le porche d'Octauia sœur d'Auguste estoit aupres du Theatre de Marcellus. Le porche de Faustine est encor a demy entier, ou est a present l'eglise de S.Laurens in Miranda. Le porche dict Concordia est encor en estre tout entier d huict colomnes sur la colline du Capitole. Aupres de cestuy cy il y en auoit vn autre beaucoup plus grand, des vestiges du quel sont encore restees trois colomnes, par ce qu'il fut faict pour ornement du Capitole. Le porche d'Agrippa est encor en pied quasi tout entier deuant l'Eglise de S.Marie la Rotonda.



Des Trophees, & Colomnes remarquables.



LEs trophees qui ſont de S. Euſebe furent mis en honneur de C.Marius,lors qu'il triompha de Iugurta,& des Cimbres. La colomne cochlide;qui eſt aupres de l'Egliſe de S.Maria de Loretto fut par le Senat dediee a l'honneur de Traian, lors qu'il faiſoit la 3 guerre contre les Parthes,& toutesfois il ne la vit iamais, par ce que retournant de la dicte entrepriſe,il mourut en Syrie,a la ville de Seleuce,& deſpuis ſes os furent apportez a Rome dans vne vrne d'or,& mis au ſommet de la dicte colomne,qui arriue a l'hauteur de cent,& vingthuict piedz L'an de N.S. 1588. Sixte V. fit metre au deſſus vn S.Pierre de brōze dore de tres grande ſtature. L'eſchele qui eſt au dedans,parlaquelle on monte au feſt de cent vingt,& trois degrez: & a tout a l'entour quarante quatre feneſtres; & les entrepriſes de Traian engrauees en marbre,& principalment celle de Dacia. Celle qui eſt au mont Citorius, eſt celle de Antoninus Pius,de l'hauteur de cent ſoixāte & vn pieds,& l'eſchele de dedās de deuxcent & ſepts degrez,& de cinquante ſix petites Lucernes a l'en-

l'entour sont entaillez ses gestes. Le mesme Pape fit mettere au sommet d'icelle vn S. Paul de bronze dorè. Il y en auoit vne autre de Porphire a limace aussy, que Constantin le Grand fit porter a Constantinople, e mettre au milieu de la place. Et vne autre pleine de marbre Numidique in Foro Romano, de vingt pieds de haulteur, sur la quelle le peuple Romain fit engrauer a l'honneur de Iules Cæsar ces parolles, Patri Patriæ.

Des Colosses.

AV Capitole estoit le Colosse d'Appollon de la halteur de trente condees, qui cousta cent quarante talentz, & fut apportè d'Appollonia de Ponto a Rome par Lucillus. Il y en auoit vn autre dans la bibliotheque d'Auguste, qui estoit d'airan, & bault de cinquante pieds: deuers le temple de la Paix, il y auoit vn Colosse hault de cent, & deux piedz, qui auoit en teste sept raynos de douze piedz, & demy l'vn, & vn'autre in Campo Marzo d'haulteur esgale; dedie par Claudius a Iuppiter. Il y auoit aussy celuy de Commodius d'airain. & de l'haulteur de trois centz coudees. Il y en auoit aussy vn autre dans l'allee de la maison doree de Neron, de l'hauteur de cent & vingt pieds.

Des Pyramides.

AVpres de la porte de S. Paul il y a vne pyramide, qui est la sepulture de C. Cestius; qui estoit vn des sept, que l'on creoit sur les conuues solemnez des sacrifices, & non celle de Romulus comme estimè le vulgaire. Elle fut faicte en trois centz iours, comme il appert d'vne inscription, qui est au dessus.

Des Metès.

CE peu de muraille que l'on voit en pied aupres de Colisee est vne demye roue de la Mete, que l'on appelloit sudante, au dessus de le quelle estoit la statue de Iuppiter, d'airain, elle fut ainssy nommee, par ce qu'au temps que l'on celebroit les ieux au Colisee, elle ietroit de l'eau en grande affluence pour estancher la soif des spectateurs. proche a S. Sebastian il y en auoit vne autre de pierre dure appellee Capo di Boue; On croit que cespit le sepulchre de *M*etella femme de Crassus, comme il apert des lettres que y sont engrauees dessus.

Des Obelisques.

IL y eut dans Rome six grands Obelisques, deux desquelz estoiét au Grand cirque. Les plus grand d'iceux estoit de cent trent deux piedz, & la nauire qui l'apporta eut pour naulage deux cétz mille muyz de lentilles. Le mondre estoit de huictantehuict piedz vn estoit in campo Marzo de septante deux piedz, deux au Mausolee d'Auguste des quarante deux piedz, l'vn ou est a present S. Roch; & vn autre, qui est a present a la Place de S. Pierre de septantedeux piedz de hauteur, au sommet duquel estoient les cendres de Iules Cæsar: au lieu desquelles il y a maintenant vne Croix, que Sixte V. y fit mettre auec grandes Indulgences. Il y en auoit quarante deux de petitz, la plus grande part engrauée de caracteres, & letres Aegiptiennes, or ny en il plus que trois en pied, vn au iardin du Grand Duc de Toscane au mont Pincius, l'autre deuant l'Eglise de S. Mauto, & la troisiesme au iardin du Seigneur Cyriaco Mattei au mont Cælius aupres de la Nauicella.

Des Statues.

IL y auoit autresfos dans Rome vn nombre infiny de statues a pied & a cheual de toutes matieres, & principalement de marbre, desquelles si pour le present il y en a quelques vnes en pied, elles sont pour la plus grande part ruinées. De celles a cheual il ny en a qu'vne en pied a la Place du Capitole, qui est de M. Aurele Empereur. Les Grecs souloiént dresser las statues nuës, & les Romains vestues.

De Marfore.

LA statue, qui est au Capitole a main droicte du cheual de Bronze, a present dicte Marfore, estoit a ce que l'on croit la statue de Iuppiter Panarius, faicte en memoire des pains, que ietterét les gardes du Capitole dans le camp de François, lors qu'ilz le tenoint assiegé. d'autres veulent que ce soit celle du Rhin, sur la teste duquel autresfois le cheual de bronze de l'Empereur Domitian tenent vn pied.

Des Cheuaux.

VIl y eut vignt & quatre cheuaux dorez, nouante quatre d'Iuoire les deux de marbre demy gastez, feurent faret refaire.

te Cauallo, ainsy nomme a cause d'eux, l'vn faict par Phydias, & l'autre par Praxitelles tresexcellentz sculpteurs, lesquelz Mithridates Roy d'Armenie fit conduire a Rome, & les donua a Neron. Leurs statues sont d'Alexauder le Grand.

Des Libraires.

IL y eut trente sept librairies dans Rome, ornees de diuers marbres, & peintures, mais les plus remarquables estoient celle d Auguste, le Gordienne, & l'Vlpienne. Celle d'Auguste auoit estè par luy bastie des despouilles de la Dalmatie, & garnie de liures Grecz, & Latins en grand nombre. La Gordienne edifiee par l'Empereur Gordianus, est ornee de soixante deux mille volumes. L'Vlpienne dressee par Adrian aupres de Thermes Diocletiens dans laquelle estoient les liures, ou estoient escrits les textes du Senat. L'inuenteur des dictes Librairies dans Rome fut Asinius Pollio.

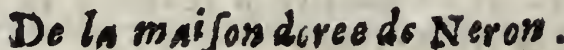
Des Horologes.

LA premiere sorte d'Horologes dont se seruirent les Romains, fut le quadran, que M. Valerius Messala apporta de Catanie cite de Sicile, qu'il print durant son Cnnsulat, l'an troiscentz septātesept, apres l'edification de Rome, & fut en vsage nonāte, & neufans. Deux centz dix neufans apres, Scipion Nassica trouua l'Horologe non de pouldre, cōme sont les nostres, mais deau, qui distilāt goute a goute, ou doulcement coaulant distinguoit les heures, qui estoit meilleur beaucoup que le quadran, car cestuy cy ne seruoit de rien si on ne voyoit le Soleil, & celuy ia seruoit en tout temps.

Des Palais.

LE Palais d'Auguste estoit en vn coing de la place Romaine, ornè de diuers marbres, & tresbelles colomnes. Celuy de Claudius, qui estoit beau, & graud, estoit entre le Colisée, & S. Pierre in Vincula. Celuy de Nerua estoit entre la tour de Conti, & celle des milices. Celuy de Traian estoit aupres de la place, & de la colomne. Celuy d'Antoninus orne de tresbeaux marbres, & porphyres, estoit voysin a sa colomne. Celuz de Caracalla embelly de tres grandes colomnes, & tresbeux marbres, estoit aupres de ses Thermes. Celuy de Decius estoit sur le mont Viminalis, ou est à present l'Eglise de S Laurens in PanisPerna. Celuy de Constātin le Grand estoit a S. Iean de Lateran. Il y an auoit encore beaucoup d'au-

d'autres fort somptueux, & magnifiques que ie laisse; & passe soub silence poure briefuete.


De la maison doree de Neron.

NEron fit edifier vne maison qui començoit entre le mon Cœlius, & le Palatin, & s'estendoit iusques a l'extremitè d l'Exquilin cest a sçauoir depuis l'Eglise de S. Iean, & Paul; quasi iusques aux Thermes. L'al'ee de la quelle estoit si grande, & haulte qu'il y auoit vn colosse d'airain, de cent & vingt pieds de hauteu Les porches estoient triples, & auoient la longueur d'vn mille Ell estoit entoure d'vn lac, & d'edifices en forme d'vne citè, elle auoi des vignes, pasturages, & forestz, dans lesquelles estoit vne grand quantite de bestes sauuages, & domestiques de chasque sorte. L dicte maison estoit toute lambrissee d'or, & ornee de pierres pretieuses. Les souliueaux des sales estoiet d'iuoire richement entail le & se gyroient, & rournoient en façon, que par certains tuyau ilz espandoient des fleurs, & souefues odeur sur ceux qui soupoien La sale principale estoit ronde, & gyroit continuellement a la façon de la machine du Monde. Ceste maison fut bruslee au temp de Traian, le feu s'y estant al lume en vn instant,

De

Des autres maisons des citoynes.

Mille septcentz nonãte & sept estoient les belles maisons des plus riches, & splendides citoyens dans Rome, dont les plus celebres furent celle de Romulus, qui estoit au mont Palatin sans colomnes, & fut en estre beaucoup de siecles d'autant qu'on auoit depute des hommes exprez a la raccommoder quand il en tõboit quelque chose, sãs toutesfois y pouuoir rien adiouster de noueau. Celle de Scipion l'Africain estoit aupres de l'Eglise de S. George. Celle de la famille Flauia, & Cornelia, & de Pomponius Atricus estoient superbemẽt basties au mont Quirinalis. Celles de M. Crassus, de Q. Catullus, & d'Aquilius estoient ornees de diuers marbres, & tresbelles colomnes au mont Viminal, on l'on en voit encore des ruines dans les viennes proches a S. Susanne, ce fut Craeus, qui le premier de tous dans Rome eut des colomnes estrangeres en sa maison. Celle de Scaures estoiet aupres de l'arc de Titus, derriere le mont Palatin. Dans l'alleè, ou galerie de laquelle il y auoit des colomnes de marbre hautes vingt & quatre piedz l'vne. Celle de Murmurra estoit au mont Cælius, iceluy fut le primier dans Rome, qui orna toute sa maison de marbre. Celle de l'Empereur Gordien estoit proche de l'Eglise de Saint Eusebe, & orneè de deux centz superbes colomnes. Celle de Catulle. & de Ciceron estoient au mont Palatin. Celle de Virgile a l'Exquilin, & celle d'Ouide aupres de la Consolation, que P. Clodius achepta aupris de quarante six mille sesterces.

Des Cours.

Il y eut dans Rome trentecinq cours de deux differentes manieres: l'vne ou les prebstres procuroiẽt, & auoyent soing des choses sacrèes: & l'autre ou le Senateurs traittoyent des choses publiques. Les plus fameuses estoient la vieille cour, qui estoit au mesme endroict, ou est a presente l'Eglise de S. Pierre in Vincula, en icelle prenoit on les augures. Les Cours hostiles estoient deux, l'vne aupres de la place Romaine, l'autre ou est le Monastere des SS. Iean. & Paul. La Calabra estoit au Capitole ou sont a present le graniers a sel, & les prisons, & la le moindre Pontife faisoit entendre au peuple, quelz estoient les iours de festes. La Pompeiana estoit in cãpo de Fiore derriere l'hostel des Vrsins, & dautant que Iules Cæsar y fut tuè, elle fut abbatuè, & renuerseè; & despuis ne fut refaicte.

Des petit Senatz.

LEs petitz,& moindres Senatz estoient trois,ou s'assembloient les Senateurs pour deliberer de quelque chose ; l'vn estoient au temple de la Concorde, l'autre a la porte de S.Sebastien ; & le troisiesme au temple de Bellone, ou on receuoit les Ambassadeurs des Prouinces ennemies, auxquelz il n'estoit pas permis d'entrer dans la Ville.

Des Magistratz.

EN premier lieu Rome eut sept Roys ; apres elle fut gouernee par des Consulz,qui auoyent auctorité Royale mais ilz n'estoient qu'vn an en ce Magistrat. Le Preteur de la ville estoit Consul des loys,& iugeoit les causes priuces. Prætor Peregrinus iugeoit les causes des estrangers ; les tribus du peuple, qui estoient quatorze, auoient auctorité de s'opposer aux decretz du Senat,des Consulz, ou de quelque autre Magistrat,& vn seul Tribun pouuoit faire emprisonner vn Consul.Les Thesoriers de la ville auoiēt soing des deniers du Thresor, des malefices, & de lire les lettres du Senat.Les Escheuins auoient soin de la ville;des graces, des ieux publicz, & estoient de deux manieres;les vns Curules & les autres Populaires. Les Censeurs estoient deux,qui tenoient conte de peuple,& de ses biens,le diuisoient en Tribus, auoyent charge des temples, & du reuenu de public,corrigeoient les mauuaises coustumes de la ville & chastioyent les vices. Le dict Magistrat duroit cinq ans. Les Triumuir estoient de trois sortes, Criminelz, Mensalz, & Nocturnes.Les Criminelz auoient charge des prisons,& sans eux ne pouuoit on punir les malfacteurs.Les Mensalz estoient suprastantz aux Banquiers,& a ceux eui battoyent la monnoye. Les nocturnes auoiet soing des gardes nocturnes de la ville, & principalment du fuer. Les Perfectz estoient de quatre sortes, celuy de la ville, celuy de la prouision,le surueillant,& le prætorien:celuy de la ville auoit auctorite de comparoistre au lieu d'vn Magistrat qui se seu party de la ville pour quelque occurrence. Le Surueillant estoit sur les, boute feux rompeurs de portes,larrons,& recet leurs de meschantz, & malfacteurs. Le Prætorien auoit entiere auctorite de corrigert & amender la discipline publique, les sentences duquel estoien. sans appel.Il y auoit aussy d'autres Magistratz comme les Cētumuiri, & autres que le laisse a part pour briefuete. Les dictz Magistratz estoient creez le premier iour de Ianuier,ou de Mars,ou de Septembre.

Des Comices.

IL y auoit plusieurs Comices, qui estoient lieux descouuertz, ou s'assembloit le peuple, & les Cheualiers, pour brigues, & faire des partis a la creation des Magistratz. L'vniuersel estoit proche a la place Romaine ou est a present l'Eglise de S. Theodore; ceux à present la colomne d'Antonin.

Des Tributz.

TRente cinq furent les Tribuz de Rome, l'Aniense, la Cornelia, la Claudia, la Collina, la Crustumina, l'Aemilia, l'Esquilina, la Fabia, La Falerina, la Galeria, la Lemonia, la Metia, la Narniense, l'Orticulana, l'Osentina, la Palatina, la Papyria, la Pollia, la Pontina, la Pompilia, la Publicia, la Pupina, la Quirina, la Romula, la Sabatina, la Scaptia, la Sergia, la Stellarina, la Suburrana, la Terentina, la Tromentana, la Veientina, la Velina, la Veturia, la Voltina.

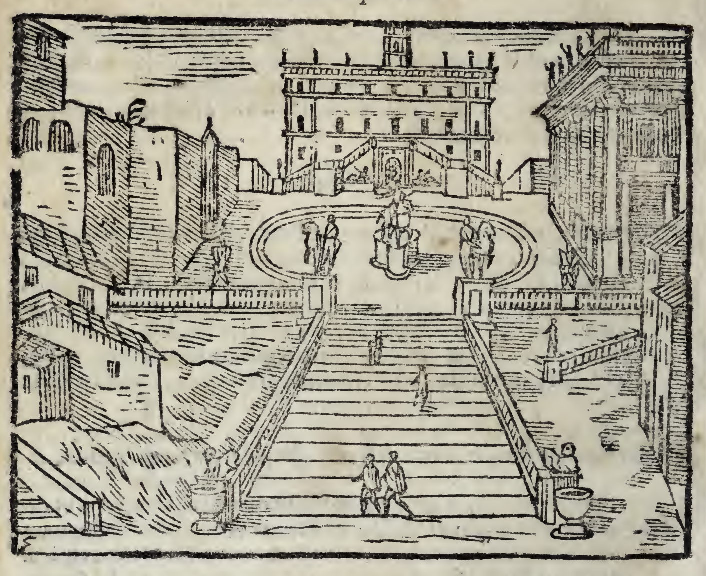
Des contrèes, ou quartiers, & de leurs enseignes.

ANciennement, la Ville de Rome eut quatroze contrees, comme encor a present. Celle des Montz, qui a pour enseigne trois montz. La Colomna, qui a vne colomne. La Treia trois espees. S. Eustache, vn Sauueur entre des cornes. Pont, vn pont. La Regole, vn cerf. Ripa, vne roue. Trasteuere, vne teste de lyon. Campidoglio, vne teste de dragon. Parione. vn griffon. Pigna vne põme de pin. Campo Marzo, vne Lune. Sant'Angelo, vn Ange. Et Borgo, vn coffre, & vn lyon dessus.

Des Basiliques.

IL y auoit dans Rome douze Basiliques, qui estoient lieux, ou plaidoient les Romains ornez de statues, & belles colomnes, auec deux ordres de grandz porches, les principales estoient, la Paola, l'Argentaria, & l'Alexandrina.

Du Capitole.



TArquin le Superbe, de la proye, & despouilles de Pomeria ville Latine commença le Capitole, qui fut ainsy nommè a cause de la teste d'vn homme qu'on trouua en iettant les fondementz; M. Horatius Puluillus, estant Consul le finit, & Q. Catulus le consecra a Iuppiter Capitolin, l'ayant faict couurir de tuiles de bronze dore, du coste de la place Romaine la montèe en estoit de cent degrez. Il y auoit en iceluy beaucoup de statues d'or, & d'argent, de vases d'or, d'argent, & de chrystal d'inestimable prix. & trois mille tables de bronze, sur lesquelles estoient engrauèes le loys Il fut brusse quatre fois. La premiere fois quatrecentz, & quinze ans apres qu'il fut basty. La seconde au temps de Sylla; & fut refaict par Vespasian. La troisiesme au temps de Domitian, qui le refit plus somptueux qu'il n'estoit au parauant, y ayant despense plus de douze mille talentz. La quatriesme du temps de Commodus. Et de dant d'edefices, qui y estoient on n'en voit auiourd'huy en pied, autre chose que le Campidoglio a demy ruine, & gastè, & restaurè par Boniface VIII. qui le donna au Senat Romain pour son habitation; veritablement

es

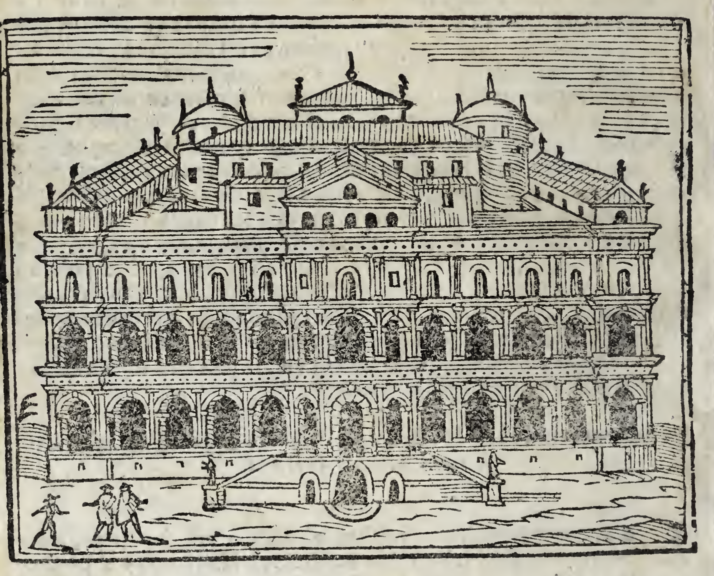
les richesses, & ornementz qui estoient surmontoient de beaucoup les miracles d'Aegypte, mais tout ainsy, & a l'equipolent que d'autres fois il a bien esté orné, a present il est plein de ruines, bienque toutesfois on les aille reparant, et restaurant. Et ny voit on autre chose d'antique, que la Louue d'airain, qui estoit aux comices, faicte des amendes de certains vsuriers, et est a present au palais des Conseruateurs, dans l'Antichambre duquel il y a vne statue d'Hercules de bronze doré, qui tient en sa main droicte la masse, et en la gauche vne pomme d'or, & fut trouuée au temps de Sixte IV. dans les ruines du temple d'Hercules, qui estoit in foro Boario. Et dans la chambre de l'audience il y a deux statues de bronze de deux ieunes hômes, vn desquelz est droict en pied en habit d'esclaue; & l'autre est nud, & ressemble vn pasteur, & auec vne aiguille s'arrache piedz, et autres fragmentz du colosse, qui estoit en la contrée du temple de la Paix. Et aupres des degrez certaines tables de marbre esquelles est engraué le Triomphe de Marc Aurele quand il triompha de la Dacie. Outre ce dãs la cour il y a beaucoup de beaux marbres antiques nouuellement trouuez en la place Romaine aupres de l'arc de Septimius, ou sont grauez les noms de tous les Consulz Dictateurs, et Censeurs Romains. Ceste grande teste d'airain, qui y est, c'est celle de Commodus, au dessus de laquelle il y a vne main, et vn pied du dict colosse, Dans la sale, ou l'on faict iustice est celle de Paul.III. et du Roy Charles, qui fut Senateur, Les deux statues qui sont au bout des degrez de Senateur, representent le Tygre, et le Nil fleuues d'Aegypte: et les huict colomnes, qui se voyent vers la place Rom. estoient au porche du temple de la Concorde.

De l'Aerarium, ou chambre, & maison de ville, & quelle monnoye couroit à Rome en ce temps.

LE premier Aerarium, ou se conseruoit le thresor du peuple Romain edifié par Valerius Publicola, estoit où est a present l'Eglise de S. Saluator in Erario, aupres du mont Tarpeius vers piazza Montanara, duquel Iules Cæsar en ayant rompu les portes tira quatre mille cent trentacinq liures d'or, et neuf cent mille d'argent, au lieu desquellez il mit autant de cuyure doré. Et sept ans au parauant la guerre de Carthage, durant le consulat de Sextus Iulius, et de L. Aurelius il y auoit sept centz vingt liures d'or, et nonante deux mille d'argent, et en deniers monnoyez troiscentz septante, et cinq mille. Depuis le second fuit, ou est a present l'Eglise de S. Adrian. La premiere monnoye qui courut dans Rome estoit

de cuyure sans aucune marque, & apres Seruius Tullius fut le premier qui la signa, & marqua de l'effigie d'vne brebis, d'ou vient que depuis elle fut appellée pecunia. Et durât le consulat de Q. Fabius cent huictanteciq. ans apres la fondation de Rome, l'argent fut marque de chars a deux roues d'vne costè, & de l'autre d'vne proue de nauire : septante, & deux ans apres, l'or fut marque. Le premier inuenteur de la monnoye de cuyure ce fut Saturne.

De Græcostasis.



LE Græcostasis estoit vn lieu magnifique ou l'on herbegoit lez Ambassadeurs, qui venoient a Rome, & estoit en ce coing du mont Palatinus, ou l'on voit des ruines an dessus de S. Maria Liberatrice.

Du Greffe du peuple Romain.

AVprès de l'Eglise de S. Martin estoit le Greffe du peuple Romain, qui aynt esté casuelmeut brusle, fut refuicte au temps des Emperzurs Honorius, & Theodosius.

De

De l'Asyle.

DAns la place du Capitole, où se voit a present le cheual d'Antonin, il y auoit vn lieu dict l'Asyle, qui fut basty par Romulus pour attirer concours de gents a la nouelle Ville, auec auctorité, & franchise a vn cascun qui si retireroit fust il serf, ou libre, Romain, nu estranger sans que personne leur y peut nuyre. Cæsar Auguste le fit desmolir luy semblant qu'il ne seruoit d'autre chose, qu' a donner subiect au peuple de malfaire.

De ce qui appelloient Rostra.

ROstra estoient vn Triaunal dans la place Romain bien orne de metal ou l'on playdoit, & faisoit Iustice, les loys se publioient, & aussy faisoit où des oraisons au peuple. Il y auoit deuant ce Tribuual vn'infinitè de statues de mortz, & vaincuz en guerre, pour apporter plus de grandeur a la Republique.

De la Colomne dicta Milliaria.

VIs a vis de l'arc de Septimius in foro Romano, il y auoit vne colomne appellee des Anciens Milliario aureo, par le meyen de laquelle vn chascun pouuoit trouuer les portes de la ville, & prendre son chmin ou il vouloit.

Du Temple de Carmenta.

AVx piedz du Capitole, ou est a present l'Eglise de S. Catherine, estoit le Temple de Carmenta mere d'Euander, qui fut basty a son honneur par les Dames Romaines, d'autant quelle fut cause que l'vsage des chars leur, y fut permis leur ayant estè au parauant fort long temps deffendu.

De la Colomne de guerre.

AV dessus de Capitole proche a piazza Montanara estoit le temple de Bellone, deuant sa porte duquel il y auoit vne colomne appellée par les Anciens bellica d'autant que d'icelle on eslançoit vne flesche vers a region de cieux, ausquelz vouloit faire le guerre pour ce que l'Empire Romaiu estant creu en telle grã deur; c'eust esse trop de peine, & trauail d'aller sur les confis de ceux, a qui l'on annonçoit le guerre.

De la colomne Lattaria.

A La place Montanara dicte iadis Forum Olitorium il y auoit vne colomne appellee Lattaria, a la quelle on portoit secretement les petitz enfantz nez de couches adulteres, et illicites, lesquelz estant trouuez estoient mis es lieux rentez de public a cest effect, pour y estre nourriz, et esleuez.

De l'Equimelium.

A Vpres de l'Eglise de S. George il y auoit vn lieu dict Equimelium du nom de M Melius, qui pour s'estre voulu empatroni-ze de Rome, fut tue, & ses biens confisquez au public, et par la sentence des Censeurs sa maison desmolie, et applanie. Et en memoire d'vne tel mesfaict reduicte en place, que du nom de Melius (comme dict est) fut appellee Equimelium.

Du champ de Mars.

LE champ de Mars estoit a Tarquin le Superbe et aupres qu'il fut chasse de Romme il fut dedie a Mars, du nom duquel on l'appella Campus martius. La faisoit on la monstre de l'armee, et autres choses appartenantes a la milice.

Du Tigillum Sororium.

A Vpres du temple de la Paix, a present appelle S. Maria Nuoua, il y auoit vn lieu faict de deux murs l'vn contre l'autre, sur lesquelz on auoit pose, et colloque vn gros cheuron deaois. Soubs le dict lieu passa vn des trois Horaces, pour purger le peche qu'il auoit commis en tuant sa sœur.

Des champs nommez Forastieri.

OV est a present l'Eglise de Santi Quattro souloient loger les Soldatz de l'Armee Romaine, qui estoit a Missene, doue vient qu on appella ces endroictz li campi Forastieri, ou Peregrini.

De la Villa publica.



LA Villa publica estoit vn somptueux bastiment aupres des enclos du camp de Mars ; ou l'on receuoit les Ambassadeurs des prouinces enemmies du peuple Romain, auxquelz il n'estoit pas permis de loger dans la ville : & la estoient traittez aux despentz du public.

De la Taberna Meritoria.

AV lieu, ou est l'Eglise de S. Marie de là le Tybre, il y auoit vne habitation nommee Taberna Meritoria, ou logeoient les vieut Soldatz, & les malades, qui auoyent serui au peuple Romain, duquel apres ilz estoient alimentez tout le temps de leur vie. Grande œuure de piete, que N.S. Iesus Christ a sa naissance honora de beaux mysteres faisant tout vn iour, & vne nuict entiere sordre du mesme endroict vne tres abondante fontaine d'huyle, qui enuoyoit vn grand ruisseau iusques au Tybre, signifiant que sa grace estoit venue sur nous en terre.

Du Parc.

ENtre la porte de S. Laurens, & celle de S. Agnes, derriere les arcades des Thermes les Anciens Romains auoient vn lieu particulier, ou ilz tenoient renfermees diuerses sortes d'animaux, desquelz en apres ilz se seruoient es chasses publiques qui se faisoient pour donner passetemps au peuple,

Des Iardins.

LEs anciens Romains eurent beauconp de beaux iardins, & fameux, des principaux desquelz nous parlerons seulement, pour euiter proxilite Les iardins de Saluste estoient sur le mont Quirinalis aupres de l'Eglise de S. Susanne, au lieu qui mesmes auiourd'huy s'appelle Salustio, ou il y a vn obelisque estendu sur terre engraué de Hieroglyphiques. Telles estoient les delices, & amœnitez des dictsiardin, que plusieurs desiroiét laisser le mont Palatin, pour y aller demeurer. La estoit la maison, & la place du dict Salluste. Ceux de Mœcenas estoient au mont Exquilinus aupres de la tour nommee Mœcenate ou premierement estoit le champ auquel on soluoit ensepuellir les mortz, les ieitant dans de certains puitz que les anciens appelloient puticulæ, affin qu'en iceux ilz pourrissent, & consumassent qui estoit vne tresanciéne coustume de sepulture Après on introduict l'vsage de les brusler, qui se faisoit au mesme endroict, mais d'aultant que la fumee nuysoit, & ennuyoit le Senat, & le peuple Romain, Auguste donna ce cham a Mœcenas, ou il fit ces delitieux iardinis tant mentionez par les autheurs. Dans la susdicte tour estoit Neron a veoir brusler Rome, prenant passetéps a son embrasement. La colline des iardinis commencoit despuis la porte du populo, & passoit outre la Trinite, & estoit appellee colle degli horti, a cause de la plaine qui est au dessus, qui pour lors estoit tres fertile en iardinages, mais à present il y a tant d'edifices, & maisons, qu'elle semmble vne nouuelle ville.

Du Velabrum.

ENtre les Eglises de S. George, S. Anastasie, & l'escole Grecque se ramassoit tant d'eau par l'innondation du Tybre, que lon ne ne pouuoit pas passer sans barque, veulant passer d'vn, ou d'autre coste'il falloit passer vn certain naulage, a occasion dequoy le lieu fut appelle Velabrum. Depuis iceluy s'estant remply de terre

fut

fut dict Forum Boarium, a cause d'vne statue d'vn Bœuf de Bronze, qui fut la mise par Romulus. D'autres veulent que l'on l'appellast Boarium, a cause que l'on y vendoit, & acheptoit les Bœufz. En iceluy fit on la premiere fois les ieux des Gladiateurs.

De Carines.

LEs Carines cōmencoient aupers du Colisée au piedz du mont Exquilinus le long de la rue Labbicana aupres de l'Eglise des SS. Pierre, & Marcellin, & celle qui va a S. Iulien:, & dela par l'arc de Gallien a present appellé de S. Vito, tout le long de la contrée de Suburra soubs S. Pierre in Vincola, & retournoyent au dict Colisée. Elle furent dictes Carines a cause des edifices, qui estoient faictz a la semblance des nauires. En cet endroict habitoit la plus grande part de la Noblesse Romaine.

Des Tertres.

IL y auoit par la ville plusieurs Tertres, mais les plus celebres estoient ceux, par lesquelz on montoit au Capitole, le plus ancien estoit aupres de l'Eglise de la Consolation, qui au temps des Censeurs fut paue. L'autre estoit soubs le palais du Senateur, & commençoit au temple de la Cōcorde, ou l'on voit auiourd'huy huict grandes colomnes, & y montoit on ent degrez pour aller a la forterezze du Capitole. Aupres du cestuy cy estoit l'autre Tertre, qui commençoit a l'arc de Septimius, que l'on doibt croire auoir esté beau, & honnorable, d'autant qu'il correspondoit a l'arc, & estoit paue de grosses pierres, que depuis peu d'annees on y a trouuees. Le quatriesme Tertre estoit de l'autre coste du mont, aux degrez d'Ara Cœli, ou mesmes a present on monte, & de nostre temps on a trouue vne porte de fin marbre.

Des Prez.

AV Champ Valican estoient les pres Quintiens, ainsy nommez du nom de L. Quintius Cincinnatus. Aupres du chasteau S. Ange, ou il y a vne grande prairie, que vulgairemēt on appelle Prati, La aupres on voit les vestiges d'vn Cirque, ou si nous voulōs dire d'vn lieu pour exercer les cheuaux. Et a l'entour de Ripa estoiēt les prez de Mutius Scæuola, qui luy furent donnez du peuple, pur auoir prepose le salut public au sien contre le Roy Porsenna.

Des Greniers publicz.

DAns la plaine qui est derriere le mont Auentinus, auprès Tybre estoient cent soixante Greniers publicz fort amples quelz on gardoit le grain de peuple Romain ; outre lesquelz il y auoit pour la ville cent & nonanteun. Les Magazins du sel estoi proches aux dicts Greniers ordonnez par Ancus Martius. Liuius linator fut inuenteur de la gabelle du sel.

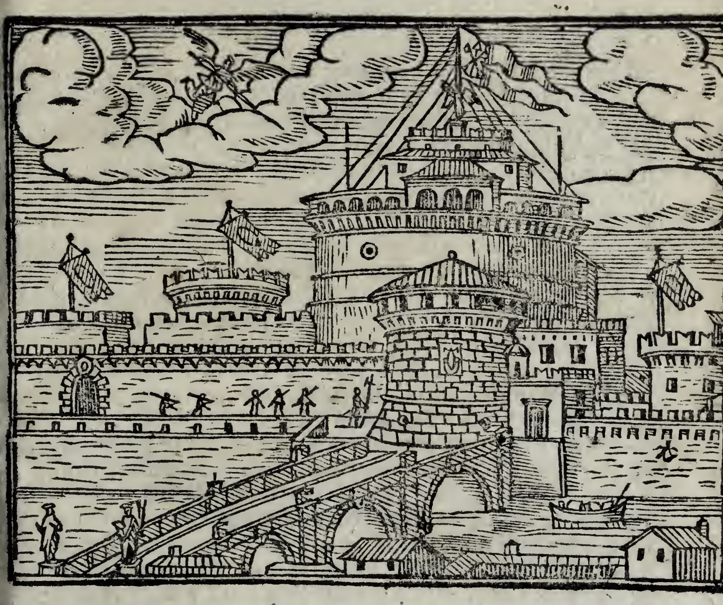
Des Prisons publiques.

CElle qui est aux piedz du Capitole, ou furent emprisounez Pierre, & S.Paul, s'appelloit Carcere Tulliano. bastie par cus Martius, & par le Roy Tullus. Et celle qui estoit voysine a Nicolas in Carcere fut edifiee par Claudius, l'vn des Decemuirs luy fut le premier qui mourut dedans.

De quelque ieux, & festes qu'on fouloit celebrer dans Rome.

LEs anciens Romains celebroient le 9. de Ianuier les festes A nales en honneur de Ianus. Les deux derniers iours de Fel rierilz sacrifioent a Mars, les troisiesme iour d'Apuril ilz celeb yent les Florales, en memoire de la courtisane Flora, qui fut t aymeè par Pompeè, & laisse le peuple Romain heritier de to son bien ; sa maison estoit ou est a present le Campo di Fiore, ai nommè de son nom, & ses ieux autresfois se fouloient celebrer dessus de la vigne du Cardinal de Ferrare aux piedz de Monte uallo, ou l'on voit la valleè enclose de murailles pour les courtisa nues, qui accompagnoient de paroles deshonnestes, & effrene leurs mouuementz, & gestes lascifz. Et le 6. du dict mois les chei liers alloient pompeusement vestuz, portant dans leus mains de tres des rameaux d'oliuier depuis le temple de Mars, qui estoit in via Appia long de Rome quatre milles, iusques a celuy de Casto & Pollux, en memorie de la victoire obtenue contre ses Latins. 29. de May escheoient les lustres qu'on festoyoit a l'honneur de Mars monstraut les trompettes, les Aigles, & autres enseignes mi taires. L'Autumne ilz celebroient les festes en honneur de Bacchi & le mois de Decembre le Saturnales en honneur de Saturne. Ilz so loient aussy celebrer les ieux de Traian, les Capitolins, les Seniqu les Apollinaires, les seculiers, les Romains, les plebeès, les Circense & autres, que le laisse pour n'estre trop long.

Du Sepulchre d'Auguste, d'Adrian, & de Septimius.



LE Sepulchre d Auguste estoint en la vallée Martia, ou l'on en-voit des vestiges encor aupres de l'Eglise de S. Roch. Il estoit orné de beau marbre blanc de porphyres, de grandes colõnes, obe. lisques, & tresbelles statues, & auoit douze portes, & trois enclos de murailles, il estoit de forme ronde, & de 150. condées de haulteur, Au sommet d'iceluy estoit la statue d'Auguste faicte d'airain. Iceluy le fit bastir non pour luy seulement, mais aussy pour les autres Em-pereurs. Celuy d'Adrian estoit ou est le chasteu S. Ange, embelly, & diuersifie de beaux marbres, statues, hommes, cheuaux, & chars artificieusement faictz, qui furent ruinez par les soldatz de Bellisai-re durant le guerre des Gothz. Boniface VIII. y fit faire le chasteu, qu'Alexandre VI. ceignit, & entoura de fossez, & de bastions, & munit de gardes, y faosant faire la galerie couuerte, & descouuerte, qui va iusques au palais de S. Pierre, & Paul III. embellit de belles chambres, & habitations. Celuy de Septimius Seuerus estoit pro-

cho

che all'Eglise de S. Gregoire, & fut appelle Septizonium de ses soulueaux, qui y estoient l'vn sur l'autre.

Des Temples.

IL y eut dans Rome beaucoup de Temples, mais les plus ce[le]bres estoient celuy de Iuppiter Opt. Max. celuy de la Paix, & [le] Pantheon. Celuy de Iuppiter Opt. Max. estoit au Capitole dec[...] par Tarquinius Priscus, & basty par Tarquin le Superbe, qui desp[en]sa a y faire les fondements quarante mille liures d'argent. Il esto[it] de forme quarree, chasque face des siénes estoit de deux cétz pie[dz] & auoit trois ordres, & rancz de colomnes, & entre autres orn[e]mentz vne statue d'or de dix piedz, & six tasses d'esmeraude ap[portez] a Rome par Pompee. Celuy de la Paix estoit de forme qua[r]ree, & plus grand que pas vn des autres, orne de grandes colõne[s] & statues, & edefie par Vespasian huictante ans apres l'aduenem[ent] de Nostre Seigneur Iesus Christ. Il s'embrasa tout en vn instant a[u] temps de Commodus, & non pas la neict de Noel comme dict [le] vulgaire: les ruines s'en voyent encor auiourd'huy, aupres de l'Eg[li]se de S. Maria Noua. Le Pantheon est encor en pied, de forme ronde, de la haulteur, & largeur de cent quarante quatre piedz. [Il] est au dehors de brique, & au dedans orne de belles, & diuers[es] pierres de marbre, garny tout a lentour de belles chapelles, esque[l]les estoient colloques les statues de Dieux, ses portes sont de bro[n]ze; & grandes a meruilles. Il fut autresfois dedie a Iuppiter le Va[n]geur, & Ceres, & a tous les Dieux; a presét a la Bienheureuse vie[r]ge Marie, & a tous les Sainctz par Boniface IV. & s'appelle la R[o]tonda. Il fut aussy conuert de lames d'argent, que l'Empereur Co[n]stantin III. fit oster, & porter a Syracuse, auec toutes les statues d[e] marbre, & d'airain, qui estoient a Rome, ou il fit plus de dommag[e] en sept iours qu'il y fut, que n'auoyent faict les Barbares en deu[x] centz cinquante huict ans. Et n'est pas vray comme croit le vu[l]gaire que S. Gregoire a cause de la Religion fist ietter dans le T[y]bre les plus belles statues, & ruiner les Antiquitez, ains au cõtrai[re] il fis refaire beaucoup d'acqueducz, qui alloient en decadence; mais les temps, & les hommes de nostre temps deuorent tout, [&] nous en ostent la memoire de deuant les yeux. Il y a aussy vn tre[s] beau portal faict par M. Agrippa appuye de treize grandes colo[m]mnes, le toict eu est soustenu de cheurons d'airain dore. Ces deu[x] lyons, & vases de porphyre qui sont a la place; estoient autresfo[is] aux Thermes d'Agrippa.

Des Prebstres, des Vierges, vestementz, Vases, & autres instrumentz faictz a l'vsage des sacrifices, & de lieurs. instituteurs.

NVma Pompilius ayans prins le gouuernement pour addoucir la fierté de ce peuple rude, & haultain introduit dans Rome la Religion, & le culte diuin d'vne prularite de Dieux, en l'honneur desquelz il ordonna plusieurs choses. Il bastit en forme ronde le tẽ ple de Vesta, l'entrée duquel estoit defendue aux hommes, & eslut au seruice d'iceluy vn certain nombre de vierges esquelles estoit re quise l'ingenuite, la chasteté, & la prundence. On les y acceptoit de l'aage de six ans, iusques a trẽte, & sixsans, & la apprenoient elles les premiers dixans la forme des sacrificies, & apres aultant d'années elles estoient occupées a sacrifier, & les derniers dix anx a ensei gner les plus ieinnes, qui s'acceptoient de nouueau, les dictz tre nte ans expirez elles pouuoient se marir, mais celles qui se marie rent furent infortunees, & malheureuses. La principale d'elles c'est a scauoir l'Abbesse s'appelloit Maxima, & estoit tenue en grande reuerence, & veneration du peuple Romain. Elles auoient en garde vn feu perpetuel, le Palladium, c'est a scauuoir la statue de Minerue, & autres choses sacrées des Romains. Lors qu'elles esto ent trouues en faute de lieurs corps, comme fut Porphyria, Minu tia, Sextilia, & Emilia auec deux cõpagnes, & plusieurs autres on les faisoit mourir en la façon qui s'ensuit, on les desgradoit, & les por toit on liees sur vne biere le visage conuert, en grand silence, par toute la ville (qui estoit en pleurs ce iourla) iusques a la porte Sale na, aupres de laquelle il y auoit vn lieu, dict Campus sceleratus ou estoit vne sepulture en voulte faicte a main, qui auoit vn petit trou & deux petites fanestres, en l'vne desquelles on mettoit vne lampe allumée, en l'autre de l'eau, du laict. & du miel, & arriue qu'on esto it au dict lieu le premier prebstre disoit quelques oraisons, tenãt tousiours les mains vers le ciel, & puis apres le faisoit entrer dans le dict tombeau par ce petit trou, pendãt quoy le peuple tournoit la teste en arriere, mais l'eschele en estant apres ostee, & le tom beau couuert d'vne pierre, en façon d'vne sepulture il y iettoit de la terre dessus, & ce iour la estoit en pleurs, & plainctes conti nuelles. Il crea trois prebstre nommez Flammines, l'vn en hon neur de Iuppiter, l'autre de Mars, le troisiesme de Romulus, les quelz alloient vestuz d'vne robe signalee, & portoient sur la teste vn chapeu blanc, qu'ilz appelloient Albam Galeram. Il ordon na aussy le Grande Pontife, & 33: prebstres appellez salij en l'hon neur de Mars, lesquelz estoient reuestuz de certaines toura

nes

nes peintes, & portoient deuant l'estomach vn pectoral, garny or, d'argent, & de pierreries. Despuis la Religion, & le culte d Dieux, le nombre desquelz passoit trente mille, estant creu on au menta aussy le nombre des prebstres, comme Pater patratus, Feci les, Epulones, & Augures, lesquelz auoient taur d'auctorité, & pu sance, que l'on ne pouuoit assembler, & vnir le Senat s'ilz n'en donnoient permission. Ilz alloient vestüz de diuers habitz, excep es sacrifices esquelz on vsoit d'vne mesme sorte de vestementz. portoient vn surpelis de lin blanc, ample, & long, qu'ilz ceignoie au millieu auec vne ceinture; aquelle façon de vestir s'appelloit c bino. Ilz auoyent aussy beaucoup d'instromentz, & vases faict a l' sage des sacrifices, comme Perfeticulum, qui estoit vn vase d'aira sans anses, & ouuert en fason d'vne lame. Patina estoit vn petit v se ouuert. Achamus estoït vn petit vase. comme vn verre, dans l quel ilz goustoient du vin es sacrifices. l'infula est vn vestement laine, duquel on couuroit le prebstre, & la victime. L'Inarculus est vne petite verge de Grenadier dorée, que les prebstres se mettoie sur la teste en sacrifiant. L Acerra estoit l'encensoir. L'Anelabri appelloit on la table sur laquelle on tenoit les choses sacrées, & l vases, que tenoient les prebstres pour leur vsage, estoient aussy a pellez Anelabra. Secespita estoit vn long cousteau de fer, auec le manche rond d'yuoire garny au bout d'or, & d'argent, & enclo de petitz clouz d'airain. Struepi estoient certains faisse aux de ve bene, que l'on mettoit dans les couffins soubs la teste de Dieux. S fibulũ estoit vne robe blanche tissue quarrée longue, que les vierg Vestales se mettoient sur la teste voulant sacrifier. On vsoit de b aucoup d'autres choses, que pour estre brief le passe soubs silence.

De l'Arsennal.

L'Arsennal estoit voysin au temple de la paix, & estoit vn lie on l'on conseruoit les armes du public, d'autant que les R mains n'auoyent point d'armes en leur priue, & lors qu'ilz alloie a la guerre ilz les prenoient au dict liau, & au retour les y rapc toient le peuple Romain alla a la guerre sans aucune solde pl de 200. ans.

De l'armée terrestre, & maritime des Romains, & de leurs enseignes.

LEs Romains eurent (selon qu'en escript Appian) durant l'Em re 200. mille hommes de pied, & 40. milel hommes de cheu 300. Elephantz, & deux mille chars, & outre ce pour vn besoi

500.

300. milles hommes d'armes. L'armèe de mer estoit de deux mille nauires, & 1500. galeres de 2. a 5. remes. Ilz eurent beaucoup d'enseignes militaires, mais la propre des Romains estoit l'Aigle.

Des Triomphes, & a qui on les octroyoit, & qui fut le premier qui Triompha, & de combien de sortes il y en auoit.

LE Triomphe estoit permis au Dictateur, aux Consulz, ou au Preteur, qui en vn exploit de guerre eust vaincu plus de 5. mille ennemys, & subsmis a l'Empire Romain, des prouinces, & citèz. Les plus splendides, & magnifiques furent ceux de Pompèe, & de Cæsar. L'ouation estoit vne façon de triompher permise au capitaine qui seust vaincu l'ennemy sans la perte de ses gentz; & ainsy entroit a pied dans la ville. Le Senat derriere luy, & sans l'armèe. Le premier qui triompha de la sorte, fut Postumius Tubertus Consul aupres auoir vaincu les Sabins, Marcellus pour la prinse de Sicile, & plusieurs autres. Mais le premier qui triompha ce fut Romulus, & le dernier l'Empereur Probus: ceux qui ont triomphe arriuent au nombre de 310, Le premier qui conduict a Rome les ennemys subiuguez fut Cincinnatus, on les y amenoit sur vn char de dieux roues tirè par des cheuaux, ou autres animaux; auec l'armèe derriere, couronne de laurier, & arriue qu'on estoit au Capitole, & descendu du char ou entroit au temple de Iuppiter Opt Max. pour luy rendre graces de la victoire obtenue, ou apres auoir sacrifie vn Taureau blanc, chascun se retiroit a sa maison, & habitation.

Des Couronnes, & a qui elles se donnoient.

PLusieurs estoient les coronnes, qu'on souloit donner pour prix de valeur aux Soldatz. La triomphale estoit de laurier, & se donnoit au Capitaine. L'obsidionale qui estoit d'herbe, se donnoit a quiconque deliuroit la ville du siege, le premier a quielle fut donnee, fut Sicinius Dentatus. La ciuique, qui estoit de chesne se donnoit a qui deliuroit vn citoyen de quelque gran peril. La murale se donnoit par le Capitaine au soldat, qui estoit le premier a monter sur la muraille des ennemys. La castrense se donnoit au premier qui entroit sur les bastions, ou dans le tentes des ennemys. Le Nauale se donnoit a celuy, qui estoit le premier a monter sur l'armee des aduersaires, & toutes ces trois icy se faisoient d'or. La murale estoit faicte a la forme des creneaux d'vne ville. La castrense en forme d'vn bastion, & la Nauale comme vn esperon de galeres. L'ouale estoit de Myrte, & se donnoit au Capitaine, qui auoit vaincu l'ennemy

nemy sans perte de gents. Le premiere qui fut en vsage à Rome estoit de aspicz de beld, & fut donnee a Romulus. Les armilles estoient certains anneaux en lames d'or, & d'argent, que portoient les Soldatz, au bras gauche pres da l'espaule pour ornement.

Du Nombre du peuple Romain.

AV conte de Seruius Tullius ou trouua dans Rome, computant aussy le territoire Romain 84. mille personnes. Et apres la mort des 300. Fabiens le cõte en estant faicte de nouue au on trouua dãs Rome cent centenaires de milles, & 7. mille, & 318. personnes. Et la premiere guerre de Cartage le nombre bien compte se trouuerent en estre 29. mille trois centz trente hommes. Auguste en trouua centz trente centenaire de milliers, & mille trente sept. Et Tybere en trouua seize fois centz milliers, deux cantz nonante, & vng.

Des Richesses du peuple Romain.

TResgrandes estoient anciennement les richesses de Rome comme on peut iuger des superbes edifices, grands Theatres, choses admirables, qui y estoient. Et vn citoyen n'estoit pas repute riche, s'il n'auoit de quoy maintenir a ses despentz toute l'armee l'espace d'vn an. Entre les opulentz estoit Lucullus, lequel dict a des basteleurs qui luy auoient demande en emprunt cent, & vingt robes, qu'il en auoit cinq mill a leur presttr: & apres sa mort les poissons, qui estoient en son viuier furent venduz trente mille sesterces. Or est il qu'il y auoit dans Rome plus de vingt mille citoynes, qui l'esgaloient en richesses.

De la liberalitè des anciens Romains.

LEs Histoires sont pleines de la liberalite des anciens Romains, pour ce ien ameneray trois, ou qnatre exéples seulement. Les Cartaginois aynts enuoye au Senat Romain des Ambassadeurs auec vne grãde sõme d'argent pour le rachapt de deux mille sept centz quarãtequatre ieiunnes hõmes emprisonez a Rome, iceluy les leur renuoya sãs accepter chose aulcune. Fabius Maximus s'estãt accordè auec Annibal de changer les prisonniers, & que celuy qui en receuroit plus grãd nõbre deust payer pour chascun deux liures, & demy d'argent. Or Fabius en ayant receu cét quarãtesept de plus, & voyant que le Senat apres auoir plusieurs fois traictè, ne concluoit rien, enuoya son filz a Rome, & fit vẽdre vne possession qu'il auoit

auoit remise au nom de la Republique, aymant mieux appauurir que de manquer de foy a fin de payer six mille, & deuxcent ducatz que mentoit la somme deue pour les prisonniers. Plinius Nepos, cognoissant que Quintilian par pauurete ne pouuoit marier vne sienne fille, luy donna 5. mille ducatz pour la marier.

Des anciens Mariages, & e leurs ceremonies.

LEs anciens Romains souloient orner, & parer les femmes qu' on murioit en la façon suiuante. Premierement on leur donnoit vne clef en main, & leur accommodoit on la teste auec vne lance qui auoit tuè vn Gladiateur on les cegnoit auec vne ceinture de laine de brebis, dont apres l'epoux les desceignoit sur le lict. Elles portoint sur la teste soubs le voile qu'ilz appelloient Flammeum, vne guirlande de verbene, meslèe auec d'autres herbes, & la fasoit on asseoir sur vne peau de brebis. Quand elle alloit a la maison du mary, elle estoit accompagnè de trois petitz enfantz qui auoient pere, & mere, vn diceux portoit deuant elles vne torche allumèe faicte de pains blancz (dautant que ces ceremonies se souloient faire de nuict) les deux autres les soustenoit l'vn de ça, l'autre de là. On enuoyoit aussy deuant elle vne quenouille garnie de lin, auec vn fuseau charge de filet, & leur faisoit on apres toucher le feu, & l'eau. Et n'allumoit on aux nopces que cinq torches, & ce par le mains de escheuins.

De la ciuilitè, qu'on enseignoit aux enfantz.

LEs anciens Romains vsoient d'vne grande diligence a bien ciuiliser leurs enfantz. Et premierement ilz ne permettoient pas qu'ilz allassent manger hors de la maison, ou dissent paroles deshõnestez, & les enuoyoient èn Toscane, a Athenes, & a Rhodes pour apprendre les artz, & bonnes disciplines. On ne les laissoit pas gueres sortir de la maison, & iamais ne les voyoit en la place, iusques a l'aage de dix ans; & alors alloient ilz a l'Erarium pour le faire enroller es liures de leur Tribù, Ilz comparoissoient apres de l'aage de dixsept ans & alors laissoient ilz la pretexta, & prenoient la togue virile, & apres l'auoir prinse chascun alloit continuellement auec son vieillard lui faisant honneur, & reuerence, & accompagnoient a la cour quelqu'vn des Senateurs, ou de leurs parentz, ou des amys de leur pere lors que le Sènat s'assembloit, & l'attendoient iusques a ce qu'il fust licence, & l'accompagnoient iusques a son logis.

Du diuorce des mariages.

LEs anciens Romains auoyent trois sortes de diuorce. Le premier estoit appelle Repudium, qui se faisoit dar le mary, contre le voluoir de la femme. Le premier qui le fit, fut Spurius Carbilius cent ans apres sa fondation de Rome, d'autant que sa femme estoit sterile. C. Sulpitius repudia la sienne d'aultant qu'elle estoit sortie de sa maison en cheueux, & sans voile sur la teste. Q. Antistius la sienne pour lauoir veue parler secretiement auec vne femme libertine. P. Sempronius la sienne pour estre allee veoir les spectacles publicz sans qu'il en sceust rien. Et C. Cæsar repudia Pompea pour le seul soupçon, qu'il eut de Clodius, lequel fut trouue habille en féme, en la solemnite que Pompee auoit celebree en honneur de la deesse Bone. Le second s'appelloit diuorce, qui se faisoit par le consentement de tous deux. Le troisiesme s'appelloit separation, qui se faisoit selon la volonte du prince, & dependoit de son arbitre.

Des Obseques antiques, & leurs ceremonies.

LEs anciens Romains souloient ensepulr r es m r z de dieux façons, la premier estoit de les enterrer, & couur r de terre. l'aut e de les brusler: mais ceste façon ne dura pas beaucoup, le premier des Senateurs, qui après sa mort fut brusle, ce fut Sylla. Numa Pompillus fut inuenteur des obseques, & inst tua vn Pontife, qui en auoit le soing. Le premier honneur, que lon faisoit aux hômes Illustres, en leurs obseques, estoit de les louer auec vne oraison comme fit Cæsar aagé de douze ans aux obseques de son ayeul. Et Tybere aagé de neuf en celler de son pere. Le second estoit de faire des ieux Gladiatoires, que Marcus, & Decius filz de Iunius Brutus firent les premiers en honneur de leur pere. Le troisiesme estoit vn somptueux banquet. Le quatriesme estoit dispenser de la cha r a tout le peuple, & les premiers, qui en despenserent furent ceux, qui auoient soing des obseques de P. Licinus treshonnorable, & opulena citoyen on auoit accoustume mesmes quelques fois apres les obseques de respandre sur la sepulture diuersité de fleurs, & odeurs, comme fit le peuple Romain a Scipion. On mettoit aussy es temples, & lieux publicz certains ornement, comme boucliers, couronnes, & autres choses semblables; & ceux qui ne pouuoient estre ensepueliz auec telles pompes durant que les frais en estoient insupportables, estoient ensepelle z, sur le tard, par ceux, qui a ce estoient deputez nommez Vespillones. Ilz enuoioent le corps m rt a la sepolture reuestu de

blanc,

blanc. Son plus proche parent luy serroit les ieux, & vn peu apres on ouuroit la chambre, & laissoit on entrer toute le famille, & le voysinage, deux ou trois desquelz l'appelloient par son nom, a haulte voix iusques a troisfois, & apres le lauoit on auec de l'eau chaude, & l'heritier ballioit la maison auec certains baletz a ce deputez, & mettoit on sur la porte des branches de cyprez. Si le mort estoit persone d'auctorité les citoyent estoiēt inuitez aux funerailles par vn a ce deputé, & les femmes du mort s'habilloient de blanc. Et lors qu'vne veufue mouroit qui n'auoit eu qu'vn mary seul, on la portoit au tombeau auec la coronne de pudicitie en teste.

Des Tours.

LA Tour de' Conti fut bastie per Innocent iij. en memoire de sa famille, qui estoit ainsy nomee, & a eu quatre Papes peu distantz l'vn de l'autre, Innocent. iij. Gregoire ix. Alexandre IV. & Boniface viij. qui fit celle des milices, ainsy nommée, par ce qu'en ce quartier la estoient logez les Soldatz de Traian.

Du Tybre.

CEste riuiere fut au commencemeut appellée Albula, & apres Tybre, du nom de Tyberius Roy d'Albanie, qui s'y noya, ou selon l'opinion de quelques vns du nom de Tyberis capitaine des Toscans, & voleur des chemins, qui sur les bords fit bastir vn temple. Il naist au mont appenin, vn pau plus hault qne l'Arne. Il est petit au comencement de sa source. Et apres va croissant par ce qu'en iceluy se iettent quarante deux autres riuieres, le principales desquelles sont la Nera, & la Teuerone, Son cours est de cent cinquante milles, son embochuure est dans la mer Tyrrhene aupres d'Ostia, & est capable de quelconque sorte de nauires. Il diuide la Toscane de l'Vmbrie, & passoit autresfois le long du Capitole iusques au palais Maieur, ou furent trouuez Remus, & Romulus, ou est a present l'Eglise de S. Theodore: mais Tarquinius Priscns la dressa. Auguste eslargit son lict a fin qu'il n'innondast Rome. Et M. Agrippa estant Escheuin le luy changea, & allentit son cours, que Papa Vrbanus brida d'vn mur di brique d'vn coste, & d'autres iusques a la mer, & en voit on encor auiourdhuy des vestigies en certains endroictz. Il y a sur le dict fleuue vne quantité de Moulins bastiz sur de barques, l'inuenteur desquelz fut Ballisaire apres les ruines des Gothz.

Du palais Papal & de Beluedere.

SImmacus, ou selon l'opininon de quelques vns Nicolas III. commença le palais Papal qui aprés fut augmenté, & amplifie par les autres Papes. Et principalmente par Nicolas V. qui fortifia le Vatican d'autres murailles. Sixte IV edifia la Chappelle, le Conclaue la Librairie, & commenca la Roma. Innocent VIII. la finit, & fit faire la fontaine, qui est sur la place, bastit Beluedere, que despuis Iule II. ioignit au palais auec deux beaux porches l'vn sur l'autre, & y fit faire vn iardin d'orangers, au milieu duquel il mit l'effigie du Nil, & du Tybre de Remus, & Romulus, qui se iouët aux mammelles de la louue, celle d'Appollo, & vn Laocoon auec les deux enfantz en vne seule piece de marbre faict par Agesander, Pelidore, & Artemidore Rhodiens trexcellentz sculpteurs; & furent trouuez l'an M. D. VI. soubs les ruines du palais de Titus. La statue de Venus aue c Cupidon, & celle de Cleopatre, & Antonin ieune enfant ayme de l'Empereur Adrian, qui furent trouées aupres de S. Martin des Montz. Et Paul III. de fraiche memoire a faict peindre dans la chapelle du Pape Sixte au dessus de l'aurel le iugement vniuesel, par Michel Ange Bonaroti, & dorer la sale du Conclaue, au bout de laquel e il a faict faire vne tresbelle chapelle de peimte aussy par Michel Ange, faict couurir la galerie qui va a Beluedere.

De delà le Tybre.

LE quartier delà le Tybre fut premierement appellé Ianiculum a cause du mont, qui le domine. Aprés il fut nommé Città de Rauennati, a cause des Soldatz qui seiournerent es enuirons de Rauenne pour Auguste Cæsar, contre Marc'Antoine, & Cleopatre, du nom desquelz s'appelle encor le temple, dict a present S. Maria. Ce quartier icy a raison pe l'iniure des ventz, qui y soufflent fut habité d'artisans seulement, & de gentz de basse qualité. Il n'y eut pas beaucoup des choses remarquables, outre les baings de seuerus, & de l'Empereur Aurele, & les iardins, & Naumaches de Cæsar.

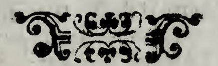
Recapitulation des Antiquitez.

C'Estoit la coustume des anciens Romains d'insister amiablement les enstrangers a loger en leurs maisons, a fin que pluz effeur ment ilz peussent veoir celebrer les festes, & aller contem-

plantz la ville,& firent bastir a ce subiect plusieurs beaux Temples, & somptueux edifices, dou vient qu'Octauian Auguste se vantoit d'auoir trouuè la ville de brique; & la laisser de marbre. Iceluy s' industria de pourueoir a ce qui estoit besoing dans Rome. Il ordonna les Capitaines des gardes, & les gardes des rues, lequel office estoit auparauant administre par trois hommes,] & les colloca en diuers endroictz de la ville, tant pour subuenir aux occasiōs du feu, c omme aussy pour la faire pauer, & la mainteair nette d'immundices de tant en tant de iours quant a la haulteur des bastimentz, il ordonna que ceux qui estoient voysins aux maisons publiques, ne peussent hausser,& esleuer les leurs plus des reptante piedz. Il fit refainre beaucoup de Temples, restaura le pontz, qui tomboient, remedia aux inondations du Tinbre, auec de grosses, & grandes pieces de marbre, dressa,& allongea les rues,& laissa la ville diuisée en quatorze quarriers, Icelle contient entresept montaignes, sur lesquelles elle fut bastie, autant de plaine, ou campagne, vinct portes, deux capitoles, trois Theatres, deux Amphiteatres, trois petit Senatz, deux grandes colosses, deux grandes colomnes a limance, statues, vrnes. & tables sans nombre, auec plusieurs autres choses qui sont esparses ca, & la dans les liures, que ve laisse pour briefute.

Des Temples des anciens hors de Rome.

IL y auoit outre ce que l'ay dict hors de Rome plusieurs Temples des Dieux, que les Romains pensoient leur, y pouuir nnire. Comme hors de la porte Collatina le Temple de Venus Erycina, & la statue de Venus Verticordia d'autant qu'elle diuertissoit les homme de la luxure, & les conuertissoit a la pudicitè. Outre ce hors de la porte Viminale estoit le Temple de Nenia, a fin qu'auec vn chant plaintif, & lamentable elle assistast aux plaintes, & funerailles. In via Lauicana estoit celuy du Repos: & semblablement in via Latina de la Fortune des femmes, & de hors de la porte Capena deux milles loign de Rome, estoit le Temple de Rediculus, ou Annibal mit le camp, & dautant qu'il fut contraict de s'en retourner mocquè, & frustre de son espoir, on y consacra vn temple a ce Dieu là.





Au mesme chemin estoit le Temple de Mars, comme iay desia dict, & hors de la porte Carmentale celuy de Ianus, & dans l'Isle du Tybre celuy de Iuppiter, d'Esculapius, & de Faunus, & de la le Tybre celuy de la Fortune. Il y en eut quelques vns qui esloignerent loing de Rome la crainte, la palleur, la pauurete, & la vieillese, comme Dieux qui s'entresuyment dans l'allee d'Enfer. Il y auoit outre ceux cy se dieu Liber, & la deesse Libera, aux quelz on sacrifioir a fin de faire plus sainctes, & plus chastes vendanges. Il y a de present par tout le Territoire de Rome des petites chapelles antiques, & vieilles habitations de villages, d'vn merueilleux artifice, & assez belles a veoir, mais d'vne ouurage grossier, & croit on que telz lieux estoient dediez a l'honneur des dieux Domestiques, appellez Lares, comme on peut comprendre des paroles de Ciceron, au second liure des Loyz, quand il dict. Il y doibt auoir par le Territoire des bois sacrez, & residences des Dieux Domestiques, & Gardiens, dautant que les Romains opulentz, & riches edifioient plus somptueusement aux villages, que non pas a la ville. La faisoient ilz des voliers, viuiers, & parcz, & autres lieux semblables pour

leur

leur plaisir, & passetemps. Ilz auoient r'enclos la meren certains endroictz ou ilz peussent se baigner. Et faisoient des lieux beaux, & delitieux tapissèz de verdure, & ombragez d'arbres outre les iardins, & pasturages. Les iardins de Terence estoient hors de Rome in via Appia, & occupoient vingt arpentz de terre; & ceux d'Ouide in via Claudia. Il y auoit outre ce des mestairies belles, & frequentèes dictes Suburbanæ, daultant qu'elles estoient voysines de Rome, comme Lucullanum, Tusculanum, Form. & beaucoup d'autres, qui appartiénent a present ades gentilz hommes particuliers. Ie ne veux pas passer soubs silence la villa Tyburtina de l'Empereur Adrian, laquelle fut si admirablement par luy bastie, qu'en icelle on trouuoit les noms des prouinces, & lieux plus celebres, comme le Lyceum, l'Academia, le Pritaneum, Canopo, Pecile, & Terpre. Il y auoit autresfois sur le territoire Romain beaucoup de petitz chasteaux, & metairies, lesquelz desmoliz sont couuertis en champs, possessions, & pasturages, ou á present on faict des iardinages, ou y seme, & faict on des pastis, ou paist le bestail, se nourrist, & produict vn grand fruict à cause du terroir qui est fertile en herbes, abōdant en eaux, en belles collines, & vallees delitieuses.

Cambien de fois Rome a estè prinse.

ROme a estè prinse sept fois par diuerses nations. La premiere fois par les Bourguignons soubs leur chef Brennus, trois centz soixante, & quatre ans apres la fondation. La seconde, huict centz ans apres par les Visigotz. La troisiesme, quarante quatre ans apres par les Vandales. La quatriesme dix huict ans apres par les Erules. La cinquiesme, quatorze ans apres par les Ostrogothz. La sixiéme, douxe ans apres par Totila. Et la derniere l'an 1528. le 6. iour de May, par l'armée Imperiale.

Et ainsy Rome emperiere de tout le Monde fut pillèe, & saccagee par les Barbares. Et combien que tant de fois elle ayt estè prinse, & ruinèe, elle est toutesfois encor en pied, & a le Sanct Siege Apostolique, ou sied le Vicaire, & lieutenant de Nostre Seigneur Iesus Christ, qui est a present pour les merites Innocent X. l'honneur, & gloire du Pontificat.

De feux des antiens, dont peu d'Autheurs ont escrit, recueilliz de quelques fragmentz & histoires.

DAultant que ceste mateire des feux n'a iamais estè traictèe distinctement par aulcun, nous en parlerons vn peu, si non auec

briefuetè;au moins le plus ſuccinctement qu'il ſera poſſibile. Et d'au tant qu'il eſt difficile d'en donner quelque intelligence par les moyens qui nout ſons incogneüz, il eſt neceſſaire que nous ayons recours aux exemples modernes pout tirer vne plus graude intelligence,& capacit e de la matiere.

Les Romains iugeantz combien la flamme continuelle, & chaleur du feu, qui fort de la braize enflamee, eſtoit dommageable a la vëue,trouuerent vn fort bon remede.

Ilz cogneurent aprés la danger qu'il y auoit de porter de feu d'vn lieu a l'autre par les chambres,& maiſons; par ce vous vous debuez imaginer qn'ilz auoient l'entendement auſſy ouuert,& induſtrienx comme nous autres,dou ie viens a croire, qu'ilz cognoiſſoint auſſy le peril,& danger qu'apportēt les cheminées, qui ont eſtè inuentees par les modernes. Et nous meſmes auons veu bruſler pluſieurs maiſons meubles,richeſſes, & hommes pour s'eſtre allumè le feu a vne cheminèe; & tous les iours nous touchons au doigt le bruit,& dōmage que cauſent telz accidentz pour le concours des gardes,& du peuple qui accourt au ſon du tocſin,a la meslée,& furie deſquelz beaucoup de perſonnes ont eſtè volées,ſoubs couleur de ſecors qu'on leur y vouloit preſter.

Il y a encor auſſy dautres facons de faire dommageables & qui trainent auec eux mille inconuenientz,cōme ſont les chauffrettes, vaſes,forneaux,& autres ſortes de fouyres portables [illegible] tantoſt les petitz tombēt deſſus,or ſont ilz des fumées ennu[illegible] & faſcheuſes,qui gaſtent, & ruinent de ſi belles choſes, no[illegible]t les chambres,& bruslent les habitz du peril de leurs eſtincelles, & des charbons qui cauſent a pluſieurs douleurs de teſte, catarres, & d'autres faſcheux maux: n'en voir on pas beaucoup ayiour d'huy marquez de feu,pour eſtre tombez petitz au fouyer. Et cōbien ſe ſont bruſlez tous vifz dans des chaudieres, ſans auoir eu, quiles ayt en rien ſecouruz,ou dōne la main pour les ayder,& ſousleuer. Les animaux domeſtiques, que nous auons en nos maiſons,comme les chiens,& les chatz n'ont ils pas porte,& mis le feu aux maisōs de nuict pour auoir iceluy eſte mal couuert par la ſeruante, & faict bruſler les familles entieres. Ie pourrois de ce,& d'autres facons extraordinaires apporter beaucoup d'exemples, mais d'autant que iournellement, & ſouuent arriuent ſemblables erreurs,& accidentz,il n'eſt pas beſoing de plus long diſcours,touchant telle matiere.

Il faut de deux choſes l'vne,on que les anciēs auiſſent le cognoiſſance de telles ſortes de feux ou non. S'ilz n'en auoint la cognoiſſance,ilz ne ſe fugient aſſeurez, point ny exemptes de beaucoup de mauuais accidentz; & s'ilz les ſcauoient ilz firent fort bien d ne en-

s'en seruir point, & n'en faire aucune mention en leurs escriptz, de peur que nous n'apprinssionis vn si fascheux, et pernitieux ouurage car quelques fois la seule fumee des cheminees empeste toute vne maison, aueugle les personnes, gaste les peintures ; ruine les habitz; consume les toiles de lin.

Outre ce nous auons les poisles, qui est vne inuention totalmẽt bestiale, car ilz puent, & nous font la teste plus grosse que celle d'vn boeuf. Ilz auilissent, & rendent les hommes paresseux, & languissantz, qui en sortent demy cuitz, & bruslez; quelques vns n'en sortent point de tout l'hyuer. Et le plus souuent vne infinite sont mortz incontinent, qu'au printemps ilz en sont sortiz.

Les anciens souloieut donc faire vn seul feu en vn fourneau, lequel d'vn coste estoit emmure hors de la maison, & par plusieurs canaux, petits, moyens, & grands, qui estoient euclos, & maconnez dans les murailles des bastimentz, comme a present sont les tuyaux des fontaines, & conduictz des eaux, & choses semblables; la bouche des dictz canaux respõdoit au fourneau qui estoit ioignant au mur de la maison, & sa chaleur continuelle qui passoit dans les murailles, penetroit les chambres, sales, cabinetz, & autres lieux, tout ainsi que nous voyons la chaleur penetrer les Alambicz par le moyen de certaius tuyeaux, ou elle entre, de facon, que le feu estant esloigne de[illegible] vases de verre, ne laisse pas de les eschaufer aultant, que ceux, [illegible] flamme touche continuellement. Ceste chaleur estoit si [illegible] peree, et distribuee qu'elle eschaufoit a iuste proportion toute [illegible] chambre, & non comme sont les estuues, ou poisles, qui de pres sont grandement chaudz, & de loing sont froidz: mais icy tout l'air de la chambre ; estoit egalement proportionne, ny plus ny moins qu'es chambres au mur desquelles respõd la cheminee, de quelque cabinet, ou l'on faict du feu lent pour eschauffer peu a peu la chambre voysine, & non auec violence, telz conduictz qui distribuoient chaleur du feu n'auoyent point d'issue. Et pource ny flamme, ny feu, n'y entroit, mais vn air estouffe. Or vn feu continuel bienque petit, et lent estoit suffissant a eschauser des lieux si parfaictement clos, & fermez. A la buuche du dict fourneau l'on cuysinoit ce qui faisoit de besoing pour la maison, & a l'entour tenoit on diuers vases, & potz emmurez pour y tenir de l'eau chaude, & rechauffer, ou conseruer les viandes chaudes, & choses semblables. Belle espargne, & commodite, sans danger, sans salete, sans fumee, & sans mille autres pires incnnuen iens. Il n'estoit point besoing d'eschauffe piedz, de chaufferettes, de bassinoirs, occasions de mille maux, ou d'autres instrumentz pour se reparer du froid, ou de la chaleur du feu en chasque chambre car par tout la

cha-

chaleur estoit esgale, & l'air temperé, & selon les temps, & les saisons faisoit on le feu grand, ou mediocre au forneau pour en despartir la chaleur aux tuyaux, car ilz auoient vne grande, & longue experience a donner le temperement, qui estoit comme celuy du vent, que donnent ses soufletz aux orgues, lequel est autant souef, & aggreable, comme celuy des Serruriers est acut, violent, & bestial.

Si les Princes a present, & les Riches qui font bastir commenceoient a mettre en vsage vne si belle maniere di faire, il donneroient occasion a tous de s'en seruir, & introduire chose si bonne, & admirable, qui nos exempteroit de mille inconuenientz, & malheurs, & seroit de grande espargne: on voit de telz canaux, en plusieurs edifices, dans Rome, & hors de Rome, que le temps agastez, & ruinez, & plusieurs ont creu que ce fussent des aqueducz, & goueltz pour donner sortie aux pluyes, & autres eaux, ne s'appercevantz qu'ilz sont en trop grande quantitè, & quasi infiniz, & obliques, & de trauers, & que ny la façon, ny l a quantitè de telz conduict n'estoit pas necessaire pour l'esgoust des eaux voyci ce que pour le present iay voulu traicter touchant la cognoissãce des feux.

FIN.

Laus Deo, Virginiq. Matri.



LE CHEMIN
DE ROME A TOL.

Mil Italiens.

DE Rome alla Storta. 9
A Baccano, Host. 8
A Monterose, Bourg. 6
A Roncilione; Castel. 8
A Viterbe, Citè. 10
A Montefiascon, Citè. 9
A S.Lorenzo, Castel. 9
A Acquapēdente, Citè. 10
Alla Paglia, Bourg. 5
A Ricorso. 5
Alla Scala, Host. 8
A Tornieri Bourg. 9
A S.Quirico, Castel. 4
A Lusignan, Castel. 4
A Siene, Citè. 8
A Poggibonci, Bonrg. 12
Alle Tauernelle, Bourg. 4
A S.Cassiano, Castel, 8
A Florenee, Citè. 9
A Fontebuono, Host. 14
A la Sarperià Castel. 9
A Rifredo, Bourg. 8
A Pietramala, Host. 7
A Scargalasino, Host. 3
A Loiano, Bourg. 4
A Pianore, Bourg. 8
A Bolognie, Citè. 6
A Castel Franco. 15
A Modena, Cite. 5
A Reggio, Cittè. 15
A Parme, Cittè 20
A Burg S.Denys. 15
A Fiorensol, Bourg. 8
A Plaisance, Citè. 13
A Ciorlesco, Bourg. 12
A Lodi, Citè. 10
A Marignan, Castel. 10
A Milan, Citè. 10
A Barlasina, Bourg. 13
A Come, Citè. 2

A Co.

Liues,

A Codelago, Bourg. 8
A Lugan Ville. 4
A Brianzon, Ville. 16
A Iornique, Bourg. 3
A Faet Bourg 3
A Dele, Bourg. 3
A S. Godart Hoſt. 1
A l'Hoſpitalet, Bourg. 2
A Vvaſcher, Bourg. 2
A la Sella, Hoſt. 2
A Altorf, Ville. 2
Et icy fāt paſſer le Lac, qui eſt long pour huict heures de chemin.
A Lucerne, Ville. 8
A Soſſinguen, Ville. 5
A Lieſtel, Bourg. 2
A Coulmer, Ville. 6
Au Bonhomme, Bourg. 4
A S. Die, Ville 3
A Rauon, Ville. 3
A Luneuille, Ville. 4
A Nancy, Ville. 4
A Toul, Ville. 4



REGISTRO:

A B C D E F G H I K L M.

Tutti ſono fogli intieri.



IN ROMA.

Appreſſo Mario Catalani. MDCXLVI.

Con licenza de' Superiori.

Si vendono in Piazza Nauona, all'inſengna della Lupa d'Oro.

